

# LAS PROVINCIAS

Sábado 4 de Julio de 1931

VALENCIA

Núm. 20.198

Escenas de verano



Tres bellas bañistas escalando el trampolín para darse un chapuzón, en una de las piscinas de los Clubs Deportivos de Madrid.

(Foto Contreras y Vilaseca)

# Miscelánea de Actualidad



Vista parcial de la entrada a los renombrados establecimientos hortícolas de la Casa Veyrat.-Camino de Algirós, 19. Valencia. (Foto Desfilis)



Romería de San Marcial en Irún con motivo de las fiestas del santo. (Foto Carte)

El Requeté de Gastadores, desfilando por las calles de Irún, el día de San Marcial. (Foto Carte)

La Juventud Republicana «Flor de Mayo», que organizó en honor del diputado constituyente D. Sigfrido Blasco, un lunch que celebró anoche en su local social. (Foto Lázaro)



Aspecto de los Viveros Municipales de Valencia, durante la verbena celebrada anteanoche. (Foto Desfilis)

Dos lindas luchadoras del Club Deportivo de Madrid, en un reñido match, a la hora del baño. (Foto Contreras y Vilaseca)



# LAS PROVINCIAS

## DIARIO GRÁFICO

SUSCRIPCIÓN EN VALENCIA: 2 PTAS. AL MES. RESTO ESPAÑA: 9 PTAS. TRIMESTRE

NÚMERO SUELTO: 10 CENTIMOS

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN: MAR. 29. - APARTADO DE CORREOS 139.

### ¿De quién es el niño?

El recrudescimiento de la lucha entre el Vaticano y el fascismo vuelve a poner en primer plano el problema de la tutela espiritual de la infancia. El Estado-monstruo quiere a todo trance absorberla para formar una ciudadanía militarizada al servicio de un ideal político. La Iglesia vindica su derecho a modelar el espíritu, no para imperar en la tierra, sino para purificarse y salvarse en vida ultraterrena. Los padres, colocados entre las dos sugestiones, antes responden a su criterio personal que a los deberes de su función.

Son, efectivamente, los padres quienes han de recabar el papel predominante. Ellos responden a la creación de sus hijos; ellos deben fraguar sus conciencias y trazarles la ruta del mañana, no pensando en sí mismos, en sus gustos y en sus aficiones, sino en la robustez moral de las criaturas, lo mismo que se preocupan de su robustez física. No está el "quid" en forzar al chico a que piense como uno mismo, sino en dotarle del heramental preciso para que, por su cuenta, construya su acervo moral.

Entre nosotros, unos padres entregan sus hijos a la influencia clerical (preceptores caseros, internados, etc). Otra mayor parte los abandonan a salga lo que saliere. Pocos se cuidan de que su ejemplo—su buen ejemplo—vaya labrando el alma del niño. Y es la conducta, no los sermones, ni las regañinas, ni las intemperancias de palabra u obra, lo que más hondo se graba en el alma infantil. Sobre ésta resbalan las palabras pero se incrustan los hechos.

Por si en España hubiera repercusiones del fenómeno italiano, convendría que los padres estuviesen prevenidos para cumplir su altísimo magisterio. Lo cual no se consigue con asociaciones flojas, pecatas y asustadizas, sino con la decisión en cada cual de templar para la lucha las almas nacientes, mostrándolas la vida tal cual ella es y preparándolas para el ejercicio de las virtudes, así las religiosas como las cívicas.

Después de los padres, es legítimo que la Iglesia ocupe lugar preminente en la tarea educativa, porque el fundamento de las acciones humanas es una ley ética; y ésta no tiene apoyo firme sino en la idea religiosa. Yo no acierto a comprender la conexión entre la idea religiosa y la formación ciudadana. El ciudadano será de una o de otra manera, según conciba sus fines y sus medios; si hay un más allá; si hay atadero del espíritu por encima del triunfo y del provecho; si los demás hombres con quienes convivimos son o no son iguales a nosotros y si es lícito pasar por encima de ellos; si tiene la libertad límites en la sociabilidad; si los bienes materiales han de constituir para nosotros un deber o un gusto... No da el hombre—el hombre que viva seriamente—ni un paso en la vida sin que le cerque ese tejido inmenso de conceptos imponderables. Y es muy difícil, casi imposible, orientarse en el dédalo sin una luz colocada más alta que las construcciones humanas.

Claro que el Estado ha de participar también en la labor formativa, pero en un área más limitada: en la del derecho. Su vigilancia no va más allá de la conducta. El alma escapa a Códigos, jueces y centinelas. La Iglesia armoniza las dos necesidades sólo con respetar al César como César. Son el fascismo y el soviétismo los que asfixian el espíritu del niño impidiéndole volar para que no llegue a un momento en que se revuelva contra el sistema político impuesto a su patria tiránicamente. Nadie dudará de que si se

«Las Provincias» en París

### La gran sorpresa

La vida está llena de sorpresas. Este precisamente es su mayor encanto, al menos para mí, y puedo decir sinceramente, que lo mismo estimo sus sorpresas, ya sean éstas agradables o no. También puedo asegurar que la vida más con sorpresas desagradables. Mas hoy debo sacar a la luz una sorpresa grata.

Figúrense ustedes que me ha salido un, señor en París hablando de la América española. Al oírle he puesto tal cara de asombro, que el buen hombre me ha mirado con un poco de prevención.

El asunto no era para menos. A fuerza de verle rodar por la prensa, no solamente de Francia, sino de España misma la palabra "América latina", había llegado a creer en que ésta era la denominación que le correspondía.

Este señor que, sentado en una mesa de un café de París, me ha hablado de una América española, me ha proporcionado una de las emociones más sinceras de mi vida. Y no es porque la fibra sentimental en mí esté agudizada hasta caer en posibles sentimentalismos. De sentimentalismo no hay nada. Si acaso una satisfacción al orgullo y al pensamiento, un poco soñador. Al orgullo porque se nombra a España, y en ella he nacido, afortunadamente, y al pensamiento porque siendo América española, me parece tenerla más a mano, más al alcance de mis fuerzas de viajero ideal. Siendo latina no me decía nada, y estaba muy lejos de estas posibilidades ideales.

Después que he reflexionado sobre lo sintomático del caso, he pensado en mis buenos amigos, los inventores de la palabreja. Ellos que la creían aceptada de hecho y de derecho. Es algo verdaderamente abrumador. Para ellos es una sorpresa muy desagradable. Se habían acostumbrado a la idea de que esto había de durar toda la vida. Seguramente que si se realizase una investigación, se encontrarían numerosos impresos en los que figura la denominación de América latina a la "América española". Impresos que no van a valer para nada, si se extiende por París la costumbre de evitar el adjetivo impropio. Aunque se les causa mucho trastorno a los que los poseen, podrán usarlos todo el tiempo que duren. Después de todo, qué más da. Los papeles nada dicen aunque digan América latina donde debía decir América española. No dicen nada, porque de nada sirven cuando los labios hablan después de haber sentido el corazón y razonado el pensamiento. Y a juzgar por lo que yo escuché, en un café de París, se ha sentido y pensado el valor de las dos palabras, "latina"

respetara la libertad de las almas, ni en Rusia ni en Italia prevalecerían los métodos hoy absorbentes. Mecanismos públicos que han de sostenerse por el hierro y por el fuego son incompatibles con conciencias liberales, fraguadas con vistas a lo eterno.

Claro que en la lucha italiana el Santo Padre tiene quebrantada su fuerza por el Pacto Letrán. Harto conocía todo el mundo quién era Mussolini y cuáles sus procedimientos. Cuando no repugnan tratar con el verdugo y aun recibir beneficios de él, queda muy limitado el derecho a indignarse si se le ve pulir los instrumentos del suplicio.

ANGEL OSSORIO

(Prohibida rigurosamente la reproducción.)

Política internacional

### Crisis profunda en las Repúblicas hispanoamericanas

El presidente de los Estados Unidos, después de haber lanzado su mensaje de moratoria para todas las deudas de guerra, se ocupa de la crisis que atraviesan las Repúblicas hispano-americanas, y busca la manera de ayudarles y determinar su saneamiento económico. En varias repúblicas la crisis ha llegado a un punto tan agudo, que han tenido que suspender el servicio de su deuda pública, y en otras, por la misma razón, existe otra vez una amenaza revolucionaria.

La crisis que atraviesa la América hispana, es una manifestación de la crisis mundial. El hecho de que entre los pueblos hermanos las dificultades resulten mayores, se explica por la circunstancia de que su producción se reduce generalmente a unas cuantas materias (por ejemplo: trigo, azúcar, café, estaño, salitre, etc.) y, por consiguiente, con la baja de los precios del artículo en cuestión, toda su economía pública se ve bruscamente trastornada. No es por pura casualidad que el general Vázquez, en la República Dominicana; el doctor Irioven, en Argentina; Siles, en Bolivia; Leguía, en el Perú; Washington Luis, en el Brasil, hayan caído en 1930 y no dos años antes, y que Machado, en Cuba; Ibáñez, en Chile; Guggiari, en Paraguay, encuentren hoy una oposición más decidida que en la época de prosperidad general. Hasta en Venezuela han aparecido las dificultades, a consecuencia de la superproducción del petróleo (Venezuela ha llegado a ser en pocos años el principal productor de petróleo, después de los Estados Unidos, más imponente que México y Rusia). El Parlamento ha obligado a dimitir al doctor Pérez, y ha exaltado otra vez a la presidencia al general Gómez, porque en las actuales circunstancias el país necesita "una mano de hierro".

La lista de los dictadores caídos a consecuencia de la crisis económica, es todavía más larga que la enumerada. En efecto, debemos añadir los nombres de Luis Borno, presidente de Haití, por la gracia de los Estados Unidos; el general Chacón, de Guatemala, y el doctor Ansemana, de Panamá. Sería fácil demostrar la coincidencia de su caída con la baja de los precios, la disminución de los ingresos y la aparición del déficit.

Chile ha suprimido el cargo de diferentes embajadores, entre ellos el de Madrid, y ha reducido el sueldo de los funcionarios públicos. Casi todos los países han tomado medidas parecidas. Uruguay ha solicitado moratoria para la amortización de su deuda exterior; el Perú, por su parte, ha tenido que declarar simplemente que en vista de la disminución alarmante de los ingresos, suspendía el pago. Desde la caída de Leguía, en Agosto del año pasado, el país vive políticamente en plena anarquía; el número de los pronunciamientos llega a cinco o seis; en Lima, Cuzco y Arequipa se forman Juntas revolucionarias y Gobiernos provisorios. ¿Cómo acabará esto? ¿Conseguirá imponerse un hombre? El ex presidente de la República y actual ministro en Madrid, gene-

y "española", habiendo quedado vencedora la segunda en los cerebros y en el corazón. La vida está llena de sorpresas, queridos amigos, divulgadores del adjetivo "latina", que era como si se le prestase un apellido a quien lo tiene propio.

MANUEL GUAL

(Prohibida la reproducción.)

A salto de la mata

### Contra el orador de «atiguillos»

En este revuelto período preparatorio de nuestras Cortes Constituyentes, España parecía una Babel. ¡Qué de cosas se han dicho, por conquistarse el favor de las masas!

Decía en un mitin-conferencia el ilustre señor Ortega y Gasset, uno de los valores más positivos de la España intelectual, que el demagogo tiende siempre al "latiguillo" en sus discursos, y añadía que el público, al entrar en un mitin, debía llevar en su imaginación la idea de un látigo, por si el orador iba a tratarle como a un animal, restallarlo sobre sus lomos, en castigo de su palabra envilecedora.

Nosotros admiramos a los hombres que como el señor Ortega, en pleno período del "latiguillo", se revuelven contra esos funestos políticos, y les dicen palabras como estas:

"Yo os digo que lo más difícil puede ser expuesto de manera que lo entienda el alma más humilde. Sólo es preciso que el que habla lo haga pensando bien, y luego, un poco de calor, un poco de corazón, un poco de entusiasmo para transmitirlo al pueblo. El que no dice con precisión sus ideas sobre el estado que se va a hacer, es que no las tiene, y entonces disfraza esa vacuidad interior con retóricas. De esto, leoneses, es de lo que protesto."

¡Cuántos y cuántos de los representantes en Cortes deberán su acta a los "latiguillos"! ¡Y cuántos y cuántos, en este período de renovación, van sólo al Congreso para sentarse en sus bancos, sin una idea propia, ni aún de prestado, a decir sí y no, a impulsos muchas veces de estos latiguillos hábilmente explotados por los que ostentan la borla de doctor en las lides de nuestra política.

ARADIEL

Madrid,

### Este número consta de 20 páginas

ral Benavides, se ha ido al Perú para explorar la situación. ¿Será el caudillo de mañana?

Las dificultades económicas de nuestra América se complican por el resurgimiento del pleito del Gran Chaco entre Bolivia y Paraguay. Según las últimas noticias, los dos países han llegado a una ruptura de relaciones. La región disputada se extiende entre los ríos Paraguay y Pilcomayo, al Suroeste de Bolivia. Es una región poco habitada, pero que contiene yacimientos petrolíferos y madera preciosa. La disputa entre los dos países teóricamente limítrofes, pero en realidad separados por el Chaco, es ya muy antigua, y hace dos años amenazó muy seriamente a provocar una guerra, evitada, afortunadamente, gracias a la intervención oportuna del Consejo de la Sociedad de Naciones. Esperemos que La Paz y Asunción imiten el ejemplo de Lima y Santiago, es decir que lleguen a un acuerdo razonable, dividiendo entre los dos países al Chaco Boreal, en que ninguno de ellos tiene recuerdos históricos ni intereses realmente vitales.

UN DIPLOMATICO

(Prohibida la reproducción.)

«Las Provincias» en Londres

### La ciudad, sus habitantes y los pensamientos de sus habitantes

¿Cómo diría yo que es Londres? ¡Ah!, ya.

Londres, amigo lector, es inmenso. La palabra inmenso, es una gran cosa. Con ella conseguimos, inmediatamente, que el lector—mi amigo—sea colaborador del que escribe. Apenas leída, la imaginación del lector se puebla de lo más grandioso. En esta ocasión, por ejemplo, habrán comenzado a surgir grandes masas de edificios, colocados más o menos simétricamente, en unas calles de muchos kilómetros que recorren unos tranvías especiales, y que animan unos comercios fastuosos, poblados siempre de una gran muchedumbre, como a su vez las calles están asimismo pobladas de una gran muchedumbre.

Esta estampa figurada, no está mal. Puede muy bien autorizarse como modelo de ciudad inmensa. Pero colocando a su lado algunas calles faltas de animación, sin gentes que las crucen, ni comercios que las adornen, ni tranvías que las recorran. Toda gran ciudad, para recibir el título de tal, debe contar con alguna de estas calles. ¿Conformes? Pues bien, éste es la ciudad.

¿Las gentes que la pueblan? ¿Los habitantes? A estos que los conocen más las gentes de Londres afuera. Hombres serios repletos de ideas alegres, y mujeres alegres repletas de ideas serias.

¿Un gesto de desconfianza? Pues sígo afirmando. Las mujeres inleales son alegres superficialmente, pero sienten en todos sus actos una gran seriedad. Ambas cosas reunidas son las que logran que los hombres sean todo lo contrario. La seriedad de sus mujeres les hace la vida agradable. Ellas no perdonan detalle, y ellos al no faltarles detalle, viven satisfechos. Por eso son, en la mayoría de los casos, como niñas grandes. Y al exterior, todo respondiendo tradición, al clásico tipo inglés, que tenemos encasillado en el resto de Europa.

¿Los pensamientos de sus habitantes?

Difícil es penetrar en él, y nadie sería tan atrevido que realizando algo parecido a lo del Diablo Cohecho, levantara los tejados—en esta ocasión la tapa de la masa encéfálica—para tratar de ver, lo que, en fin de cuentas, no había de ver por este procedimiento.

El inglés piensa siempre justamente, por a ello le acostumbraron políticos y maestros. Lo mismo se opina sobre la India que si discute sobre la cuestión económica de Alemania, o analiza la labor del ministro laborista.

Los pensamientos son claros. No responden a la gran ciudad y mucho menos a la niebla que le envuelve durante la mayor parte del año. Pero sí responden a su tipo y a sus tradiciones. Los pensamientos ingleses se crían a plena luz. A plena luz interior. Y eso es lo que hace que la ciudad sea inmensa. Los grandes ciudadanos hacen las grandes ciudades, y las grandes ciudades hacen las grandes naciones.

Después de todo esto no tenemos más remedio que hacer constar que la presente crónica la hemos escrito en colaboración con la imaginación comprensiva del lector.

F. G. RODES

# INFORMACION LOCAL

**ZARZA IODURADA DR. GREUS**  
Excelente depurativo de la sangre  
Farmacia Plaza Santa Catalina, 4

## NOTICIAS

Según manifestó el señor Fernández Castillejo, el nuevo gobernador civil don Francisco Rubio llegará hoy a Valencia. Es de lamentar este frecuente cambio de gobernadores, que por el corto espacio que ocupan el cargo, apenas pueden dedicarse sino a recibir las innumerables visitas de salutación. Cuando comienzan a orientarse con relación a personas y a problemas, tienen que abandonar la ciudad. Sería muy conveniente que el nuevo gobernador permaneciese más tiempo entre nosotros, sobre todo si, como asegura el señor Fernández Castillejo, reúne especiales condiciones ducitricas.

Se dijo ayer en la Alcaldía que la Glorieta será cercada, para convertirla en un jardín exclusivamente para niños, pues hasta las familias serán excluidas. Se nos antoja pequeño para el objeto, y además en la actualidad no corren allí ningún riesgo los niños, a quienes nadie les disputa su autonomía. La idea, pues, más les perjudica que les favorece, porque no servirá el jardín, si prevalece la iniciativa, para todos los niños; los hay que necesitan que familiares o servidores permanezcan a su cuidado.

Anoche se celebró una reunión extraordinaria en el Ayuntamiento, para tratar del conflicto tranviario, que ya se prolonga más de lo justo, lo que da una sensación desagradable, que no queremos calificar de abandono, por si somos injustos. Dejamos para otro lugar del periódico el resultado de dicha sesión, de la que debe salir algo concreto, positivo.

El general Riquelme fué visitado ayer por el alcalde de Castellón de la Plana, que le invitó a las fiestas que han de celebrarse en aquella capital, a las que prometió asistir nuestra primera autoridad militar. Manifestó ésta que ayer saldría de Almería para nuestra ciudad el regimiento de la Corona, que, con el de Otumba, ha de formar el de Infantería número 7.

La Cámara Agrícola celebró ayer una sesión interesante, en la que se trataron asuntos de tanto interés como el de la ley de Accidentes del trabajo de los obreros del campo y de la orientación agraria de algunas bases del Estatuto regional.

Estamos en pleno Océano de calor. Lo de ola nos parece poco e insignificante. Hizo ayer una temperatura bochornosa, como las peores de la canícula. El viento SSO. convirtió las calles en tostaderos. El termómetro marcó en las horas de sol 40 grados y la presión barométrica fué de 757'1 milímetros. La temperatura media a la sombra fué de 34'2 y la mínima de 22.

Como habla la prensa de los trabajos que han de realizarse para la confección del Estatuto regional, nos ha dicho el alcalde que el Ayuntamiento se preocupa también del asunto, y que para hoy, a las siete y media de la tarde, han sido convocados los elementos que se han de interesar en esta cuestión tan importante, con objeto de llegar a fijar las normas referentes al Estado regional valenciano. El alcalde desea que todas las entidades interesadas se den por convocadas mediante este aviso publicado en la prensa diaria.

Sombreros señora y niñas. En Llop, 2, entresuelo.

Se convoca a todos los esperantistas a la Asamblea de constitución del grupo Laborista Esperantista Grupo, para el día 9 del corriente, en su domicilio social, plaza de Cisneros, número 5, primero (Sindicato Unico de la Alimentación), a las diez de la noche.

—El Estado debe al Ayuntamiento 756.000 pesetas; esta deuda está perfectamente reconocida por el Estado; el expediente quedó concluso, y desde 1917, en disposición de ser pagado; falta sólo una orden del ministro de Hacienda. O sea que no se ha cobrado porque no han querido pagar los varios ministros que han desempeñado la cartera de Hacienda desde 1917 hasta la fecha. Esa cantidad puede ser pagada inmediatamente por la Delegación de Hacienda, ya que tiene fondos de sobra; esto quiere decir que la Delegación de Valencia recauda para el Estado mucho más de lo que el Estado gasta en Valencia, y así se explica que frecuentemente reciban avisos para remesar fondos de esta Delegación a las Delegaciones de otras capitales, entre las cuales figura Barcelona con alguna asiduidad.

Habiendo, pues, aquí fondos de sobra, si hoy recibe el delegado señor Abad la orden de pago, mañana puede estar el dinero en poder del Ayuntamiento.

Esto es lo que se trata de conseguir, y al efecto dos concejales, probablemente los señores Alfaro y Ruiz, saldrán mañana para Madrid.

Dejando aparte el hecho concreto de que el señor Maestre último en todos sus detalles la proyectada pignoración, y que de haber sido utilizado el contrato con los Bancos de España y de Valencia que quedó autorizado por el Gobierno, ya tendría el Ayuntamiento en su poder el dinero que necesita para el desenvolvimiento de las obras costeadas por el Empréstito, es el caso que el Ayuntamiento actual, con el noble propósito de ver si podía mejorar aquellas condiciones, inició nueva gestión.

El Banco de España se negó, alegando que debido a la huída de capitales y a la tensión de ánimo que por aquellos días dominaba en todas las clases sociales, la concesión de la pignoración podía influir en la cotización de la peseta. Que únicamente se podría acudir, si se ampliaba en 100 millones de pesetas la circulación fiduciaria.

Resultado después que la circulación fiduciaria se ha ampliado en dicha cantidad, y la pignoración no ha sido concedida.

Que el peligro de la depreciación de la peseta ha debido desaparecer, puesto que se ha facultado por el Gobierno al Banco de España para que preste, mediante garantía de las respectivas Bancas locales, 15 millones al Ayuntamiento de Madrid y otros 15 al de Barcelona.

Como eso indica que el Banco de España niega al Ayuntamiento de Valencia lo que es corriente operación mercantil, o sea la cuenta de crédito con garantía de valores, es natural que la representación de la ciudad se sienta molesta, al tener que sufrir ese demérito que el Banco de España le atribuye, y al cual no cree merecer una ciudad que seguramente contribuye a los ingresos del Banco de España, con aportaciones seguramente importantísimas en relación con el volumen de sus operaciones. Tanto más cuanto que ese dinero hace falta, entre otras razones, para subsanar la falta del dinero que el Estado debe y no paga a Valencia; también, para no tener necesidad de despedir a sus obreros.

No se comprende, ni la actitud del Banco al negarse a la pignoración, ni la actitud del ministro de Hacienda al no obligar al Banco de España a que la realice; en el caso, naturalmente, de que los hechos sean tales como el Ayuntamiento informa; pues se nos hace muy cuesta arriba el pensar que se niegue al Ayuntamiento esa cuenta de crédito con garantía de valores, que se concede por todos los Bancos a cuantos la solicitan. Una pregunta final: ¿El Ayuntamiento desestimó esta pignoración en las condiciones en que la dejó planteada el señor Maestre?

Caso afirmativo, convendría que se hiciesen públicas las razones determinantes de ello.

Caso negativo, ¿por qué no utilizar aquel contrato?

—PIKMENTINE.—Tinte para cabello. Belleza, naturalidad, duración mínima, seis meses. Venta en farmacias y droguerías. Al por mayor. Cuarte, 51, laboratorio.

—¡Bochornoso! ¡Asqueroso! Llamamos muy seriamente la atención del gobernador y del alcalde, acerca de la situación que una cuadrilla de sinvergüenzas ha creado en nuestra playa de baños, alejando de ella a todas las señoras que allí acuden. "De las barraquetas" de hombres, pasan al baño de señoras de las Arenas y no es posible indicar cómo se producen aquellos bestias en libertad. No hace muchos días denunciábamos lo que le ocurrió a una señora inglesa, hoy hemos de añadir que continúan los desmanes. Ello es indigno, y no sabemos cómo excitar el celo de nuestras autoridades para que semejantes atrocidades no se cometan.

Tiene mucha más importancia de lo que parece el caso inaudito que reseñamos.

—Ha tomado posesión del cargo de ingeniero-jefe de la División Hidráulica del Júcar, don José Marqués y Lis. Le deseamos muchos aciertos en el desempeño de sus importantes funciones.

—CALLOS Y DUREZAS desaparecen con el CALLICIDA LORAS: frasco, 1'75. FARMACIA DE LA MORERA, abierta todas las noches. Barcas, 13 (frente al Banco de España).

—Terminación de carrera. Después de brillantes exámenes, ha terminado la carrera de Farmacia, en la Facultad de Madrid, el aventajado alumno don Herminio García Arnáez, hijo del prestigioso industrial de Fuente la Higuera, don Miguel García, a quien damos la más cordial enhorabuena, lo mismo que a su distinguida esposa doña Milagro Cortés.

—El concejal don Francisco Ferrer, del partido radical socialista, que en la última sesión ordinaria presentó la dimisión de su cargo, ha remitido al alcalde sus insignias de concejal y la vara de teniente de alcalde del distrito de Ruzafa.

—El alcalde recibió ayer el siguiente despacho:

"Por acuerdo Comité republicano liberal demócrata partido judicial de Luarca, envío esa culta y noble ciudad, por conducto de su digno alcalde, testimonio profunda y sincera gratitud elección de Cortes constituyentes nuestro ilustre paisano Melquiades Alvarez.—Pérez Mayo."

—Relación de donativo recibidos con destino a socorrer la crisis obrera: Banco de Valencia, 5.000 pesetas; Banco de España, 1.000.

—Se pone en conocimiento de los señores tenedores de Obligaciones municipales, que en la Depositaria municipal podrán cobrar los cupones y Obligaciones amortizadas, los lunes, miércoles, jueves y sábados, de diez y media a doce y media.

—La comisión de falla de las calles de Cirilo Amorós y Conde de Salvatierra, ha organizado para esta noche, a las diez, y la de mañana, a la misma hora, grandes verbenas en el patín de la Gran Vía.

Como número extraordinario, se celebrará el baile llamado del farol y se concederán varios regalos.

—Hoy en los Viveros municipales, a las diez y media de la noche, habrá concierto por la Orquesta Sinfónica de Valencia, con sujeción al siguiente programa:

Primera parte: "Egmont" (obertura), Beethoven; "Ballet", Rodríguez Pons; "Danzas del Príncipe Igor", Borodin.

Segunda parte: "Tercera sinfonía, op. 56" (escocesa): I) Introducción e Allegro agitado; II) Scherzo assai vivace; III) Adagio cantabile; IV) Allegro guerriero e finale maestoso, Mendelssohn.

Tercera parte: "La ruca de Omfalia" (poema), Saint-Saens; "Serenata", Moszkowski.

—"El buque fantasma" (obertura), Wagner.

La entrada, como de costumbre, costará una peseta.

## Militares

El general señor Riquelme dijo ayer a los periodistas que habían salido de Almería y eran esperadas en Valencia las fuerzas del desaparecido regimiento de Infantería de la Corona, que, como es sabido, viene a nuestra ciudad para, juntamente con las tropas del que fué Otumba, formarán el nuevo regimiento número 7.

Añadió el general que le había visitado el alcalde de Castellón para invitarle a las fiestas, y al mismo tiempo notificarle que el pueblo castellonense regala la bandera al batallón de ametralladoras de nueva creación y que ha de guarnecer aquella plaza.

Terminó diciendo el general Riquelme que tratará la Corporación municipal de aquella ciudad de la ampliación del cuartel donde se alojaba el regimiento de Teatán.

—Presente en esta plaza el comisario de Guerra de primera clase don José Cano González, nombrado jefe de los servicios de Intervención de esta División, se hace cargo de dicha jefatura, cesando el interventor de distrito don Pedro Hernández de la Torre que la desempeñaba hasta la fecha.

—El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" llegado ayer a Valencia, publica la relación de los jefes y oficiales destinados a estas cajas, y cuya relación es la siguiente:

A la caja número 20 (Valencia), teniente coronel don Adelardo Grajera Benito, comandante don Ricardo Caballé Pabolleta, capitán don Antonio González de Penas, capitanes de la (E. R.) don Guillermo Navarro Marcos y don Ignacio Motilla Más.

Caja número 21, Alcira: teniente coronel don Antonio Tarrasa Entrambasaguas, comandante don José Fornies del Campo, capitán don Francisco Gómez Palacios, capitanes de la (E. R.) don Antonio Arbizu Elcarte y don Miguel Ferrer Canet.

A la caja número 30 (Castellón): comandante don Luis Lloret Merita, capitán don Juan Clavel López y capitán de la (E. R.) don Rafael Blasco Borreguero.

—Por haber sido nombrado para prestar accidentalmente la asistencia facultativa del personal de Estado Mayor, Jefatura de los servicios y el de los generales, jefes y oficiales en situación de disponibles en la división orgánica y personal del cuerpo de O. M., el capitán médico del regimiento de Infantería número 13, don Enrique Amat Puig, se hará cargo de la sección segunda de los servicios de plaza, el de igual empleo del regimiento de Infantería 7, don Amadeo Fernández Gomará, designado por la Jefatura de Sanidad.

## Gaceta del Foro

### CONTINUA LA PARALIZACION

Como rindiendo tributo a la pasada jornada electoral, vacaron también durante el día de ayer las Salas de lo criminal y de lo civil. Continuó el trabajo de las máquinas calculadoras, el ir y venir de políticos y funcionarios que intervienen en el escrutinio y el lento pasear de los armados guardias de Seguridad. La voz que cantaba nombres y números parecía un péndulo humano insistente, incansable. Voz adscrita heroicamente a un estricto deber.

Se suspendieron cuatro vistas. Dos en las secciones de lo criminal. Dos en la Sala de lo civil.

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

#### CRIMINAL

Sección primera: Serranos.—Apelación de auto de

procesamiento en causa sobre homicidio por imprudencia: señores Alonso y Agrait.

Mercado.—Desacato: señor Samper.

Sección segunda: Mercado.—Apelación de auto de procesamiento en causa sobre lesiones: señor Sánchez.

## La personalidad valenciana

### El centenario de Guillén de Castro

No temas, lector, que nuevamente volvamos sobre el tema de si Guillén se escribe con ene o con eme. Ya aquel punto quedó bastante dilucidado, aun cuando se nos olvidó decirte que en nuestra campaña nos aboga don Marcelino Menéndez Pelayo; que en esta clase de asuntos hay que darle voto.

No se trata, pues, de esto, sino de recordar que el día 21 de Julio del año que corremos, se cumplen los trescientos años que dejó de existir el famoso dramaturgo valenciano, autor de tantas y tantas obras del teatro clásico castellano, y uno de los escritores más insignes del siglo de oro de nuestro dramático.

Hace ya meses, nos permitimos llamar la atención sobre la proximidad de este Centenario, y el deber de Valencia de no dejarlo pasar sin solemnizarlo. No cayó en saco roto entonces nuestro artículo, y se constituyeron algunas juntas, y se dijo que la sección de literatura del Centro Escolar y Mercantil tenía el asunto no sólo en estudio, sino que había acordado ya un programa de festejos; que el Centro de Cultura había nombrado una ponencia para que hiciese una propuesta; que la Asociación de la Prensa había pensado, en principio, representar una obra del insigne escritor en los Viveros, durante una de las noches de la próxima Feria, y que las corporaciones, tanto provincial, como la municipal, estaban propicias a secundar cualquier esfuerzo.

Todo esto sucedía hace tres o cuatro meses; pero luego ocurrieron los sucesos trascendentales que lo han cambiado todo de arriba abajo, y ni siquiera funciona aquel centro, que es el que parecía haber tomado con más entusiasmo la celebración de dicho Centenario.

Poco tiempo queda ahora para arreglar programas ni festejos; pero algo ha de hacerse. Al frente de la comisión de Fiestas de nuestro Ayuntamiento, se halla un valencianista muy entusiasta de las glorias de nuestra tierra, don Enrique Durán y Tortajada, y aunque Guillén de Castro no cultivó "nostra dolsa parla", fué un valenciano que honra nuestra tierra con su selectísima producción literaria.

Pocos días son 18 para organizar algo que merezca la pena, pero la fantasía valenciana hace milagros en eso de improvisar solemnidades, aunque sea recurriendo al cartón y la purpurina. JORDI DE FENOLLAR

## Feria de Julio

### BAILLES POPULARES

Para la celebración de este festejo ha sido contratado el notable cuadro de baile valenciano que dirige el reputado maestro don Ramón Porta.

En el cuadro aragonés figuran los populares bailadores hermanos Espada, de Santolea (Teruel), que con tanto éxito han venido actuando, y el afamado cantador de jotas, campeón en el género, Francisco Muñoz, a quien acompaña una cantadora que ha obtenido general aplauso en las poblaciones más importantes de España.

### En el Gobierno civil

HOY TOMA POSESION EL NUEVO GOBERNADOR

El gobernador civil hubo de salir ayer a visitar a las autoridades, y dejó para la prensa las notas siguientes:

"Comprobada la denuncia hecha por los obreros panaderos de Quart de Poblet, de que después de firmadas allí las bases, un patrono despidió a sus trabajadores, el gobernador le ha impuesto una multa de 500 pesetas.

Para que compruebe los daños causados por el reciente pedrisco en Benigánim, Bellús, Guadasegúes, Sempere, Benisuera, Cuatrecasas, Alfarrasí y Alcedia de Crespins, y que le informen sobre la importancia de los mismos, el gobernador ha designado al ingeniero segundo jefe de la Sección Agronómica don Clemente Cerdá.

El alcalde señor Trigo me manifiesta que no le ha parecido conveniente reunir en mi despacho a las representaciones de obreros y de patronos tranviarios, porque parece que ambas partes estaban en negociaciones para someterse al fallo de un tribunal arbitral. Por mi parte, he rogado al alcalde que cite para esta noche en el Ayuntamiento a dichas representaciones, con el objeto de ver si se resuelve la huelga de un modo definitivo o de lo contrario llegar inmediatamente a la incautación municipal, para reanudar el servicio en seguida y que no cause el paro de los tranvías más perjuicios al vecindario de Valencia.

He recibido la visita del alcalde, acompañado de los concejales señores Soto y Alfaro, quienes me han interesado que intervenga acerca del Gobierno al objeto de que se abonen al Ayuntamiento los débitos de Hacienda, con lo cual la Corporación municipal atendería a compromisos económicos inevitables y a proporcionar faena a obreros parados para resolver la crisis de trabajo. Les manifesté que me envíen la nota correspondiente y telegrafiaría inmediatamente al Gobierno, según los deseos del Ayuntamiento de Valencia, sin perjuicio de que yo personalmente en Madrid, cuando vaya a allá dentro de unos días, haga activamente la referida gestión, pues ahora y siempre estaré a la disposición de Valencia, la cual puede contar para lo sucesivo con un diputado más.

El ministro de la Gobernación me manifiesta que esta noche sale para Valencia el nuevo gobernador civil don Francisco Rubio. Mañana, pues, le daré posesión del cargo, y el domingo por la noche, a las once, saldré con mi familia con dirección a Sevilla.

### Compañía de Tranvías y Ferrocarriles de Valencia

A LA OPINION PUBLICA

Habiendo rechazado los obreros la propuesta que el inspector del Trabajo formuló en carta de primero del actual, de someter el problema planteado por la reclamación del Sindicato de Obreros Tranviarios al laudo de un tribunal de arbitraje, la Compañía se cree en el deber, para que la opinión pueda seguir la marcha de estas laboriosas gestiones, encaminadas a solucionar el conflicto, de exponer los siguientes hechos que son absolutamente ciertos:

1.º Al plantear las actuales reclamaciones existían en vigor unas bases aprobadas por acuerdo unánime de los representantes de los obreros y de la empresa.

2.º Dichas bases tienen un plazo de duración que no terminará hasta el mes de Agosto de 1933.

3.º La Compañía, en vista de que los obreros solicitaban mejoras que suponían 2.500.000 pesetas anuales aproximadamente, afirmó no haber repartido entre sus accionistas en el último ejercicio más que 1.350.000 pesetas, afirmación rechazada por el comité de huelga, que lanzó el reto a la empresa de que no se avendría a una comprobación de su contabilidad con las siguientes consecuencias: si resultaba cierto aquel aserto se mantendrían los actuales jornales, y si era superior la cantidad repartida en forma de dividendo, el exceso se aplicaría al aumento de los salarios.

4.º La C. T. F. V. aceptó la propuesta a base de que tres contables designado uno por el Sindicato, otro por la delegación de Hacienda, y otro por la empresa, examinaran la contabilidad y los obreros, en vista de ello, retiraron su reto.

5.º En una de las reuniones presididas por don Mariano Gómez, se propuso por los obreros la municipalización de los tranvías, extremo que hizo suyo en el acto el señor Gómez. La empresa, que es contraria a la municipalización, aceptó no obstante aquella suestión para que ni sus obreros ni la opinión pública creyeran en la existencia de mayores beneficios.

6.º La Compañía ha hecho una proposición límite a sus obreros para mejorar las bases que estarán en vigor hasta 1933, que incrementa los salarios en la forma siguiente:

#### COBRADORES Y CONDUCTORES

- Primera, 100 a 8'50 pesetas.
- Segunda, 200 a 8'25.
- Tercera, 200 a 7'75.
- Cuarta, 300 a 7'25.
- Sesenta y un suplementarios que al ingresar tendrían 6 pesetas, al año pasarían a 6'50, y a los

dos años a 7 pesetas, hasta cubrir vacante en el escalafón.

#### TALLERES

Cinco categorías: la primera con 9'50; la segunda con 8'75; la tercera con 7'75; la cuarta con 6'75, y la quinta, con 6'25; en total, 127 obreros.

El personal suplementario disfrutará de 6 pesetas.

#### VIA Y OBRAS

Tres categorías, de 6'50, 6'25 y 6 pesetas.

Aparte de ello y para el caso de mayores ingresos, la Compañía había ofrecido igualmente conceder al personal una participación en sus beneficios del 50 por 100 sobre el exceso de 1.350.000 pesetas a que antes se ha aludido.

Estas mejoras se hacen a expensas de la participación del accionista.

7.º Los representantes de la empresa acudieron el día 2 a la citación que les hizo el alcalde de Valencia.

Expusieron que la empresa no ha solicitado ni subvenciones ni mejoras, pues lo único que manifestó fué que cualquier facilidad que se le diera, análoga a la obtenida por las Compañías de Madrid y Barcelona, se aplicaría a mejoras de salarios, pues la C. T. F. V. nada solicita para sí.

Entregaron una nota al Ayuntamiento resumiendo sus puntos de vista.

8.º Como se decía al principio, el día primero fué requerida la empresa para que se sometiera en unión de los obreros al laudo de un tribunal de arbitraje, integrado por el presidente de la Audiencia, el jefe de Obras Públicas, el jefe de los Abogados del Estado de esta delegación de Hacienda, un representante del Ateneo Mercantil y el propio inspector del Trabajo, que con conocimiento de todos los antecedentes resolviera el conflicto con arreglo a justicia.

La Compañía aceptó el arbitraje que fué rechazado por el Sindicato Obrero, como antes habían rechazado la intervención, en concepto de árbitro también, de don Mariano Gómez, quien a requerimiento de ellos presidía las negociaciones.

Por su parte la empresa ya no puede hacer más. Como no le ha dolido dar garantías y facilidades desde un principio, sometió la cuestión a un tercero, a pesar de que el problema no fué provocado por ella. La opinión juzgará del lado de quién está la intransigencia.

Los perjuicios que sufre el público, los obreros y la empresa, con la prolongación estéril de la huelga, no podrán ser imputables a la Compañía.

Valencia a 3 de Julio de 1931.

### Viveros Municipales

GRAN FESTIVAL-VERBENA para el domingo 5 de Julio, a las 10 noche, a BENEFICIO de las escuelas de Música que sostiene el ORFEON VALENCIANO LA VEGA

Alas nueve de la noche, magnífica cabaigata que recorrerá las principales calles de la ciudad.

Elección de SEÑORITA VEGA, entre las representantes de los pueblos de la Vega valenciana.

Estreno del Himno a la Vega, letra de Juan García y música de Enrique Marí, por el orfeón de la Sociedad.

CHARLA dedicada a la Vega y a las mujeres valencianas por el popular orador, verdadero artífice de la palabra, FERNANDO VALERA APARICIO.

Terminada esta parte del programa, habrá baile, sorpresas y demás alicientes verbeneros.

Caballeros, 1 peseta.  
Señoras, 40 céntimos.

## El conflicto tranviario

### Sesión extraordinaria del Ayuntamiento

Como se había anunciado, poco después de las nueve de la noche, se reunieron en el salón de sesiones del Ayuntamiento las representaciones patronal y obrera de los tranvías, con asistencia del gobernador civil señor Fernández Castillejo, el alcalde señor Trigo y los concejales.

El objeto de la reunión era ver de encontrar solución a la huelga que durante ocho días viene manteniéndose en nuestra ciudad.

La representación obrera presentó las bases que ya conoce la Compañía y el público, y era propósito de los obreros no entablar discusión alguna, ateniéndose al mandato que habían recibido de sus compañeros. Así lo manifestaron reiteradamente, pero fueron tantos los requerimientos de los reunidos, que vieron obligados a mantener una pequeña discusión.

Durante ésta, la empresa se manifestó dispuesta a conceder una peseta de aumento en los jornales, pero esto es a condición, según parece, de que el Ayuntamiento les autorice el aumento de tarifas en algunos trayectos.

A las once y media de la noche, se retiraron los obreros, haciendo constar que todo el personal está dispuesto a reanudar el servicio cobrando los actuales jornales, si el Ayuntamiento se incauta del servicio.

Las autoridades, con la representación de la Compañía, siguieron tratando de la cuestión, rogando antes a los obreros que volvieran una hora después para darles cuenta de la resolución adoptada.

Durante el curso de las deliberaciones entre el Concejo y la representación de la empresa, surgió la necesidad de que el Ayuntamiento se reuniese en sesión secreta para puntualizar los términos de orden técnico en que por su obligación de salir al paso del conflicto pudiera llegar a una incautación del servicio; en dicho momento se retiró la representación de la empresa y el gobernador, continuando reunido el Concejo.

Terminada la deliberación, nos fué entregada la siguiente nota oficiosa:

"El Ayuntamiento ha realizado los mayores esfuerzos con las representaciones de la Compañía y obrera a fin de encontrar fórmula de concordia que armonizara las divergencias surgidas entre ambas partes. Como a pesar de sus buenos oficios no ha sido posible un acuerdo definitivo que viera a solucionar el conflicto planteado, y estando anunciada para dentro de breves horas la llegada del nuevo gobernador civil, entiende la Corporación municipal que la autoridad gubernativa, vistas las circunstancias del problema, es la más calificada para encauzar las irreductibles posiciones adoptadas, y demora todo acuerdo hasta tanto intervenga dicha autoridad, a la que se ofrece en la esfera de sus peculiares facultades municipales."

Una copia de esta decisión fué entregada a la representación de la Compañía y otra les fué remitida a los obreros.

Parece ser que la dificultad principal surgió en la cuestión del aumento de los jornales.

Cuando en algún momento de las discusiones se hizo alguna alusión a la incautación por parte del Ayuntamiento, la Compañía hizo saber que no se efectuaría sin su protesta y correspondiente reclamación de los daños y perjuicios que con ella se les pudiera irrogar.

Durante los días que dure la huelga algunas Compañías de autobuses e incluso autos de los que sirven las líneas de los pueblos, se proponen circular por el interior de la ciudad con el fin de aminorar los perjuicios que recibe el vecindario.

El gobernador llegará hoy y a él se entregará el asunto.

## Las elecciones del domingo

### El resultado definitivo

#### CIRCUNSCRIPCION DE LA CAPITAL

- Votantes, 76.596.
- 20 por 100 15.319.
- ESCRUTINIO GENERAL
- Don Alejandro Lerroux García, 54.027.
- Don Manuel Azafía Díaz, 51.937.
- Don Sigfrido Blasco Blasco, 45.881.
- Don Melquiades Alvarez González, 46.552.
- Don Francisco Sanchis Pascual, 45.289.
- Don Fernando Valera Aparicio, 22.674.
- Don Pedro Vargas Guerandianl, 15.903.
- Don Jesús Rubio Villanueva, 12.004.
- Don José Cano Coloma, 11.719.
- Don Miguel San Andrés Castro, 11.448.
- Don Mariano Gómez González, 10.896.
- Don Luis García Guijarro, 9.483.
- Don Luis Lucia Lucia, 9.052.
- Don Rafael Sánchez - Guerra, 6.210.
- Don Rodrigo Soriano, 2.377.
- Don Aurelio Blasco Grajales, 1.137.
- Don Fernando Ferri Vicente, 666.
- Don Gaspar Polo Torres, 452.



**NIVEA**  
(CREMA)  
SUAVIZA CUTIS Y MANOS  
35 cts. CAJA BOTE PTA 1  
FARMACIAS • PERFUMERIAS • DROGUERIAS • PAQUETERIAS • MERCERIAS



**No envidie la vitalidad ¡Adquiérala!**

La envidia es un pecado capital inexcusable en muchos casos. ¡Por qué envidiar a las personas que cruzan gozando por la vida cuando todos podemos hacer lo mismo?

**VIGORON**, las poderosas pastillas tónicas, mantienen las fuerzas vitales en toda su soberbia magnificencia. Para sentirse siempre joven y pasar cantando por la vida la sangre debe ser rica y los nervios deben ser fuertes. Esto puede obtenerse tomando

**VIGORON**  
[PASTILLAS TÓNICAS]  
THE SYDNEY ROSS COMPANY, NEWARK, N. J. U. S. A.



**¡¡AGRICULTORES!!**

Si queréis obtener UNA ESPLENDIDA Cosecha emplead el poderoso insecticida de fabricación nacional

**ORO GOLD**

Traducción al castellano de la palabra inglesa

El mejor para combatir las plagas de las plantas y árboles, y en particular el «Poll-roig», «serpeta», «cotonet» y «negrilla».

CONSUMIDORES: Apoyad la producción española y evitad con ello que la extranjera se introduzca perjudicando nuestra moneda.

Muestras y folletos explicativos a los únicos distribuidores:

**Piñol y Rafecas, S. en C - Droguería Catalana**  
Don Juan de Villarrasa, núm. 1, VALENCIA - Teléfono 14.560

Vida literaria y artística

# Las memorias de Krasnow y Brunowski

Diffícilmente se encontrará en la historia de la humanidad caso como el de Rusia, cuyo súbito y trascendental cambio operado en todos los aspectos de su vida individual y colectivo subyuga y apasiona al resto del mundo, hasta el extremo de que acaso sea hoy tal el motivo el que mueva más plumas y atraiga mayores núcleos de lectores.

En realidad, lo inmenso de aquel país, lo consuetudinario de sus organizaciones, el atavismo secular de su psicología y otras características fáciles de apuntar hicieron por mucho tiempo que su influencia ideológica en el resto del mundo fuera casi nula. De aquí que el derrocamiento de su antigua política y el advenir de su nueva y tan avanzada organización atrajeron la atención de todos los países, con su secuela de disparidad de criterios y amplia producción bibliográfica enjuiciadora.

Bien sabida es, a este respecto, la preocupación que viene sintiéndose, desde hace tres lustros, por esa derivación ideológica que, llegada en época trascendental de la evolución humana, encarna la máxima capacidad de influencia en las modernas nacionalidades. De rango ya indudablemente histórico, con ambiente y situaciones, además, de positivo valor artístico, el tema ruso es cultivado en el libro por infinidad de autores, nacionales y extranjeros, y valiéndose de múltiples aspectos o medios de evocación y análisis.

La falta de perspectiva histórica; la precipitación informativa; el apasionamiento; la carencia, total o parcial, de amplias y puras fuentes documentales, hacen que gran parte de los centenares de libros que acerca de Rusia hanse publicado en lo que va de siglo adolezcan de notorios e imperdonables defectos. Por ello se ha enturbiado el concepto justo que debería tener de la génesis, desarrollo y consecuencias del bolchevismo, concepto que aún sigue fluctuando entre las apasionadas apologías y las furibundas diatribas.

De aquí que se imponga, pues, una rigurosa selección de autores y libros. Por lo general, la literatura de memorias o fragmentos autobiográficos de personajes rusos que fueron actores o testigos de la vida de aquel pueblo encarna las máximas garantías de autenticidad y de detalle, tanto en el simple modo de pintar el proceso histórico como en la crítica subjetiva del mismo.

Entre las producciones de esta clase destacan dos que acaban de publicarse, con el pie editorial de la Casa Araluce, de Barcelona, tituladas "Del águila del Zar a la bandera roja" y "En las cárceles soviéticas", ambas de dos autores rusos: el general P. N. Krasnow y Wladimiro Brunowski, respectivamente.

"Del águila del Zar a la bandera roja" constituye, sin duda alguna, el libro más amplio, ordenado y veraz que hemos leído en torno a Rusia. Podría titularse, con justicia, crónica contemporánea rusa, dada su amplitud, orden expositivo y verismo. Dividido en tres nutridos volúmenes—que se rotulan "Génesis de la guerra", "En plena anarquía" y "La revolución soviética"—con más de un millar de páginas en total, esta obra del general Krasnow, excelentemente traducida al castellano, ofrece el amplio y ponderado panorama de la Rusia contemporánea, desde el absolutista imperialismo anacrónico hasta el actual estado comunista. Trazada con estructura artística, siguiendo un desarrollo cautivador y apasionante de honda sugestión que acucia el interés del lector desde el momento en que abre la primera página, lo que hácela ser a modo de excelente novela, resulta, a la vez, una admirable exposición histórica por su indudable método cronológico, su minuciosidad y amplio poder informativo. El general Krasnow, protagonista o testigo de no pocos episodios impor-

tantes que resplandecen en su libro, que viene a ser, por tanto, sus excelentes memorias, preocupado, además, por el conocimiento del proceso histórico secular del país en que nació y al que consagró su actividad, es el gran enjuiciador de la vida contemporánea del mismo, aun en aquellos momentos en que acaso no se lo propusiera, resultando de ello el excelente modo cómo da realce a sus descripciones y a la pintura de acontecimientos y caracteres. Gran psicólogo, excelente conocedor de los factores históricos y sociales, sitúase en ese difícil punto de equilibrio en el que se armonizan el afecto y la imparcialidad.

Podría afirmarse, sin temor a incurrir en hipérbole, que "Del águila del Zar a la bandera roja" resume por sí el contenido sustancial de infinidad de otras publicaciones sobre el tema, con la enorme ventaja de su orden expositivo, horro de prejuicios, y su fidelidad objetiva.

Poco cabe decir de "En las cárceles soviéticas", al no poder hacer demasiado extensa la presente crónica. Este otro gran libro, de autor y tema rusos, a que nos referimos, substitúlese "Memorias de un condenado a muerte", y marca con agudeza y plena emotividad los sucesos vividos por un ex funcionario soviético, víctima de la tiranía de aquel régimen constituido. "Quiero contar en este libro, simplemente y sin adornos literarios—dice Brunowski—lo que he vivido, visto y aprendido durante los cuatro años de mi cautiverio en las cárceles comunistas..." Prologado por el doctor Karl Kindermann, compañero del autor en las prisiones de Moscú, "En las cárceles soviéticas" ofrece una magnífica evocación de aspectos interesantes y desconocidos de la vida rusa que el autor pudo observar—y sufrir—en periodo para él difícil de olvidar. Predomina en la obra el tono exaltado, aunque veraz. Admirable fuente de conocimientos de la verdad rusa, con reproducciones fotográficas de escenas y documentos del autor, estas páginas de Brunowski, cuyo realismo descubre la dureza bolchevique encarnada en los hasta ahora poco conocidos detalles de la Lubjanka, el barrio moscovita donde la Tschecha—la llamada "Inquisición roja"—tiene instaladas las prisiones que tanto prodigan el martirio...

ANGEL DOTOR

## Enseñanza

La Asociación de Maestros de Primera enseñanza no oficial de la provincia de Valencia, debidamente facultada por la Inspección de Primera enseñanza de Valencia, invita a los directores de colegios de primera enseñanza, no oficial, legalmente autorizados y establecidos en esta capital, a la reunión que con objeto de designar la propuesta de representante en el Consejo provincial de Primera enseñanza, tendrá lugar el próximo domingo, día 5, y hora de las diez, en la Escuela Normal de Maestros.

Para tomar parte en la votación deberán justificar ser directores de colegios de primera enseñanza, no oficial, legalmente autorizados y establecidos en esta capital.

Por la Asociación: El presidente, José María Estevan.

INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA. — BACHILLERATO UNIVERSITARIO

Se convoca para hoy sábado, a las diez de la mañana, a todos los alumnos que no hayan sufrido todavía examen del idioma Italiano, tanto de Ciencias como de Letras, así como a los que hayan de sufrirlo del idioma Inglés, también en ambas secciones.

## PUBLICACIONES

### "NOSTRA NOVEL-LA"

El número 60 de esta acreditada publicación inserta un original de Carles Salvador, titulado "El maniquí d' argila".

Carles Salvador, que ya tenía afirmada una merecida reputación como poeta, viene afirmando unas grandes condiciones de prosista literario, tanto en la narración que ya publicó la misma revista, como en la que ahora ha salido a luz. "El maniquí d' argila" es, efectivamente, una obrilla perfecta en su género, llena de agudeza y de modernidad auténtica, con lo cual se ve que las letras valencianas salen francamente del estancamiento en que por tanto tiempo han estado.

Digno ilustrador de la obra es José Renau, que se ha superado a sí mismo en unos dibujos llenos de seguridad y de intenciones, inspirados en el espíritu nuevo.

"Nostra Novel-la" se vende en todos los kioscos al precio de 30 céntimos.

### "LA SEMANA GRAFICA"

Acaba de publicar el número 260, cuyo sumario es el siguiente: Una graciosa portada en tricromía de Antonio Vercher, "Ayer y hoy sobre las olas". Panorama electoral de las elecciones en Madrid, Barcelona y Valencia, grupo de asistentes a la verbena celebrada en el Mercado Central, organizada por la comisión de la falla del Molino de la Robella, la visita del comandante general a las fábricas de cerámica de Manises, crónicas de arte y de historia, páginas de modas, cine, ajedrez, deportes, poéticas, literarias, etcétera, etc. Sigue la interesante novela "El Hijo de la Noche", cada vez con mayor interés.

De venta en todos los kioscos, al precio de 30 céntimos.

## DE ARTE

### Exposiciones de pintura y dibujos

En la Sociedad Española Amigos del Arte se exhiben acuarelas y dibujos del ilustre arqueólogo, tratadista especializado en historia del arte militar, señor González Simancas. Meritísima labor de muchos años supone la presentación que ha hecho de cien acuarelas, más bien cuadros que apuntes, y ciento catorce dibujos al lápiz, minuciosamente, limpiamente realizados, apurando los detalles, para conseguir la sensación de verismo que se propuso. Destácanse entre las acuarelas diversos paisajes de España, vetustos puentes y aspectos de interés arqueológico y pintoresco de fachadas, patios, puertas y arcos, manifestando el artista gran predilección por los rincones y callejas de Toledo, manantial inagotable para los pintores como González Simancas, que saben sentir y expresar la poesía de las cosas que antaño tuvieron vida exuberante, aunque ahora, a los ojos del vulgo, aparezcan inexpresivas y como muertas.

Reproducen los dibujos al lápiz curiosas pilas bautismales de la Edad Media, medallones y repisas de Vilanova, Peñalba, San Millán de Suso, Santa María de Naranco y San Isidoro de León; bases y capiteles de San Miguel de Escalada, San Cebrián de Mazote y de los más notables templos de la ciudad de Soria. Los propósitos y las realidades de González Simancas suscitan el recuerdo del erudito e incansable don Antonio Ponz, que nos legó a fines del siglo XVIII el compendio de sus andanzas en la obra "Viajes de España"; evoca igualmente la memoria de beneméritos editores y dibujantes cuyo sagrado fuego romántico, finalizando el primer tercio del siglo XIX, se trajo en culto por las bellas artes españolas, con publicaciones como "El artista", "Recuerdos y bellezas de España", "España artística y monumental", "Iconografía española" entre otras, cuyos litografías, tan apreciadas actualmente por los coleccionistas, rememoran nombres tan ilustres como Carlos Luis, de Ribera, Federico de Madrazo, J. Parcerisa, Elena Feillet, Pérez Villamil, Bayot y Carderera. Como estos artistas hicieron su obra, González Simancas hace la suya, quizá más precisa, más ajustada a la realidad, pudiendo afirmarse que el arqueólogo artista, con esas sus papeletas gráficas y estampas de la España monumental, reproducidas en gran parte en postales de colores, está realizando curiosos itinerarios de excelente valor para la propaganda turística de España.

En la colección de acuarelas figuran unas de Sagunto (que fueron reproducidas en postales) y otras valencianas de la Albufera y de la huerta con las típicas barracas.

En el Círculo de Bellas Artes figuró últimamente una Exposición de obras de arte decorativo, "creaciones" del artista Simón Cuevas; cuadros de chapa de cemento y arena con los motivos pintados. Su autor los define como "arte elemental primitivo", arte y deseo de realizar plásticamente surgido en él "como una necesidad de expresión ante la fuerte tonalidad, la orgía de colores y la exuberante y prolífica Naturaleza en la India mejicana". Los trabajos de Simón Cuevas cumplen perfectamente el fin decorativo. El artista se muestra ingenioso y plétórico de fantasía en el jugar líneas, planos y colores y hasta en los títulos que puso a cada una de sus obras, que, con denominación o sin ella, tiene el extraño encanto de un arte que parece coetáneo de las más antiguas manifestaciones decorativas de América, arte que las actuales

investigaciones nos van dando a conocer, planteando problemas al respecto de tradiciones e influencias de muy difícil solución.

LUIS PEREZ BUENO

(De "El Liberal", de Madrid).



-Fíjate, como chuta!  
-Tan débil y depauperado antes, tiene ahora una fuerza enorme.  
-Es que toma como nosotros el famoso reconstituyente

## HIPOFOSFITOS SALUD

De cuantos se conocen, es el más eficaz y vigoroso contra **DEBILIDAD AGOTAMIENTO NEURASTENIA**

Producto inalterable, de efectos rápidos y seguros. Se toma en todas las estaciones del año.

Cerca de medio siglo de éxito creciente

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedir **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

## Diario de avisos

**TRIBUNAL DE OPOSICIONES A CUATRO PLAZAS DE MEDICOS RESIDENTES EN EL MANICOMIO PROVINCIAL.** — Se convoca a los señores opositores a estas plazas para el próximo miércoles 8 de los corrientes, en la Academia de Medicina, a las nueve de la mañana, para empezar los ejercicios. Valencia 3 de Julio de 1931.—El presidente, Jesús Marín.

**BANCO DE ARAGON. — ZARAGOZA.** — El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir un dividendo activo a cuenta de los beneficios del presente año de tres por ciento libre de impuestos.

Este dividendo, número 41, de las Acciones liberadas, se pagará a razón de 15 pesetas por Acción y de 9 pesetas sobre el número 7 de las no liberadas a partir del día 1.º del próximo Julio, en las oficinas de la Sociedad en Zaragoza y en las de sus Sucursales; en Bilbao, en el Banco de Bilbao; en Pamplona, en La Vasconia; en San Sebastián, en el Banco Guipuzcoano, y en Vitoria, en el Banco de Vitoria, presentando al efecto los extractos de inspección y resguardos provisionales, respectivamente, para estampar los correspondientes cajetines. Zaragoza 30 de Junio de 1931.—El secretario, José Luis Bregante.

**COMUNIDAD DE REGANTES DE LA MARJAL DE MASANASA.** — Se convoca a junta general extraordinaria, que se ha de celebrar el día 19 del corriente, a las nueve horas de la mañana, en la Escuela pública de niños de este pueblo, para tratar sobre el proyecto de alumbramiento de aguas, que han de presentar la comisión gestora y el Sindicato, con la aprobación en su caso de un presupuesto extraordinario para la ejecución de las obras, y respecto a la aplicación de los extractos de inscripción y edificio situado en la partida de Vilamar.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se recomienda la mayor asistencia de socios. Caso de no reunir el número suficiente, se considerarán convocados por la presente para el domingo inmediato, día 26, en que tendrá lugar la reunión cualquiera que sea la asistencia.

Masanasa a 3 de Julio de 1931.—El presidente, José Masía Martí

*Casa Cuesta*  
~ discos gramolas radio. ~  
*Alfredo Calderón 12*

## SE ALQUILAN

espaciosos entresuelos propios para comercio u oficinas. San Vicente, 63 (edificio nuevo).

### CASA COLOMINA

Primera casa en novedades Bisutería, abanicos :: PAZ, 5

## GRAN OCASION PARA REPRESENTANTES Y AGENTES DE AUTOMOVILES

Véndense varios vehículos Mercedes Benz industriales y de turismo a precios y condiciones excepcionales. MERCEDES BENZ - MADRID. MIGUEL ANGEL, 31, Tlf. 30.147

El novenario de misas que se celebrará en el altar mayor de la iglesia de la Preciosísima Sangre, de esta ciudad, desde mañana día 5, a las once, y a las once y media en los demás días, hasta el día 13 inclusive, serán en sufragio del alma de

## Doña Rosa Martí Sellés DE PLAJA

que falleció cristianamente en Gerona  
el día 13 de Junio de 1931

R. I. P.

Su familia agradecerá a sus amigos y conocidos, la asistencia a alguno de dichos actos.

## La moral política de la raza

### El credo nacionalista

II

El nacionalismo expresa, ante todo, la plenitud del sentimiento territorial. La naturaleza desnuda y henchida de primitivismo y la historia después, han desarrollado el instinto previsor de pueblos, que por su topografía y capacidad estadística parecen predestinados a sostener la codicia bélica de grandes naciones.

La diplomacia, para hacer menos odiosa esas apetencias de servidumbre, llama al despojo protectorado, y a los países sometidos, colonias. Enlazados a la fuerza sojuzgadora, reflejo de audaces aventuras militares, han vivido multitud de pequeños Estados del Centro y Este de Europa.

El recuerdo del territorio balkánico, da la medida máxima de la rapacidad, y por ende del vigor nacionalista. Fronteras acusadas ferreamente por el heroico esfuerzo de sus primitivos ocupantes, razas de origen ilirico, tan pronto desaparecieron bajo el poder de Turquía como de Austria o Alemania.

También Polonia fué codiciado, y la propia tragedia universal, que comenzó el año 14 y sabe Dios cuando terminará, no fué sino la disfrazada codicia sugeridora de anexiones vergonzosas.

El nacionalismo localizado en el área de su expansión netamente geográfica y racial, responde más que a necesidades administrativas a defensiva táctica de conservación.

España, pueblo a quien deshizo la unidad artificiosa del instinto colonizador, lejos de afiorar divisiones fronterizas, siente la autonomía en todas las influencias de su espíritu. Diríase que las facetas múltiples que reflejan las enormes reservas de fertilidad, claman tanto la plena soberanía de su capacidad vernácula, como el reconocimiento formal de los principios forales emanantes de aquella.

El localismo, dentro de la autonomía provincial, es la consigna más pura de nuestra fe jurada. Por haberlo administrado menudamente, destruimos un día el tesoro de nuestras virtudes estamentales, y son hoy las escasas instituciones jurídicas que sobreviven sin menoscabo, algo así como los restos del naufragio en que perecieron las libertades públicas.

Cuando don Antonio Maura llevó a las Cortes su proyecto de Administración Local, la reforma castigada por los más feroces apóstrofes, fué aquella que decía: "Los Ayuntamientos se compondrán de concejales elegidos por elección directa y concejales delegados por elección indirecta".

La política de ataque, incomprendida y ruda, más atenta al alineamiento de su batería que al estudio etiológico de los fenómenos sociales, pulverizó aquel mínimo contenido autonómico. No obstante, el patrimonio municipal se disolvía, sin posible auxilio, bajo el aval de todas las categorías vecinales. En la ciudad, en la villa, en el pueblo, en la insignificante pedanía de las aldeas desoladas.

El ejemplo de las regiones norteñas, donde dos jueces electivos, varios regidores y un procurador basta para hacer la felicidad comarcana, no sabríamos ensayarlos en este medio sufragista, tan propi-

clo a la desenvoltura de todas las petulantes actitudes. Nuestra personalidad terrateniente, mal que pese al clamor emocional de las grandes creaciones líricas y musicales, está por formar. Ausente a los principios sentimentales que señalan la continuidad histórica en los climas educadores, no ha podido conservar la originaria recumbencia del alma cántabra.

Por ello, la vida municipal, llena de tantos matices cuantos intereses comprende, no ha entrado en nuestro temperamento falto de tacto y de recursos experimentales.

Todo lo entregamos al sufragio universal, a la bullanga electoral, a la plataforma.

La riqueza resultante de las muchas actividades que proclaman el dualismo administrativo funcional, rara vez ha estado representada en los Concejos, y la libertad para nombrar sus alcaldes han sufrido ignominiosos eclipses.

El centralismo creó unas relaciones tan absurdas por su carácter económico, como por la subordinación política. Recordemos ahora el escaso poder de la fibra parlamentaria provinciana, la mansedumbre minoritaria de los elegidos.

Y al evocar los días trágicos en que el dinero y el alcohol se adueñaban de las conciencias, soñemos en crear la personalidad jurídica del municipio, base del sentimiento federativo peninsular, sin la cual la revolución sazónada y fecunda, no puede alumbrar más que un esperpento sin viabilidad.

F. SOTO BORDES

## Crónica religiosa

**SANTOS DE HOY.**— Santos Oseas, Ageo, B. Valentín Berrio, Ochoa, Laureano, Jacencio, Sebastián Jocundian, Naufanión, Teodoro, Flaviano y Uldarico.

Rito semidoble; color rojo; misa de la infraoctava de San Pedro y San Pablo.

**CUARENTA HORAS.**—Principian en la iglesia de la Casa de Misericordia.

Se descubre a las seis de la mañana y se reserva a las siete y media de la tarde.

**ADORACION VESPERTINA.**—En San Martín, de siete a nueve de la tarde.

**ADORACION NOCTURNA.**—Corresponde al turno de Coena Domini.

**SANTOS DE MAÑANA.**— Domingo VI después de Pentecostés.— Santos Antonio María Zacarías, Atanasio, Zoe, Domicio, Agatón, Trifina, Marino, Teódoto, Sidofa y Cirila.

Rito semidoble; color verde; misa de la Dominica.

**CUARENTA HORAS.**—Continúan en la iglesia de la Casa de Misericordia.

Se descubre a las seis de la mañana y se reserva a las siete y media de la tarde.

**ADORACION VESPERTINA.**—En San Martín, de siete a nueve.

**ADORACION NOCTURNA.**—Corresponde al turno de Nuestra Señora del Puig.

### CULTOS PARA MAÑANA

Dominicales:

En la Catedral, a las nueve y media, misa cantada con sermón.

En las parroquias, a las horas de costumbre, misa conventual con sermón por los respectivos párrocos.

—Mes del Carmen.—Continúa:

En San Juan del Hospital, a las seis y media y a las ocho con misa.

## Cuentistas extranjeros

# El retrato ovalado

Aquel castillo cuya entrada forzó mi criado a fin de evitar que yo pasara la noche al aire libre, hallándome gravemente herido, era una de esas construcciones entremezcladas de melancolía y grandeza que durante largos años fruncieron realmente su ceño en los Apeninos no menos que en la imaginación de Mrs. Radcliffe. Por lo que pudimos deducir, había sido abandonado temporal y recientemente y así nos instalamos en una de las habitaciones más reducidas y menos suntuosamente amuebladas, correspondiente a un apartado torreón del edificio. Su decoración lujosa aparecía descuidada y con cierto aire antiguo. Sus paredes, colgadas de tapicerías, estaban decoradas con numerosos trofeos heráldicos de diversas formas y abundancia de hermosos cuadros modernos en ricos marcos dorados de estilo árabe. Estos lienzos que pendían no sólo de las paredes principales, sino también de los numerosos entrantes originados en la extraña arquitectura del castillo, motivaron profundo interés en mi incipiente delirio, hasta el punto de ordenar a Pedro que cerrase las pesadas maderas de la habitación, puesto que ya era noche, encendiéndose las bujías de un gran candelabro que había a la cabecera de mi cama y recorriese las orladas cortinas de terciopelo negro que rodeaban el lecho. De esta manera, si el sueño no me vencía, podía al menos recrearme en la contemplación de aquellos cuadros y en la lectura de un pequeño volumen que hallé bajo la almohada y cuyo contenido era precisamente una crítica y descripción de las pinturas.

Pasé largo tiempo leyendo y mirándolas con el mayor interés, transcurriendo así rápida y gratamente las horas hasta llegar a la profunda media noche. Como la posición del candelabro me desagradase, extendí la mano con alguna dificultad—a fin de no molestar al criado que dormía—, colocándolo de modo que la luz fuese a caer más directamente sobre el libro.

Pero el cambio produjo un efecto completamente inesperado. La luz de las numerosas bujías (pues había muchas) fué a dar en un nicho de la habitación, que las columnas del lecho mantenían en perfecta sombra, iluminando vivamente una pintura que no había advertido antes y representaba a una muchacha en el umbral de la juventud. Después de dirigir una rápida mirada al cuadro, cerré los ojos sin saber por qué en el primer momento. Pero mientras mis párpados permanecían cerrados, no dejaba de buscar la razón de haberlo hecho, encontrando que había sido un movimiento impulsivo a fin de ganar tiempo para pensar y asegurarme que la vista no me había engañado, disponiendo mi fantasía para una contemplación más serena y segura. Un momento después examinaba atentamente la pintura.

No podía dudar de que ahora la miraba en perfectas condiciones, pues el primer golpe de luz de las bujías sobre el lienzo parecía haber disipado el estupor y ensoñación que se había apoderado de mis sentidos volviéndome de pronto a la vida real.

Según he dicho, el retrato representaba el busto de una muchacha, ejecutado en lo que técnicamente se ha llamado estilo de "vignette", recordando mucho la manera de Sully en sus cabezas favoritas. Los brazos, el pecho y hasta la terminación de su cabellera radiante se fundían de modo imperceptible en la sombra vaga, aunque profunda, que formaba el fondo del conjunto. El marco era oval, magníficamente dorado y con filigranas a la manera morisca. Como obra de arte nada más admirable que la pintura misma; pero no era la ejecución de la obra, ni la belleza inmortal del modelo lo que me había impresionado de modo tan súbito y vehementemente. Menos aún podía suceder que mi fantasía, al salir de su somnolencia, hubiese confundido aquella cabeza con la de una per-

sona viva. Desde luego bastaban los detalles del dibujo, de la viñeta y del marco para disipar instantáneamente tal idea, librándome hasta de una ilusión momentánea. Sin dejar de aplicar a esto mi reflexión, permanecí quizá durante una hora medio reclinado con la mirada fija en el retrato, y, al fin, descubierto el verdadero motivo de aquel efecto, me dejé caer en el lecho, convencido de que el encanto de la pintura radicaba en su gran expresión de vida, que en el primer momento me había hecho estremecer y ahora me confundía, subyugaba y llenaba de asombro. Con hondo y respetuoso temor volví a colocar el candelabro en su primera posición y apartando así de mi vista la causa de aquella profunda agitación, me apresuré a tomar el libro con la descripción de los cuadros y su historia. Después de buscar el número que designaba el retrato ovalado, pude leer las vagas y extrañas palabras que siguen:

"Era una muchacha de muy rara belleza y tan agradable como llena de alegría. Maldigamos la hora en que vió al pintor, se enamoró y unió a él. Era éste un hombre apasionado, estudioso, austero, que en el arte tenía su verdadera musa, mientras ella, según decimos, era una muchacha de la más rara belleza, no menos agradable que llena de alegría, toda luz y sonrisa, viva como un cervatillo, que amaba todas las cosas recreándose en ellas y sólo odiaba al arte, su rival, y sólo temía a la paleta, pinceles y demás fastidiosos útiles que la privaban de la presencia de su amado. Así fué para la joven esposa algo terrible oír que el pintor significaba su deseo de retratarla; mas como era humilde y obediente, se prestó complaciente durante muchas semanas a servirle de modelo en la alta y oscura habitación de la torre donde la luz sólo iluminaba al lienzo cayendo de lo alto. El pintor se entregaba a su obra, que avanzaba hora por hora y día por día y, hombre apasionado, extraño y dado a la ensoñación, no veía que la luz lúgubre del solitario torreón iba secando la salud y el alma de la esposa, que languidecía visiblemente para todos menos para él. Ella, con todo, continuaba sonriendo sin quejarse, pues veía que el pintor (artista de fama) hallaba vivo y ardiente placer en la tarea y trabajaba día y noche para pintar a la que tanto le amaba, y cada día se espiritualizaba y debilitaba más. De cierto, todos cuantos examinaban el retrato hablaban de la semejanza con el modelo en voz baja, como de magnífica maravilla y prueba no menor de las facultades del pintor que de su profundo amor hacia aquella cuya imagen reproducía de modo tan extraordinario. Mas al aproximarse el término de la obra se prohibió la entrada en la torre, pues el pintor había acentuado su disposición huraña, ciego en el entusiasmo de su arte, hasta no separar apenas los ojos del lienzo, ni siquiera para mirar la figura de su mujer. Y así no advertía que el color que iba extendiendo en el lienzo provenía de las mismas mejillas de aquella que estaba sentada ante él. Transcurridas varias semanas, cuando apenas faltaban los últimos toques—una pincelada en la boca, un detalle en los ojos—, el espíritu de la dama aleteaba igual que la llama en la lámpara. Y puesta la pincelada y terminado el detalle, el pintor quedó por un momento en éxtasis ante la obra que había realizado; mas en seguida, sin dejar de contemplar el cuadro, le invadió un estremecimiento y un escalofrío de terror, que le hizo gritar con voz aguda: "Sí, es la Vida misma". Luego se volvió con movimiento brusco a mirar a su amada. ¡Estaba muerta!"

EDGAR ALLAN POE

N. de la R.—Edgar Allan Poe (1809-1849) es uno de los poetas y novelistas más sobresalientes de la literatura de los Estados Uni-

dos de Norteamérica. Murió muy joven, a los cuarenta años, habiendo legado a la posteridad obras como "Historias extraordinarias" y "Aventuras de Arturo Gordon Pom".

## MOVIMIENTO DE POBLACION

Matrimonios, nacimientos y defunciones del día 2:

### DISTRITO DEL MAR

Nacimientos: Varones, 2; hembras, 2.

Defunción: Salvadora López Villanueva, de 29 años, Moratín, 10, de peritonitis estreptococia.

### DISTRITO DEL MERCADO

Nacimientos: Varones, 3; hembras, 1.

Defunciones: Antonia González Urrutia, de 57 años, Matías Perallo, 38, de anemia; Vicente Balaguer Mallol, de 51 años, Pí y Margall, 65, de cirrosis hepática; Juan Bautista Sancho Tolosa, de 58 años, Maestro Clavé, 3, de congestión pulmonar; Francisca Coll Ferrisols, de 84 años, Edisson, 15, de reblandecimiento cerebral.

### DISTRITO DE SAN VICENTE

Nacimientos: Varones, 1; hembras, 2.

Defunciones: Ninguna.

### DISTRITO DE SERRANOS

Nada de nada.

Total: Matrimonios, 0; nacimientos, 11; defunciones, 5.

Matrimonios, nacimientos y defunciones del día 3:

### DISTRITO DEL MAR

Nacimientos: Varones, 2; hembras, 1.

Defunciones: Rafael Canuto Soriano, de 11 meses, Travesía de Valencia, 16, de asistolia; Amparo Aguilar Martínez, de 74 años, Mar, 21, de hematocefalia.

### DISTRITO DEL MERCADO

Nacimientos: Varones, 1; hembras, 1.

Defunciones: Ninguna.

### DISTRITO DE SAN VICENTE

Nacimientos: Varones, 3; hembras, 1.

Defunciones: Francisca Mellado Pérez, Sangre, 5, de meningococcalitis; Tomasa Font, de 46 años, Antonio Lázaro (Cantarranas), 48, de lesión de la médula; Ramón Piquer Furió, de 22 años, de hemorragia interna; Ramón Balaguer Matamalas, de 15 años, Manicomio provincial, de encefalitis aguda; Encarnación Soria Costa, de 60 años, Manicomio provincial, de miocarditis; Isabel Soria Rubio, de 66 años, Turia, 8, de cáncer interno; Amparo Pastor Giner, de 68 años, Recaredo, 21, de anemia aguda; Rosa Aparicio Monleón, de 33 años, Manicomio provincial, de tuberculosis peritoneal.

### DISTRITO DE SERRANOS

Nacimientos: Varones, 1; hembras, 2.

Defunciones: Vicente Jiménez Domínguez, de 66 años, Jordana, 34, de uremia; Vicente Bavi Izquierdo, de 56 años, Huerto Don Vicente, 42, de angina de pecho.

Total: Matrimonios, 0; nacimientos, 12; defunciones, 12.

## Mujer que trabaja: Obrero, empleada.

Te interesa conocer la Institución Mutualista de la Mujer que trabaja organismo de acción social femenino de la Caja de Previsión Social del Reino de Valencia

en su funcionamiento hallarás cuanto marjal y económicamente puedas necesitar

Plaza de San Pablo, C.ª 1ª y 2ª de oficina. de 10. a 1 y de 3 a 8

# SECCION DE ESPECTACULOS

## OLYMPIA LUNES PROXIMO ESTRENO

¡Otro EXITO! de la Universal-Films



ENTERAMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

## VIVEROS MUNICIPALES HOY CONCIERTO POR LA ORQUESTA SINFONICA DE VALENCIA

Para facilidad del público se expenderán entradas sin aumento de precio los días de concierto, de 6 a 9 de la noche, en la taquilla del Teatro Ruzafa. Habrá servicio de autobuses a la hora de concierto.

## Festival en los Vive- ros municipales

Mañana noche se celebrará este festival, organizado por el orfeón valenciano La Vega y a beneficio de sus escuelas de Música.

Es enorme el pedido de entradas por los muchos alicientes que tiene la fiesta, especialmente la charla que ha de pronunciar el popular orador Fernando Valera Aparicio, lo que le otorga verdadero carácter de solemnidad.

Para que el público que concurra pueda oír perfectamente la palabra del mantenedor, se colocarán altavoces en distintos lugares de tan bellos jardines valencianos.

A las ocho y media de la noche saldrá del domicilio social una lujosa cabalgata que recorrerá las principales calles de la ciudad, figurando en ella diferentes grupas, labradores con artísticos faroles, las señoritas representantes de los pueblos de la Vega, una banda de cornetas militares, galantemente cedida por nuestra primera autoridad militar, y una banda de música.

Han sido nombrados jurados para la elección de SEÑORITA VEGA, los notables artistas Peiró y Barreira, los laureados poetas Calvo Acacio y Juan García y el presidente del orfeón La Vega.

En tan hermoso acto se estrenará un Himno a La Vega, letra de Juan García y música del consagrado maestro Enrique Mari, siendo cantado por el orfeón organizador del festejo, acompañados por una notable banda de música.

Después de la primera parte del programa, que es la reseñada, se celebrará una atrayente verbena con los alicientes más agradables en esta clase de festejos.

Por el conjunto del programa, adelantamos que el homenaje a la Vega valenciana será un éxito definitivo, como así lo merecen sus organizadores.

## Plaza de Toros

Existe expectación en toda la provincia por presenciar el interesantísimo match de lucha grecorromana que esta noche habrá de realizar en la plaza de Toros el famoso Javier Ochoa, el León Navarro y el estrangulador alemán Edmonds.

Este deporte, que es sin duda alguna el más emocionante y más noble de cuantos se conocen, es poco conocido en Valencia. Sin embargo el prestigio que rodea a los dos luchadores y el aliciente que supone la inclusión por parte primera del programa de un formidable cuadro de cante y baile flamenco, hará que esta noche se vea la plaza concurridísima.

Javier Ochoa, el formidable atleta Navarro, ha vencido recientemente al campeón del mundo de lucha grecorromana en el Criterium de Campeones celebrado en Madrid.

En cuanto a Edmonds, el estrangulador alemán, es considerado en la actualidad como el más temible adversario de nuestro compatriota.

La opinión de los críticos es que el combate durará unos 30 minutos, que será, a juzgar por la calidad de los contrincantes, de una emoción y una belleza insuperables.

Alicientes son éstos muy bastantes para que la plaza registre un entradón.

A pesar del enorme presupuesto del espectáculo, la entrada general valdrá solamente 1'50 y la pista 3 pesetas.

## Radiotelefonía

### PROGRAMAS

Sábado 4 de Julio 1931.

Breslau, 325 m. 8'30: Comedia. 11'15: Cierre.

Poznan, 335 m. 8'15: Orquesta. 10: Señales horarias. Música de baile. 12: Cierre.

Barcelona, 348'8 m. 7'30 a 8'30: Diario hablado. 11: Campanadas. Servicio meteorológico. 1: Sobremesa. 3: Radiobeneficencia. 4: Cierre. 5'30: Cotizaciones. Bolsa. Discos. Trío. 7: Discos. 9: Campanadas horarias. Servicio meteorológico. Bolsín. Cotizaciones. Bolsa. Orquesta. 9'30: Retransmisión de Madrid. Noticias. Cierre.

Londres (Midland), 479'2 m. 8'45: Comedia. 10'35: Música de baile. 12: Cierre.

Stuttgart, 360'1 m. 10: "Sinfónica incompleta" (Schubert). Música de baile. 12: Cierre.

Hamburgo, 372'2 m. 10: Noticias. Actualidades. 0'30: Cierre.

Toulouse, 385 m. 10: Concierto. 10'45: Orquesta vienesa. 11: Noticias y concierto. 12: Cierre.

Rabat, 416 m. 9: Conversación médica. Música de baile. Cierre.

Madrid, 424 m. 10: Campanadas. Señales horarias. Selección de las zarzuelas "Molinos de viento", del maestro Luna, y "La rosa del azafrán", del maestro Guerrero. 12: Campanadas. 0'30: Música de baile. Cierre.

Roma, 441'1. Nápoles, 331'4 m. 9: "La Gioconda", ópera de Ponchielli. Noticias. Cierre.

Londres (Midland), 479'2 m. 10'30: Noticias. Cierre.

Milán, 500'8. Génova, 312. Turín, 297. 9: Comedia. Bailables. 11: Diario hablado. Noticias. Cierre.

Munich, 532'9 m. 9: Comedia. 10: Bailes. 12: Cierre.

## En defensa de la personalidad valenciana

Por JORDI DE FENOLLAR Dos volúmenes, a dos pesetas cada uno, en la Administración de LAS PROVINCIAS y principales librerías.

## Taurinas

REPARACION DEL SENSACIONAL ESPECTACULO LLAPISERA Y LA FAMOSA BANDA DE "EL EMPASTRE"

Mañana, a las cinco y media de la tarde, gran festival cómicotaurino-musical, por la ya célebre troupe Llapisera con su famosa banda de "El Empastre", que juntamente con el joven y valiente diestro Salerito, matarán cuatro bravos becerros de una famosa ganadería.

En este festival la troupe Llapisera presentará nuevos trucos nunca vistos en Valencia, y la banda de "El Empastre" ejecutará diferente repertorio al de otras veces que, como siempre, será del agrado del público.

El as de los toreros bufos, Bombero el Torero, juntamente con sus compañeros As Charlot y Laurelito, harán las delicias del público, matando un becerro.

La presentación en este festival del joven y valiente diestro Salerito, que matará dos bravos becerros, es otro aliciente, por reunir este novel matador condiciones de gran torero.

Esta tarde y mañana estarán abiertas las taquillas de la plaza, para que el público pueda retirar sus localidades y entradas.

## Plaza de Toros

Hoy sábado, a las 10'30 noche: SENSACIONAL ESPECTACULO DE OPERA FLAMENCA Y LUCHA GRECORROMANA

Niño de las Marianas María del Albaicín Niño de la Puerta del Angel Rojo de Salamanca El Americano PEPILLO EL MOLINERO JESUS PEROSANZ Tocaores Manuel Martel y María Casado y

EL SENSACIONAL MATCH DE LUCHA JAVIER OCHOA

115 kilos - El León Navarro contra EDMONDS

El estrangulador alemán MAÑANA NOCHE FUNCION MONSTRUO DE CIRCO LUNES EL AVION INFERNAL

## APOLO

CINE MUDO

Hoy sábado, 5 tarde y 10 noche: Una película de dibujos

EL REY DE LA MERMELADA Comedia cómica, por Jhonny Hines

Exito de la extraordinaria producción LA CANCION DEL COSACO

por Lien Deyers y Hans Adalbert. Una cómica en dos partes

Preferencia, 0'50 - General, 0'25 Lunes, LA GRAN IDEA, por Jhonny Hines, y EL FORZADO DE CAYENA, por Agnès de Esterhazy y Jean Murat.

## OLYMPIA

Hoy sábado Programa EXITO

Vértigo del tango Comedia, por LOIS MORAN, WALTER BYRON y otros valiosos elementos artísticos de la Fox. ¡¡Gran éxito!!

## ¡Mío serás!

Por Reginald Denny y la bellísima cantante de la pantalla Jeanette Mac Donald.

Lunes próximo, estreno LA VOLUNTAD DEL MUERTO Enteramente hablada en español, por Antonio Moreno, Lupita Tovar y Andrés de Seguro.

## Cinema Goya

HOY SABADO

5'30 tarde-10 noche

Preciosa comedia en siete partes, CASI UNA SEÑORA, por Marie Prevost.

Revista de actualidades Una cómica, por la Pandilla

EL SOLDADO DESCONOCIDO Grandioso drama en 9 partes, basado en episodios de la Guerra, por Margarita de la Motte

## Cartelera

PLAZA DE TOROS.—A las 10'30 noche: Opera flamenca y lucha grecorromana.

VIVEROS MUNICIPALES.—A las 10'30 noche: Concierto por la Orquesta Sinfónica.

RUZAFIA.—A las 5 tarde y 9'30 noche: Cine mudo.

APOLO.—A las 5 tarde y 10 noche: Cine mudo.

OLYMPIA.—A las 5'30 tarde y 10 noche: Cine sonoro.

LIRICO.—A las 5'30 tarde y 10 noche: Cine sonoro.

CINEMA SUIZO.—A las 5 tarde y 9'45 noche: Cine mudo.

## Teatro Ruzafa

CINE MUDO

A las 5 tarde y 9'30 noche Preciosa comedia por Margarita Livingston y Karle Foxe,

MAL DE CORAZON Interesante drama por el célebre artista Charles Farrell,

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA Graciosa cómica en dos partes,

EL REY DEL TRAPECIO Preferencia, 40 cts.; General, 20

## LIRICO

HOY SABADO

TEMPORADA DE VERANO BUTACA, 1 PTA.: GENERAL, 0'50

NOVIA POR COMPROMISO Cómica muda, en 2 partes

REVISTA SONORA PARAMOUNT LA BARCA DE NOE

Dibujos sonoros

Gran éxito

SU NOCHE DE BODAS

Deliciosa comedia musical, la mejor película de la temporada, por IMPERIO ARGENTINA, PEPE ROMEU y MIGUEL LIGERO.

## CAPITOL

HOY SABADO

SESIONES: Continua de 4 a 8'30 y a las 10 noche

## GRETA GARBO

EN

ANNA CHRISTIE

Por primera vez en las más bajas esferas y en la vida más abyecta, ofreciendo la pureza de su corazón en contraste con su pobre indumentaria.

Producción Metro Goldwyn Mayer

HARRY LANGDON

EN

POBRE INFELIZ

Cómica totalmente hablada en español de Metro Goldwyn Mayer.

## COLISEUM

HOY SABADO

Grandioso programa

A las 4'30 tarde y 9'15 noche Butaca, 0'60 - General, 0'30

PROCESO COMPLICADO

Grandioso drama de la vida real, por Mary Duncan, Edmund Lowe y Barle Fox.

NOTICARIO SONORO FOX

Gran éxito

UN HOMBRE MALO

Película totalmente hablada en español, por ANTONIO MORENO,

Apartado de LAS PROVINCIAS, 139

CAPITOL.—De 4 tarde a 12'30 noche: Cine sonoro.

GRAN TEATRO.—A las 4'45 tarde y 9'30 noche: Cine mudo.

COLISEUM. — A las 4'30 tarde y 9'15 noche: Cine sonoro.

CINEMA GOYA.—A las 5'30 tarde y 9'30 noche: Sesiones de cine.

Lea usted

LAS PROVINCIAS

# NOTICIAS DE LA REGION

## De Castellón

### RESULTADO DEL ESCRUTINIO

A la una de la madrugada del viernes terminó el escrutinio general de las elecciones, que dió el siguiente resultado:

Número de pueblos de que se compone la circunscripción de Castellón, 141.

Número de electores de la circunscripción, 96.472.

Número de electores que emitieron su voto, 71.807.

Número de votos obtenidos por cada uno de los candidatos triunfantes:

- Fernando Gasset, 44.063.
- Vicente Sales Musoles, 41.135.
- Juan Sapiña, 38.060.
- Alvaro Pascual Peone, 36.651.
- José Royo Gómez, 35.947.
- Vicente Cantos, 16.025.

Todos éstos fueron proclamados diputados electos.

### REGRESO

Anoche regresó de Valencia el alcalde, después de haber invitado al general Riquelme a las fiestas de Julio.

### PARA LA FIESTA DEL LIBRO

Para esta fiesta ha regalado don Enrique Giner cien ejemplares de su obra "La última guerra".

Don Vicente García Petit, ha hecho un donativo de 100 pesetas.

### TRASLADO

El juez de instrucción de Albalácer don Juan B. Cantos, ha sido trasladado a Santa Coloma de Farnés.

## De Alcoy

### REORGANIZACION DEL AYUNTAMIENTO

En sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento, quedó éste constituido en la siguiente forma:

Alcalde, don Enrique García Matix; tenientes de alcalde: don Francisco Jordá, don Santiago Miralles, don Evaristo Botella, don Francisco Payá, don José Reig, don Rafael Peydró y don Eugenio Pascual; síndicos: don Rafael Satorre y don Salvador Pérez Santonja.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando se hallaba trabajando Alfredo Rodríguez, de 18 años, sufrió una herida en el pie derecho, de la que fué asistido en la clínica municipal.

## De Denia

### HUELGA SIN SOLUCIONAR Y OTRA EN PUERTA

Continúa la huelga de los canteros sin solucionar.

Según noticias, volverán a la huelga los obreros del ramo de juguetería, por quedar incumplidas algunas de las bases aprobadas.

### VEREMOS SI HOY SE CELEBRA

Para hoy está señalado el pleno del Ayuntamiento por segunda convocatoria.

### EL RESULTADO DE LAS ELECCIONES

El jueves, y ante la Junta provincial del Censo, se verificó el escrutinio, resultando proclamados diputados por las mayorías los señores siguientes:

Don Carlos Esplá Rizo, don Rodolfo Llopis, don Juan Botella, don José Torreblanca, don J. López Jararco, don M. Rodríguez Vera, don Manuel García Ramos y don Miguel de Cámara.

Por las minorías: don César Puig Martínez, don Jerónimo Bonaroz y don César Larrichuema.

Quedáronse sin acta: don Joaquín Chapaprieta, don Pedro Beltrán, don Romualdo Catalá, don Gregorio Ridaura, don Javier Morató, don Pedro Cañizares y don Manuel Pomares.

## De Alcira

### REUNION EN EL AYUNTAMIENTO

Ayer tarde, y convocados por el alcalde, se reunieron en el Ayuntamiento todos los patronos barberos, para tratar de las bases presentadas por los oficiales, pidiendo mejoras, entre ellas el trabajo de 56 horas en vez de 60 que vienen realizando.

### PREPARANDO LA PROXIMA CAMPAÑA NARANJERA

Desde hace unos días se encuentran en esta ciudad varios comerciantes de naranja, siendo el motivo de su visita el montar almacenes para trabajar en la próxima temporada.

### EN LA PLAZA DE TOROS

Esta noche, en la plaza de Toros, celebrará una gran función el circo ecuestre procedente del teatro Price, de Madrid.

### EL TIEMPO

Durante todo el día de ayer dominó un fuerte viento Poniente, que tanto perjudica a la agricultura en general y hace sentir más los efectos de la pertinaz sequía.

## De Requena

### RECIBIMIENTO DE LA COLONIA ESCOLAR

En el exprés-carreta que tiene marcada la hora a las seis de la tarde, llegó la colonia escolar, compuesta de 70 niños de ambos sexos y personal directivo.

En el amplio paseo de la Estación esperaban su llegada el presidente de la comisión, autoridades locales, profesorado del Magisterio, de ambos sexos, y un numeroso público, que recibió con cariño a tan simpáticos veraneantes, que fueron obsequiados con dulces de todas clases.

Al frente de la misma saludamos al director don Alejandro Pérez Moya, auxiliares don José Ramón Franch Moles, don Valeriano Mejías García, don Luis Serra y a las simpáticas señoritas profesoras Milagro Miró Flores, Consuelo Nicolau Soler y administradora doña Cristina Tarín Jiménez.

El recibimiento y el entusiasmo por los colonos escolares ha sido en extremo grandioso, pues esta noble ciudad siempre sabe distinguir y rendir homenaje con su acto de presencia a quien se lo merece.

La colonia para Sinarcas fué recibida y despedida con los mismos honores.

Los recién llegados, para satisfacción de sus familiares, han llegado sin novedad y se encuentran

contentísimos y con perfecta salud, que es lo que deseamos.

## De Sueca

### POR FALTA DE ASISTENCIA

En la última sesión del Ayuntamiento, por haberse retirado dos concejales y no quedar mayoría, no pudo aprobarse el pago de la certificación de obras del alcantarillado y pavimentado correspondiente a los meses de Abril y Mayo.

En dicha sesión se acordó formar y completar el censo de pobres.

### LOS VERANEANTES

A causa del excesivo calor, han principiado a desfilir familias a las playas y colonias veraniegas.

### PUERTO DE CULLERA

Salido el vapor "Río Segre", para Bilbao y escalas, con arroz.

## De Morella

### CREACION DEL CONSEJO DE TRABAJO

No estando creada esta Asamblea en nuestra localidad, ayer, y previa comunicación de la Alcaldía a distintos elementos patronales y trabajadores, se procedió a su creación y constitución.

### TOMA DE POSESION

También en el día de ayer tomó posesión del cargo de oficial primero de secretaria don César Flores, vacante que dejó por defunción de don Miguel Ferrer.

### POR LA RELIGION

Distinguidas señoritas de la localidad están llevando a cabo la aportación de firmas de elementos católicos, para solicitar del Gobierno no se lastimen los intereses de la Religión católica. Ello obedece seguramente a la tendencia que se vislumbra en el actual régimen sobre la libertad de cultos.

## De Villena

### AYUNTAMIENTO

Se ha reunido el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde. Se aprobó el acta de la anterior. Se acuerda dejar sobre la mesa la nueva alineación de la Posada del Sol, de acuerdo con el proyecto del arquitecto señor Aracil.

Se aprueban facturas, cuentas, distribución de fondos del mes y varias transferencias.

Se nombra una comisión para que estudie la circular sobre bienes de propios, y con este motivo intervienen varios concejales, entre ellos don Arturo Vitoria, para manifestar que la ley de desamortización de Mendizábal fué la causante de la pérdida de estos bienes, así como de los de la Iglesia, permitiendo a bastantes gentes sin conciencia hacerse ricos por cantidades insignificantes en relación con el valor de aquellos bienes.

Se nombra otra comisión para que estudie el proyecto del señor Morales, sobre abastecimiento de aguas de la población, con motivo de la moción defendida por el concejal señor Hurtado, encareciendo la necesidad de dar solución a este problema, que es de vital interés para este pueblo.

El señor alcalde da cuenta de haberse terminado las clases en el Colegio Salesiano, proponiendo dar una gratificación a los profesores que interinamente han sustituido la ausencia de aquellos Padres beneméritos de la enseñanza. El señor Fernández de Palencia, en nombre del profesorado interino, da las gracias y renuncia a toda gratificación, haciéndose constar en acta las gracias al profesorado interino.

Don Pedro Menor pregunta al alcalde en qué situación se encuentran los Padres Salesianos y cuándo van a volver a su Colegio. El alcalde contesta al señor Menor que estos señores le pidieron garantías para su estancia en ésta, y como no podía dárseles, se marcharon; que en estos momentos cree prudente ver qué acuerdan las Constituyentes, y después obrar en consecuencia, acatando lo que se legisle.

### Apartado de LAS PROVINCIAS, 139

## Folleton de LAS PROVINCIAS 34

### Las luchas fratricidas de España ALFONSO DANVILA. Edición casa Calpe

## La Princesa de los Ursinos

Excitada la inventiva de ambos truhanes, no tardaron mucho en ponerse de acuerdo, resolviendo trabajar cada cual por su parte, a fin de proteger a Pereda de la desgracia que parecía cernirse sobre su cabeza.

Por de pronto, lo que más urgía era averiguar el fundamento de las alarmas de Tita, y qué clase de persona se escondía bajo el manto del callejón de los Azotados, a cuyo fin Nardo se encargaría de sondear a Almudena para descubrir si tenía alguna participación en el asunto, mientras Anselmo vigilaría los alrededores de las casas de Miranda, sin dejar de asistir en sus ratos libres a las reuniones de Doña Mayor, sonsacando a ésta cuantas noticias se refirieran a Jenaro.

Quedaba la doncella de Adelaida, "Mademoiselle Tita", más difícil de adormecer que nadie; pero aun con ésta se las manejaría Nardo, fingiendo arremetimiento y amor para que no sospechase de nada, aunque tal simulacro costara al catalán verdadero trabajo. Por las ventajas que en su fogoso

corazón iba ganando cada día la bordadora de Puerta Cerrada.

El acaso favoreció estos planes mucho más de lo que calcularon sus autores, permitiendo que Almudena, seducida por las zalameñas de Nardo y puesta al corriente de los peligros que amenazaban a Pereda, jurara repetidas veces no tener participación en el espionaje del callejón de los Azotados, aunque confesando su antipatía por las gabachas de las casas de Miranda, a quienes conocía gracias a Doña Copla (que desde hacía poco cosía en el Palacio) y desconfiara especialmente de la remilgada doncellita con aires de señorona, tachándola de galga flaca, y añadiendo que ni siquiera nombre de cristiana tenía, pudiendo llamarse Doña Calandria por lo esmirrada.

Anselmo, por su parte, tras de rondar varias noches las vecindades de la mansión condal sin encontrar rastro de persecuciones ni merodeos, pues la misteriosa encubierta no volvió a aparecer, ninguna esquina, pudo enterarse, gracias a su habilidad para tirar de la lengua a las gentes, de que

la casa cuyos fondos lindaban con el jardín de la Marquesa tenía efectivamente nuevos inquilinos, y que se trataba de forasteros, desconocidos en el barrio, presumiéndose venían de alguna ciudad catalana, ya que la servidumbre apenas si sabía expresarse en castellano, y se mostraba hosca y reservada por demás en todas sus acciones.

Respecto de los señores que habitaban la finca, todo se reducía a conjeturas, pues nadie había logrado penetrar su incógnito; pero, por el modo de gastar y el número de criados que mantenían, cancelábase que se trataba de personas pudientes. Sólo una señora mayor, cubierta de tocas, a la que acompañaba un escudero y una dueña, según los usos de antaño, solía concurrir a la primera misa de las Carboneras o a las vísperas de San Justo, encerrándose después en la casa, donde no se recibían visitas de ninguna especie, aunque sí se prodigaban limosnas a cuanto menesteroso acudía a sus puertas.

Aquel recogimiento de vida y aquellos hábitos, que nada tenían de particular en tiempos tan azarosos como los del año 1708, y en Corte tan piadosa cual la de Madrid, lejos de tranquilizar al suspicaz Anselmo, aumentaron sus sospechas, inclinándole a barruntar en el interior de la casa del indiano algún truculento secreto, o el posible foco de conspiraciones catalanas contra la dinastía borbónica, circunstancia que le hizo recatar de Nardo, temeroso de la inclinación de éste a todo lo que viera de Barcelona.

Excitado además por el atractivo

vo de sus hipótesis, y resuelto a penetrar el misterio, de cuyo descubrimiento dependía quizá su fortuna, decidió seguir por cuenta propia las investigaciones, sin amedrentarse ante las inclemencias del tiempo, ni las quejas, que, cual otra Dido abandonada, hiciera llegar hasta su versatilidad la bien cortada pluma de Doña Mayor de Flon, huérfana por entonces de másculos sustitutos que pudieran llenar el vacío de Castillo en su hojaldrado corazón.

Pero, no obstante, las astutas precauciones observadas por el improvisado corchete, nada pudo descubrir el gran Anselmo que justificara sus aprensiones, asintiendo únicamente a la madrugadora salida de la dueña de la casa, siempre acompañada del mismo séquito, y estrellándose cuantos esfuerzos inventó su astucia contra la incorruptible fidelidad de las mozas de servicio, empeñadas en no contestar a ninguna pregunta, como si obedecieran a una consigna inquebrantable y sagrada.

De tantas diligencias, lo único que logró el alguacil de ocasión fué conocer el número de criados que albergaba la casa, y que consistían en tres mujeres y dos hombres, maliciando, además, que dentro de ella debía vivir alguna persona de condición, fuera de la dama tempranera y devota, a juzgar por las compras de la servidumbre y la cantidad de provisiones y efectos que entraban el el inmueble.

Nada más fué dable obtener de aquella especie de claustro, y ya se preparaba el desengaño andaluz a renunciar a su empresa, volviendo, cual otro hijo pródigo, al estrado de la resentida boti-

caria, cuando una tarde, al desembocar por la calle de San Justo, viniendo del obrador de Chipito, vió parado delante de la casa de sus preocupaciones una silla de manos, junto a la cual charlaban dos lacayos corpulentos, que no parecían alquiladores de los que solían estacionarse en la Plaza de las Descalzas.

Contemplar Castillo aquel espectáculo sorprendente, y dirigirse hacia los silleros con ánimo de sonsacarles cuanto guardaran sus bocas, fué obra de un instante; pero su suerte quiso que, antes de llegar donde le llamaba la impaciencia, se abrieran las puertas de casa del indiano y apareciera en ella una mujer que penetró presurosa en el vehículo, poniéndose éste inmediatamente en marcha.

La rapidez de la acción y el cuidado de la dama en recatar su semblante, no impidieron, sin embargo, al avisado Anselmo reconocer en la inesperada visitante a la inconfundible Doña Matutina Fernández de Solís, Azafata Mayor de Palacio y enemiga particular de su humildísima persona.

El encuentro de la confidente de la Princesa de los Ursinos en semejante paraje sumió al astrólogo en confusiones sin fin, excitando su imaginación hasta un punto increíble.

¿Qué asuntos habrían podido traer allí a la orgullosa palaciega, y qué clase de relaciones le unirían con los inquilinos de la casa misteriosa para tan distinta del aparato de coche y mulas que su ostentación acostumbraba a emplear siempre que salía a la calle

(Continuará.)

# INFORMACION NACIONAL

## Noticias de Madrid

### Disposiciones oficiales

La "Gaceta" publica las siguientes disposiciones:

Nombrando registrador de la Propiedad de Alcira a don Diego Pérez.

Idem de Castellón a don Antonio Alonso.

Idem de Murcia a don Ildefonso García.

Una orden de Hacienda accediendo a que se efectúen los cambios de moneda en los aeropuertos.

Otra de Instrucción aprobando la plantilla de profesorado auxiliar de los Institutos de Segunda Enseñanza, incluyendo en el escalafón a los auxiliares repetidores.

La formarán un profesor auxiliar con 8.000 pesetas; dos con pesetas 7.000; cuatro con 6.000; ocho con 5.000; 15 con 4.000; 25 con pesetas 3.500; 35 con 3.000; 52 con 2.500, y 233 con 2.000.

Una resolución sobre el expediente incluido por la sociedad anónima de Fuerzas Eléctricas para derivar agua del río Mijares en término de Cortes de Arenoso, con destino a la producción de energía eléctrica.

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" contiene las resoluciones siguientes:

Rectificación de una circular publicada hace días, figurando el nombramiento para la jefatura de veterinaria de la tercera división orgánica (Valencia), de don Alfredo Esbert Almonecil, del Gobierno de Valencia.

También publica el nombramiento para la inspección general del Ejército en la tercera división a don Juan B. Guerrero Segura, de la Capitanía de Valencia.

Concediendo al coronel de Infantería en situación de reserva don Enrique Alvarez Leira, afecto al centro de movilización y reserva número 5 (Valencia), dos meses de licencia para asunto propio, en Vichy.

Concediendo el pase a situación de retirado con residencia en Valencia, al coronel de Caballería don Manuel Cervera, que lo ha solicitado.

Dictando normas acerca del uniforme del Ejército, con objeto de unificarlo en todos los cuerpos.

Suprimiendo el casco de los guardias de Seguridad, que será sustituido con la gorra de plato que usan los guardias de asalto de Madrid y Barcelona.

## En los Ministerios

### PRESIDENCIA

El jefe del Gobierno provisional de la República recibió a una comisión de Sahagún, la que le manifestó que en dicha localidad se proclamó la República antes que en cualquier localidad del resto de España, primacía que por error se otorga a Eibar.

Dijo que le había visitado el embajador de Francia que va destinado a otra embajada.

También agregó que había invitado en el Ritz a todos los embajadores y diplomáticos que se encuentran en Madrid.

—Ya se han pedido— continúa diciendo— a las Compañías de ferrocarril carnets de libre circulación para los nuevos diputados; el contrato sólo se ha hecho por un trimestre, para que luego las Cortes resuelvan en definitiva cuánto encuentren pertinente sobre este asunto.

Esta tarde le ha visitado el director de la Escuela de Cerámica para enseñarle su busto, como jefe del Gobierno provisional, el cual se proyecta destinar a todas las escuelas españolas.

### GOBERNACION

El señor Maura confirmó que marchaba a descansar hasta el próximo martes, y que durante su ausencia se encargaba de la cartera el ministro de Marina.

Preguntado acerca de los conflictos sociales, añadió que en La Coruña se restablece la tranquilidad.

En Logroño hay alguna excitación, hasta el extremo de que el gobernador le había llamado a las cuatro de la madrugada por teléfono, pidiéndole autorización para declarar el estado de guerra si la agitación continuaba; pero esto no ha sido preciso, por cuanto la calma se restablece, habiéndole dicho el gobernador a la una de la tar-

celona, presidente de la comisión de Hacienda de aquel Ayuntamiento, gobernador y subgobernador del Banco de España y delegado del Consejo Superior Barcarío, para tratar del crédito solicitado por la municipalidad barcelonesa. Manifestó que se iban orillando las dificultades que se presentaban para el arreglo de esta operación.

### COMUNICACIONES

El ministro de Comunicaciones, señor Martínez Barrios, manifestó a los informadores de la prensa que el Sindicato de Teléfonos había presentado un oficio retirando la anunciada huelga, la cual aplaza por 24 horas, para dar más fa-

cto dicta normas y que el hacerlas respetar era competencia de Gobernación, por lo que se ha puesto de acuerdo con el señor Maura, quien ha ordenado al gobernador intervenga en el asunto.

La Confederación Nacional del Trabajo da la batalla en esta cuestión, aceptando una reducción de salarios.

También conferenció el señor Largo Caballero con el Banco Central, para tratar de los despidos.

### GUERRA

El señor Azaña dijo a los periodistas que en el Consejo de hoy llevará un decreto relacionado con el Estado Mayor Central y ferroviarios militares.

## Momento nacional y extranjero

### POR ESO ES FISCAL DE LA REPUBLICA

El fiscal de la República, señor Elola, en defensa de todo cuanto se viene diciendo y actuando en contra de la legalidad de su acta por Lugo, ha dicho que él era candidato de la conjunción y con ésta ha ido a las urnas, sin que se haya metido en nada, y sea cierto lo que se viene diciendo de falsedad de actas y de otros atropellos.

Pero resulta que de todos los candidatos conjuncionistas, el único que ha resultado triunfante es el señor Elola, y esto que en apariencia lo condena, no constituye un argumento de fuerza, pues el hecho de ocupar un cargo de la categoría de la fiscalía de la República, alguna atracción de votos ha de producir.

Lo cierto es que se está dando un espectáculo poco edificante, tolerándose que se lleve y se traiga el nombre de un funcionario que, mejor que ninguno, ha de llevar la honorabilidad más escudupulosa en todos sus actos, y, si como es de suponer, todo lo que se

dice no obedece más que a apasionamientos políticos, se habrá prestado un flaco servicio a la seriedad de nuestros gobernantes.

### LA EX FLOTA DE WRANGEL

El Gobierno soviético no parece dispuesto a renunciar a sus derechos sobre la famosa flota del general Wrangel, formada por ocho unidades y refugiada desde 1920 en el puerto argelino de Bizerta, después de ser derrotada por los bolcheviques. Tal como les ocurrió a los generales Denekin e Indenitch, de nada le sirvió a Wrangel el apoyo financiero y técnico que le prestaban dos grandes potencias aliadas para contrarrestar la avalancha victoriosa de la revolución soviética. Vencido y desmoralizado su ejército, buscó protección en los franceses.

Hace unos años se iniciaron entre Francia y Rusia unas negociaciones para que la segunda reconociese las deudas de guerra contraídas por la dinastía zarista, pero los Soviets impusieron como condición previa para negociar

que les fuese devuelta la flota del general Wrangel. Francia no accedió y las negociaciones quedaron suspendidas.

Después de once años de inmovilidad debe ser infimo el valor de aquellos buques que desde el año 1920 sirven de refugio y vivienda a las familias de los que lucharon con el ejército blanco de Wrangel. Es indudable que el Gobierno soviético no obtendría de aquellos buques utilidad alguna. Sin embargo, en el proyecto del segundo plan quinquenal que está elaborando actualmente el Gobierno soviético y en el que figura la construcción de dos potentes escuadras, se trata de incluir entre los acorazados de tonelaje pequeño los buques anclados en Bizerta, y por ello se dirigirá una enérgica reclamación al Gobierno francés, a fin de que los devuelva a Rusia, su verdadera propietaria.

¿Accederá Francia a la demanda soviética o preferirá seguir protegiendo a aquellos expatriados rusos que viven en los referidos buques de guerra como en las ruinas de una colonia rusa?

de de hoy que ha quedado resuelta la huelga.

En Granada el conflicto está resuelto y en Málaga sigue la huelga general, sin nuevos incidentes.

Luego confirmó el señor Maura que la huelga de teléfonos había sido aplazada y que había salido de Barcelona una comisión que viene a gestionar el asunto; pero si la huelga se declarase, entonces está cuestión pasaría a su jurisdicción, por tratarse de un problema relacionado con el orden público.

Dijo a continuación que en Ciudad Real había salido triunfante el señor Ossorio y Florit, por una mayoría de 400 a 500 votos.

Preguntado si Calvo Sotelo había triunfado en Orense, contestó que no tenía noticias concretas, si bien las partitulares le daban por triunfante.

### HACIENDA

El señor Prieto manifestó a los periodistas que había nombrado representante del Estado en el Consorcio de la zona franca de Barcelona a los señores García Gutiérrez, Giró, Prats y Amigó, y al administrador de la Aduana de Barcelona.

Agregó que había conferenciado con el señor Moral, que presidirá esta representación del Estado, habiendo convenido en que formulará el Ministerio las oportunas rectificaciones del decreto que se dictó para el funcionamiento de la zona franca.

Manifestó que había firmado la construcción de dos buques alibes de ocho mil toneladas, con destino a la Campsa. Celebró una conferencia con el alcalde de Bar-

celona y que pueda contestar a la petición de los empleados.

Interrogado sobre si el movimiento tiene carácter nacional, contestó que así parece, y que si la huelga llega a producirse, será en Cataluña donde más ambiente tenga.

El ministro añadió que su impresión sobre este particular es optimista, porque cree un posible acuerdo, por el hecho de parlamentar, lo cual demuestra que hay buena disposición de ánimo; además, que los directores no son los de la época de la Dictadura y tienen otro concepto.

El Sindicato autónomo constituido por viejos empleados que están en relación con sus afiliados de Sevilla y Bilbao, quieren ponerse al habla para que se resuelvan sus antiguas reivindicaciones.

Terminó diciendo el ministro que espera un arreglo para evitar la huelga.

### TRABAJO

El señor Largo Caballero manifestó que enviará a Zaragoza un delegado especial que determinará a qué autoridad corresponderá intervenir en el conflicto de industrias químicas de aquella capital, por haberse negado el Sindicato a tratar con el delegado regional del Trabajo.

También añadió que los patronos cordobeses le denunciaron que los Sindicatos se niegan a aceptar las bases de trabajo para la recolección de las cosechas acordadas por el jurado mixto.

A la comisión que le visitó para hablarle de este asunto le contestó el ministro que su departamen-

## Suspensión de pagos

La Banca Bauer ha presentado en el juzgado el escrito correspondiente solicitando la declaración de suspensión de pagos por un plazo de tres años.

Parece que en dicho escrito se razonan los motivos de la petición, fundándola en la situación de los negocios en que interviene dicha casa, así como en la depreciación sufrida en los valores en cartera.

El Juzgado ha dado comienzo a las actuaciones, empezando por el examen de los libros de contabilidad.

Se ignora por el momento las cifras de activo y pasivo consignadas en el escrito.

## Para ocupar puestos en el Congreso

Durante la tarde de ayer estuvieron en el Congreso varios diputados para señalar los puestos que se proponen ocupar.

Los señores Negrín y Guerra del Río eligieron sitio a la izquierda del centro de la Cámara, debajo del reloj.

Se está ultimando la instalación de radio, que constará de veinte aparatos colocados en la sala y que estarán en comunicación con un aparato general, desde el que se dará a conocer a los radioescuchas los nombres de los oradores e incidencias de los debates.

## Dice el alcalde de Barcelona

El alcalde de Barcelona, señor Aiguadé, contestando a preguntas de los periodistas, ha manifestado que la palabra "pánico", que dijo en sus manifestaciones del jueves, fué mal interpretada, pues quiso decir sencillamente "desasosiego".

Añadió que una prueba de la confianza del Ayuntamiento en la consecución del préstamo que solicita, es que, a pesar de las manifestaciones que hizo el jueves, los valores municipales de Barcelona no han bajado en su cotización.

## Los emb'emas del antiguo régimen

En el "Diario Oficial del Ejército" se publica una orden circular que establece un régimen de uniformidad para generales jefes, oficiales y asimilados, en el sentido de que desaparezcan todos los emblemas del antiguo régimen.

Se concede un plazo de tres meses para que introduzcan en los uniformes las expresadas modificaciones.

## La Escuela Superior de Bellas Artes

Por una orden del ministro de Instrucción pública, la escuela que se titulaba Superior de Bellas Artes de San Fernando, se titulará ahora Escuela Superior de Pintura, Escultura y Grabado.

La Academia ha solicitado el cambio de nombre, ya que ésta se dedica a las mencionadas enseñanzas, pues si en ella figuraba el nombre de San Fernando es porque su fundador quiso que ésta llevara dicho nombre, que era el suyo.

## El proceso del general Mola

En el incidente promovido por el abogado defensor del general Mola, pidiendo la revocación del auto de procesamiento y prisión, se ha pronunciado la sala conforme con mantener el procesamiento, pero no así la prisión.

Se espera que el general Mola será puesto en libertad.

## La «Gaceta» de hoy

La "Gaceta de hoy publica, entre otros, los siguientes decretos: Uno admitiendo la dimisión de don Leonardo Martín Echeverría del cargo de gobernador civil de la provincia de Logroño.

Otro nombrando gobernador civil de Logroño a don Eduardo Pardo Reyna.

# Consejo de Ministros

## Un Consejo de trámite en que no se trataron temas políticos.—Se aprobaron numerosos decretos de varios departamentos

### A LA ENTRADA

A las cinco y media de la tarde llegaron, para asistir al Consejo de Ministros, los señores Alcalá Zamora y Largo Caballero.

El presidente manifestó que acababa de asistir al banquete que se había celebrado en el Hotel Ritz, en homenaje al ex embajador de Francia en Madrid señor Corbin.

El señor Largo Caballero dijo que tenía necesidad de hacer algunas aclaraciones acerca del decreto organizando la jornada de trabajo, que se ha publicado hace unos días.

Dijo que en lo relativo a la jornada en las minas, se fijará la de siete horas; pero como hay otra disposición por la cual esta jornada se había aumentado a ocho, por obligarlo así la competencia de precios, estas ocho horas subsistirán hasta que una comisión de empresas que se ha encargado del estudio de esta jornada de ocho horas a siete, presente el oportuno dictamen para resolver en definitiva.

Dijo también que iba a ver si en este Consejo quedaba aprobado el decreto relativo a las Cooperativas, para que coincida su aprobación con la fecha que se destina a la fiesta de la cooperación, que es hoy.

El ministro de la Guerra dijo que iba a dar cuenta al Consejo de los decretos que había anunciado al medio día, y que saldría cuando terminara su turno para facilitarlos a la prensa.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones de interés, quedando reunidos en Consejo a las cuatro menos diez de la tarde.

### A LA SALIDA

A las nueve de la noche el señor Maura, y media hora más tarde el señor Nicolau, abandonaron el Consejo, por marchar el primero a Fuenterrabía y el segundo a Barcelona.

El Consejo terminó a las once de la noche.

El ministro de Instrucción pública, después de entregar la nota oficiosa a los periodistas, y a preguntas de los mismos, manifestó que no se había tratado nada de política, ni siquiera de la ceremonia para la apertura de Cortes, ni del plan parlamentario.

El próximo martes se celebrará nuevo Consejo, para tratar extensamente del proyecto de Constitución.

El señor Martínez Barrios participó que, no habiendo podido salir ayer los delegados del Sindicato de Teléfonos de Barcelona, saldrán hoy para Madrid y que mientras se realizan gestiones habían dado órdenes para suspender la declaración de huelga.

La impresión que sobre el asunto tenía el ministro, era muy satisfactoria.

El ministro de la Guerra dijo que los decretos aprobados que figuran en la nota oficiosa, no se publicarán en la "Gaceta" de hoy, pero que se facilitará copia en el Ministerio.

Finalmente, el jefe del Gobierno insistió en que en el Consejo no se habían abordado temas políticos.

Únicamente, y con relación a las Cortes, se había tratado sobre una petición de permiso para filmar una película, lo cual se autorizaba sólo en la parte exterior del Congreso.

Se le preguntó si se había resuelto el asunto de los porteros y ordenanzas de los Ministerios, y contestó que sobre ello se había pasado una nota a Hacienda para el acoplamiento de cifras.

### Nota oficiosa

El ministro de Instrucción facilitó a los periodistas la nota de los asuntos tratados en Consejo, que dice así:

"Justicia.—Decreto adaptando el Código de Justicia militar a las normas jurídicas implantadas por el Gobierno de la República.

Marina.—Se aprobó un decreto estableciendo las Intervenciones civiles en Marina.

Instrucción.—Decreto nombrando decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza.

Otro jubilando a don Antonio Aparicio, catedrático numerario de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Granada.

Otro suspendiendo temporalmente el funcionamiento del Patronato del Museo de Arte Moderno y designando delegado del Gobierno para asumir la Dirección de dicho Museo a don Eduardo Chicharro.

Otro prohibiendo la exportación de objetos artísticos, arqueológicos e históricos.

Otro sobre cursillos de formación profesional para ingreso en el Magisterio.

Gobernación.—Nombrando gobernador de Logroño a don Eduardo Pardo Reyna.

Idem de Cáceres a don Máximo S. Cajal.

Decreto concediendo el título de Muy Ejemplar a la ciudad de Sahagún.

Decreto reorganizando el Patronato de la Escuela de Reforma de Carabanchel Bajo, que se denominará Reformatorio de Monjes de Madrid.

Economía.—Decreto señalando normas para modificar algunos preceptos del Reglamento del Consorcio de panadería de Madrid.

Otro estableciendo las bases de un sistema arancelario a favor de la construcción nacional de automóviles.

Trabajo.—Decreto rectificando el de fecha primero del actual relativo a la regulación de la jornada de trabajo.

Otro dictando normas para el sistema de Asociaciones colectivas.

Guerra.—Decreto concediendo abono del doble del tiempo de servicio a los destacados en Cabo Juby.

Otro derogando el de 8 de Mayo de 1930 y disponiendo que se reincorporen al Ejército los jefes y oficiales que pasaron al servicio de otros Ministerios.

Otro concediendo la vuelta a activo a un inspector militar.

Nombrando director de la Academia de Sanidad a don Paulino Fernández Martí.

Concediendo medallas de Sufrijamientos por la Patria.

Nombrando para el mando de los regimientos de Caballería números 5 y 9 a don Ezequiel López y don Román Cano, respectivamente.

Proveyendo los cargos de inspector de servicios de las Intervenciones segunda y tercera.

Nombrando varios coroneles de ingenieros para los mandos que se indican.

Confirmando en sus cargos a los directores de las Academias de Infantería y Artillería.

Decreto reorganizando el Ministerio de la Guerra.

Otro dictando reglas para formar el escalafón del cuerpo de Aviación.

Otro sobre situación de los militares que prestan servicio en las empresas de ferrocarriles.

## Sepresión del casco de los guardias de Seguridad

Se ha dictado una disposición por la que se suprime el actual casco que usan los guardias de Seguridad.

Esta prenda será sustituida por la gorra de plato que actualmente usan los guardias de asalto de Madrid y Barcelona.

# Decretos aprobados en el Consejo de ayer

## La exportación de objetos artísticos

El Consejo aprobó un decreto de Instrucción pública en cuyo preámbulo se justifica la necesidad de que no se repitan casos como el de la exportación de un Goya, recientemente hecha.

En la parte dispositiva se dispone:

Artículo 1.º Queda temporalmente prohibida la exportación de objetos artísticos, arqueológicos e históricos.

Artículo 2.º Las enajenaciones públicas, dentro de España, son libres, pero la subasta o adquisición se comunicará al gobernador civil y éste la comunicará a la Dirección general de Bellas Artes.

Artículo 3.º El propietario de una obra de arte será responsable en el caso de que se compruebe su exportación o venta dentro de España, sin cumplir los requisitos establecidos.

Artículo 4.º Cuando se compruebe un caso de incumplimiento de este decreto, el vendedor abonará el 20 por 100 de la cantidad estipulada como precio.

## Protección a la industria nacional de automóviles

Por un decreto de Economía se establece un sistema arancelario beneficioso y compensador para la construcción de automóviles por la industria nacional.

Los coches desarmados que se importen para montarlos en España gozarán de una rebaja del 15 al 50 por 100 de la actual tarifa.

Los industriales que pretendan utilizar este beneficio habrán de tener en los talleres, fábricas o la-

boratorios nacionales o en depósito o zonas francas, el material necesario.

## Cursillos de preparación para ingreso en el Magisterio

Por un decreto de Instrucción pública se crean los cursillos de preparación para la selección de maestros que han de desempeñar las escuelas, cuya creación ha dispuesto el Gobierno.

Los que deseen ingresar en el Magisterio nabrán de asistir a dichos cursillos, siendo las escuelas normales de maestros y maestras los organismos encargados de realizar esta misión.

Dichos cursillos durarán un período de treinta días en teoría y otros treinta días en prácticas.

Los aspirantes dirigirán sus escritos a los rectores de las Universidades, acreditando haber cumplido 19 años de edad y no pasar de 40.

## Presentación de actas de diputados

Después de cerradas las oficinas del Congreso, en la noche del jueves, presentó el primero su acta como diputado electo por Guadalajara, don José Serrano Batanero.

Luego la presentaron Ortega y Gasset y Martín González.

Ayer por la mañana fué presentada la del conde de Romanones.

Por lo tanto, presidirá la Junta preparatoria de la Asamblea, el día 13, el señor Serrano Batanero.

La mesa de edad la presidirá el señor Vázquez, que además reúne la circunstancia de haber obtenido mayor número de sufragios, y los cuatro diputados más jóvenes actuarán de secretarios.

## La adquisición de moneda española por turistas extranjeros

Ha sido firmada una disposición de Hacienda sobre la adquisición de moneda española por los turistas extranjeros a bordo de los buques, que dice:

"Vista la comunicación del Patronato Nacional del Turismo, en que manifiesta que los buques extranjeros con turistas, que con tanta frecuencia para beneficio de España vienen tocando en nuestros puertos, tienen necesidad de realizar operaciones de cambio de moneda suya, beneficiosas para la nuestra, no pueden hacerlas debido a las actuales disposiciones sobre exportación de capitales y que de poderse realizar permitirá que las operaciones de cambio que se vienen haciendo a bordo por los turistas, con el fin de ganar la considerable pérdida de tiempo que representa el que los men-

cionados turistas hayan de realizarlas en tierra, proponiendo que los buques extranjeros puedan adquirir en los puestos españoles que toquen la cantidad de moneda necesaria para los turistas que transportan para su visita a España y que dichas operaciones se efectúen bajo el control de los funcionarios de la Aduana correspondiente, concurriendo a dicho acto el representante del buque y el empleado del Banco que realiza la operación, levantando acta de este acto, cuya copia servirá de autorización para transportar el dinero a bordo y siendo favorable a dicha propuesta el informe emitido por el Centro de Contratación de Moneda, este Ministerio se ha servido acceder a lo solicitado por el referido Patronato Nacional del Turismo."

## Sobre el proyecto de Constitución

Un periódico de Madrid publicó ayer una entrevista con un miembro de la comisión jurídica asesora acerca del proyecto de Constitución.

Comenzó diciendo el citado miembro que el anteproyecto que han hecho público los periódicos, es una simple ponencia.

Afirma que hay artículos que no han sufrido modificación; sin embargo, se han suprimido otros artículos y bases por causar redundancia.

Se ha suprimido el artículo segundo, especialmente en las facultades concedidas a los Ayuntamientos de mancomunarse, y así otros varios, entre ellos el artículo 22, en el párrafo que dice que

el Estado garantizará el derecho de asociación para fines religiosos. Las asociaciones religiosas darán cuenta de su régimen interior dentro de las leyes del Estado.

El que ha sufrido una transformación muy a la moderna, es el artículo 25, en el párrafo referente a las garantías constitucionales, que dice que no podrán suspenderse por ningún motivo, y establece, entre otras cosas, la inviolabilidad de la correspondencia.

En el artículo 26 ha sido sustituido "hijo ilegítimo" por "hijo habido fuera de matrimonio".

El artículo 27 tiene esta nueva redacción: "El Estado reconoce el derecho de propiedad individual y

colectiva como función social." El párrafo tercero del artículo 30, tiene esta otra:

"Los alumnos tendrán derecho a la enseñanza religiosa, sin que puedan obligar al maestro a pres-társela."

La subcomisión no ha determinado si el Parlamento será unicameral o bicameral, presentándose en principio una proposición de Parlamento en dualidad de Cámaras.

Se formuló contra esto un voto particular, que establece el Parlamento unicameral, sustituyendo al Senado por un Consejo técnico.

Se creará la vicepresidencia de la República.

El anteproyecto que acoge la designación del vicepresidente de la República, propone que se elijirá en el Congreso, en la misma fecha y para el mismo número de años que el presidente, que en caso de renuncia, ausencia temporal o permanente, incapacitación o muerte de éste, asumirá aquél el cargo, pero si el Parlamento va a constatar de una o de dos Cámaras, no ha sido todavía precisado.

Respecto al reconocimiento de la capacidad jurídica de la mujer; divorcio, hijos habidos fuera de matrimonio, acentación de la patria potestad, etc., va a formar una subcomisión especial.

La subcomisión correspondiente se ocupa ahora del estudio de la reforma del Código penal de 1870.

Entre las reformas llevadas a cabo, se destaca una cosa: la suspensión de la pena de muerte.

Este acuerdo no ha sido tomado por unanimidad, puesto que hubo un voto particular en contra.

Se suprimen también las penas perpetuas: se amplía el concepto de algunas eximentes: enfermedades mentales, estado de necesidad, se disminuye el número de agravantes, etc.

Se incorporarán al Código las leyes de condena y libertad condicional y se rebajan, por el contrario, penas en delitos que eran excesivamente castigados.

## Una nota del fiscal general de la República

A las cinco de la tarde recibió el fiscal general de la República a los periodistas, a quienes entregó la siguiente nota:

"La prensa de esta mañana publica una extensa información sobre las elecciones verificadas en la provincia de Lugo e inserta el texto de cierto Manifiesto de los candidatos derrotados por un margen de cerca de 20.000 votos, en el que se vierten especies calumniosas contra determinadas autoridades, funcionarios y agentes.

El fiscal general de la República, que requerido por la inmensa mayoría de sus correligionarios provinciales, presentó su candidatura a diputado a Cortes, incluido en la lista de la coalición republicano-socialista, ha permanecido en Madrid desde la proclamación de candidatos y totalmente inhibido de la contienda electoral, y se abstiene en principio de enjuiciar esta incalificable campaña de difamación.

Séale permitido, no obstante, afirmar que frente al despecho de quienes habían pensado utilizar su nombre, más por la importancia de su investidura que por lo modesto de su persona, para ir a la lucha contra la coalición, indica la maniobra de los elementos encubiertos, antiguos caciques de regímenes anteriores, enjuiciados mediante querrelas que se proponen en defensa de la República, de cuya referencia se hizo eco la prensa y cuyo mantenimiento será inflexible.

Descubiertos los elementos políticos y merced al esfuerzo de sus correligionarios ha conseguido un brillante puesto en las elecciones para el servicio de los altos deberes de la justicia y la libertad.

Pero hechas las imputaciones calumniosas asumen la responsabilidad de ellas quienes las suscribieron.

El fiscal de la República ha ordenado al fiscal de la Audiencia de la provincia de Lugo, interponga contra los firmantes del Manifiesto

la oportuna querrela criminal por delito previsto y penado en el artículo 239 del Código penal vigente, a fin de que en su curso se proceda a demostrar la veracidad de sus afirmaciones, y de lo contrario, recaiga sobre sus autores la responsabilidad respectiva.

Respecto a la fidelidad electoral, el fiscal de la República espera que en cuanto a actas falseadas no precisa para ello acuciamiento, y por lo tanto, las Cortes constituyentes, dentro de su amplitud y su soberanía, y los tribunales de justicia en la esfera de su jurisdicción, pronunciarán su fallo inapelable respecto a las actas de diputados a Cortes por la circunscripción electoral de Lugo."

## Una entrevista con Ossorio y Gallardo

El presidente de la Comisión Jurídica Asesora, señor Ossorio y Gallardo, estuvo ayer hasta última hora en el Senado, ocupado en escribir unas cuartillas.

Interrogado por un periodista, dijo:

—Estoy haciendo una exposición de motivos del proyecto de Constitución que pasará a la subcomisión y que acompañará al proyecto definitivamente redactado y en cuya corrección de estilo nos estamos ocupando.

Además pienso hacer constar los votos particulares que se han presentado.

—¿Son de mucha trascendencia?

—Uno de ellos sí lo es. Se trata del capítulo que se refiere al sistema parlamentario.

Se propone el sistema bicameral, aunque el Senado que se propone es de una composición muy restringida, pero el señor Pedraza presentó voto particular, pronunciándose por una sola Cámara, y puesto este extremo a votación, prevaleció el sistema bicameral por un voto de diferencia.

Otro voto particular lo formulé yo sobre el punto que se refiere a que el Estado no tendrá religión oficial.

## Sobre la venta de un cuadro de Goya

La Academia de Bellas Artes, en otro de sus asuntos, se ocupó entre otros el asunto de la venta en Madrid de uno de los más famosos cuadros de Goya, que es un retrato del mencionado pintor que representa a la condesa de Pontejos.

Este magnífico cuadro, comprado por un millonario norteamericano, ha pagado por él millón y medio de pesetas, más 200.000 pesetas por derechos al Estado.

Pero el caso es que la junta del tesoro artístico no autorizó la venta, a pesar de lo cual se ha llevado a efecto.

Mi voto consistía en consignar que la política del Gobierno estará orientada en los principios de moralidad cristiana. En esto me quedé solo.

Otro voto particular mío es el que concierne al voto de las mujeres, pues propongo que se otorgue únicamente a las viudas y solteras mayores de edad, dejando por determinar el voto de las casadas, proponiéndose con ello evitar que se susciten rivalidades políticas en las familias.

Tan pronto como quede ultimado el proyecto de Constitución, comenzaremos a confeccionar el reglamento de la Asamblea, que forzosamente tendrá que quedar terminado antes del día 14.

Finalmente fué interrogado el señor Ossorio acerca de su impresión sobre el momento político actual.

Se mostró optimista, y cree que llegará pronto la completa normalidad.

Refiriéndose en conjunto a los hechos ocurridos desde el 14 de Abril, dice que hemos de reconocer que si bien algunos han producido sobresaltos, el tránsito de régimen se ha hecho sin graves trastornos.

Relacionado con este asunto le había visitado una comisión de propietarios que le pidió les facilitara medios para garantizar la libertad del trabajo.

A mediodía estuvo en el Gobierno civil el presidente del Sindicato de Actores de esta región, para protestar de que en Vich se había permitido la actuación de una compañía de aficionados, con grave perjuicio para la clase profesional.

El señor Esplá prometió atenderles en sus quejas.

Un periodista le preguntó acerca de la solución del conflicto por falta de arena, y el señor Esplá contestó que, efectivamente, existía dicho conflicto y que se estudiaba la solución.

Agregó que había impuesto 500 pesetas de multa a la empresa del Edén Concert por faltas a la moralidad en el espectáculo, y que había multado con 250 pesetas a una artista del referido teatro por la misma causa.

Terminó diciendo que en toda la provincia reina tranquilidad.

## TERMINO EL ESCRUTINIO DE LA CAPITAL Y DE LA PROVINCIA

Ha quedado terminado el escrutinio de los diputados electos por la capital y la provincia.

En la capital han sido proclamados los 14 candidatos de la izquierda republicana de Cataluña.

Por las minorías han salido los señores Abadal, Nicolau D'Olve y Arzuaga.

El señor Lerroux les sigue con poca diferencia de votos.

Le faltan 2.300 sufragios para llegar al "quorum".

Por lo tanto, se habrá de hacer nueva elección para proveer un puesto por la minoría.

Por la provincia ha salido también triunfante la candidatura de la izquierda republicana.

A los de la "Liga Regionalista" que les sigue en votos, les falta unos 600 sufragios para el "quorum".

También por aquí tendrá que repetirse la elección para elegir los tres puestos de las minorías.

## UN ARTICULO DE "LA VANGUARDIA"

"La Vanguardia" de hoy publica en su editorial un artículo de Guacien acerca de las pasadas elecciones.

Lo intitula "El diluvio electoral" dice que las pasadas elecciones han constituido un verdadero diluvio de fuerzas para las izquierdas republicanas.

No ha sido así, en cambio, en Barcelona.

Agrega que la exquisita sensibilidad del pueblo castellano no puede dudarse.

Cataluña, seguramente, ha trabajado más para la implantación de la República; pero una vez instaurada, no ha cuidado de su conservación, teniendo que realizarse este esfuerzo por Madrid, que ha tenido que luchar a brazo partido, incluso contra Cataluña, para su conservación.

Los partidos socialista y catalanista cuentan con votos suficientes para gobernar, pero ha de tenerse en cuenta la actitud de Madrid, que ha obrado con una suave prudencia, dejando unas reservas que puedan ser necesarias.

Madrid ha dado la sensación de un sentir hondo y sincero.

El escritor termina diciendo: "Por algo es Madrid la capital de España."

## EL ESTATUTO CATALAN

Mañana se reunirá la ponencia encargada de la redacción del Estatuto Catalán, que inmediatamente será sometido a la aprobación del pleno de la Diputación provincial.

## INAUGURACION DE LOS BAÑOS

Hoy se ha inaugurado oficialmente la temporada de baños de mar.

Al acto acudieron el presidente de la Generalidad, señor Maciá, y representantes del Ayuntamiento.

Tanto a dicho señor como a los concejales que asistieron, se les dispensó un cariñoso recibimiento

por parte del numeroso público, en el que predominaba la gente pequeña.

## LOS COMUNISTAS ORGANIZAN UNA MANIFESTACION

Esta tarde los elementos comunistas organizaron una manifestación para dirigirse al Gobierno civil.

Al llegar a la Vía Layetana fuerzas de Seguridad les salieron al paso, obligando a disolverse a los manifestantes, dando para ello una carga.

Aquellos se rehicieron, aunque algo mermados, y llegaron al Gobierno, siendo recibidos por el señor Esplá, al que expusieron que el objeto de la manifestación era pedirle no accediera a la petición del Gobierno fascista de que sea expulsado de Barcelona un comunista italiano que ha sido detenido.

## EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde accidental recibió esta mañana a una comisión de patronos panaderos y a otra de obreros del mismo ramo.

Los comisionados hablaron con el representante de la ciudad sobre la solución del conflicto que se avecina, caso de no aceptarse las bases que presentan los obreros, puesto que irían a la huelga.

Parece ser que no se llegará a tal extremo.

# DE PROVINCIAS

## Interesantes manifestaciones del señor Lerroux

Salamanca. — Hoy publica "El Adelanto" una interesante conversación sostenida por un redactor de dicho periódico con el señor Lerroux, en Baños de Montemayor.

Contestando a una pregunta del informador, el ministro manifestó que don Melquiades Alvarez es uno de los valores políticos más positivos.

—Me cabe la satisfacción—añadió—de que mis amigos de Valencia me hayan hecho diputado.

El periodista le preguntó: —¿Cuándo sea usted Poder, se inclinará hacia la derecha?

A lo que respondió Lerroux: —Yo no sé si seré Poder algún día; lo que ocurre es que cualquiera que sea Gobierno debe ante todo mantener el principio de autoridad, todas las libertades, todos los radicalismos, todas las organizaciones extremistas y toda la actuación necesaria, pero dentro de la ley y respeto a la autoridad.

Hoy, a lo que se ve, vivimos en perfecta indisciplina y esto hay que corregirlo, hay que disciplinar y educar a las multitudes; yo creo que el partido socialista, como el radical, han sido los únicos partidos organizados que han vivido en España y tienen como principal misión la de educar aprovechando esa organización y esa disciplina, en bien de las muchedumbres. Pero no me dé usted agrupaciones que no tengan responsabilidad política.

Interrogado nuevamente acerca de si debe gobernar el partido socialista, añadió:

—Si por mí fuera, podría gobernar mañana; yo le apoyaría, pero me parece que todavía no es hora. Gobernar para plasmar y llevar a cabo un programa político, es posible y fácil dentro de la República, y para eso estamos los republicanos; pero gobernar para estructurar la vida y mejor desenvolvimiento de un país, eso es más difícil.

Continuando el señor Lerroux hablando acerca del señor Prieto, dijo "que si la declaración del ministro de Hacienda, obedece a antipatía personal hacia mí, porque no se me alcanza otro motivo, yo he de declarar que, por el contrario, a mí me es simpático, le estimo en lo que vale y aprecio su talento; yo no le guardo antipatía".

El señor Companys, ex gobernador civil de Barcelona, cumplimentó al alcalde accidental, ya que había regresado el primero de Madrid.

Hablaron del problema político actual, versando la conversación sobre la actuación del señor Nicolau en el Ministerio de Economía y de las manifestaciones que publica la prensa de dicho asunto.

El alcalde accidental opinó en su conversación de que efectivamente, después del triunfo de los republicanos de la izquierda catalana, no se explicaba cómo el citado señor Nicolau continuaba en el Ministerio.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

Vapores entrados: "Ciudad de Barcelona", de Palma.

"Sax", de Argel.

"Cabo Mayor", de Filadelfia.

"Cabo Cullera", de Cette.

"Betis", de Valencia.

"Merch II", de Mazagán.

Vapores salidos:

"Ciudad de Mahón", para Mahón.

"Palacio", para San Feliu.

"Málaga", para Huelva.

"La Guardia", para Tarragona.

"Aralar Mendi", para Bilbao.

"Ciudad de Palma", para Palma.

"Ciudad de Cádiz", para Las Palmas.

"Tordera", para Cádiz.

"Ellen", para Lisboa.

"Mrita II", para Marsella.

# DE BARCELONA

## La audacia de dos ladrones. Entre ocho y nueve de la noche, en el sitio más céntrico y concurrido de la ciudad, penetraron en una administración de Loterías y después de amenazar, pistola en mano, a la dueña, y de golpear a su hija, se apoderaron de 35.000 pesetas, dándose a la fuga confundidos entre el gentío que pasaba

Esta noche, a las nueve menos cuarto, entraron dos individuos en la administración de loterías número 20, instalada en el número 11 de la Rambla de Estudios, que es regentada por doña María Ayguadé, dirigiéndose a la dueña, a la que amenazaron pistola en mano, al mismo tiempo que le invitaban a no gritar y a estarse quieta.

Mientras uno de los ladrones apuntaba a doña María, el otro saltó el mostrador y después de golpear a la hija de la dueña, que quedó aterrada, abrió el cajón donde guardan el dinero, apoderándose de 35.000 pesetas, producido de la venta del día, que había en el mismo.

Con celeridad pasmosa los dos individuos salieron a la calle y aunque detrás de ellos salieron también la dueña y su hija, dando voces demandando auxilio, pudieron desaparecer confundidos entre el enorme gentío que a dicha hora circula por tan céntrico sitio.

La señora Ayguadé sufrió un fuerte síncope.

Es realmente sorprendente la audacia de que han hecho gala los ladrones para cometer este robo en el lugar que puede decirse es el más frecuentado de Barcelona.

## Otras noticias

### OTRA VEZ LA HUELGA DE OBREROS AGRICOLAS. — LO QUE HA DICHO EL GOBERNADOR

El señor Esplá ha recibido esta mañana a los periodistas.

Les ha manifestado que había recibido una comisión de la Compañía Telefónica que había retirado el oficio anunciando la huelga, hasta nuevo aviso.

El plazo de aplazamiento, según le manifestaron, depende del curso de las negociaciones que se han entablado.

La comisión se reservaba el derecho de declarar la huelga 24 horas después del plazo marcado para dicho fin en el oficio que entregaron al gobernador.

El señor Esplá ha consultado con la superioridad si la fórmula es legal, para proceder en consecuencia.

Añadió que en Prat de Llobregat se ha declarado nuevamente la huelga de obreros agrícolas, por represalias de los obreros.

dades, por ejemplo. Yo quiero que se viva dentro de la ley, de la disciplina social, que haya respeto para todos, aunque todo ello dentro de la mayor libertad.

**ACCIDENTES**

**Málaga.**—Por averías en el motor aterrizó un aparato procedente de Madrid, que conducía a Tejuán al jefe de las fuerzas aéreas de Marruecos, comandante Romero, habiendo pedido un hidro en el que seguirá el viaje hasta Ceuta.

**Córdoba.**—Cerca del vecino pueblo de Pedoche una moto ocupada por tres guardias civiles, volcó por causas que se desconocen, resultando dos guardias heridos graves y el motorista leve.

**INCENDIO**

**Burgos.**—Ayer se declaró un incendio en el cuartel de la Guardia civil. Acudieron los bomberos y fuerzas del Ejército. Después de tres horas se consiguió dominar el siniestro, que había destruido gran parte del edificio. Quedan sin casa varios guardias. No ocurrieron desgracias personales.

**LAS SUBSISTENCIAS**

**Sevilla.**—Desde hace unos días se ha observado un aumento considerable en el precio de las subsistencia, especialmente de pan y carne. Esto está causando malestar en la población.

**Incidente en un convento**

**Murcia.**—Comunican de Alhama que una camioneta atropelló a un individuo, matándole. El cadáver fué depositado en una habitación del convento de Religiosas Carmelitas, hasta que el juzgado dispusiera su levantamiento. Frente al convento se congregó una gran manifestación de mujeres y chiquillos, que pretendían ver el cadáver. Ante la negativa de las monjas a abrir la puerta, se lanzaron piedras contra el edificio, intentando asaltarlo. En aquel momento llegó la Guardia civil, que disolvió a los perturbadores. Las monjas, ante el temor de que se repitieran los hechos, decidieron abandonar el convento. Sin embargo, el gobernador civil ha recomendado al alcalde de Alhama que convenza a las religiosas para que desistan de su propósito, puesto que él garantizará su seguridad.

**VUELVEN A LA CARCEL**

**Bilbao.**—Ayer volvieron a ingresar en la cárcel de Larrñaga la señora Urzelaiz, el sacerdote señor Mejón y la mecanógrafa Rodríguez, por no haber hecho efectiva la multa que se les impuso por recoger firmas solicitando el regreso del Prelado.

**Para la formación del Estatuto de Aragón**

**Zaragoza.**—Firmada por varios médicos y abogados se ha presentado al alcalde una instancia proponiendo que se celebre en Zaragoza una Asamblea general con objeto de acordar la redacción de un Estatuto de Aragón dentro de la unidad del Estado español. Consideran urgentísima la celebración de dicha Asamblea, creyendo que Aragón, por su significación, está obligado a figurar a la cabeza de un movimiento de este género y que cuenta en su seno con elementos que puedan orientar eficazmente y facilitar la labor de la Asamblea.

**Tormentas e inundaciones**

**Santander.**—En una parte de esta provincia y especialmente en los pueblos de San Vicente, Ontaneda y Alceda, descargó una enorme tormenta de agua, que ha sido causa de un movimiento de tierras en algunos montes próximos. Las tierras desprendidas cayeron sobre los pueblos, sepultando algunas casas. El turbión duró una hora. Muchos puentes han quedado destruidos. Todas las cosechas de estos pueblos han sido arrasadas. Bloques de piedra de gran peso destruyeron algunas casas en Ontaneda. Los ríos se desbordaron rápidamente, inundando los pueblos. La línea del ferrocarril de Ontaneda a Santander ha sido levantada en más de 300 metros, habiéndose llevado el agua numerosas traviesas y quedando interrumpido el servicio. Una casa ocupada por una mujer y sus dos hijas se hundió, precipitándose en el río. Las tres fueron salvadas por los vecinos. Las gentes, alocadas, corren por las calles. Son muchas las casas inundadas. A los sitios siniestrados acudieron los bomberos y las autoridades.

**Bilbao.**—Ayer por la mañana descargó un formidable temporal de agua sobre la capital, después de haber descargado sobre los pueblos, causando grandes destrozos en los campos. Se hundieron algunos tejados, penetrando el agua en el interior de las casas, que hubieron de ser desalojadas. Los daños causados por el temporal son importantes.

**Logroño.**—Ayer por la mañana descargó una fuerte tormenta, cayendo un gran aguacero que ha causado daños considerables.

Se acordó la inmediata reanudación del trabajo. Reina tranquilidad. Ayer se practicó la autopsia al cadáver del guardia de Seguridad muerto en los sucesos del jueves. Hoy se verificará el entierro. El guardia Tejano, herido en una pierna, sigue en estado satisfactorio.

**Málaga.**—Ayer se reunió el Comité de huelga con los representantes de todos los sindicatos, acordando que hoy reanuden el trabajo todos los gremios. Se comunicó el acuerdo al general Rodríguez Barrios, pidiéndole la libertad de los detenidos. El general lo prometió así, pero después de que todos se hayan reintegrado al trabajo. La sesión del Ayuntamiento fué levantada en señal de sentimiento por los luctuosos sucesos ocurridos. Se acordó auxiliar a las familias de las víctimas y atender a la curación de los heridos.

**Vigo.**—En Villacarrillo el delegado provincial del Trabajo reunió en el Ayuntamiento a los propietarios y obreros albañiles. Los primeros propusieron el aumento de contribución con la condición de que el Ayuntamiento realice obras para dar empleo a los sin trabajo. Se tiene sobre esto buena impresión.

**NOTICIAS DE SANJURJO**

**Sevilla.**—El general Sanjurjo está casi restablecido de la lesión que se produjo en un pie. Regresará a Madrid hoy o mañana.

**De los sucesos de Coruña**

**La Coruña.**—El juez que instruye sumario por el incendio del convento e iglesia de San José de la Montaña realizado el jueves por la noche, visitó ayer a los heridos. El niño Fabregat resultó herido cuando se hallaba en el balcón de su casa. Se teme que fallezca. Ayer se presentó en la comisaría de Policía un individuo que manifestó que durante los sucesos del jueves había extraviado un billete de 50 pesetas. Como el comisario observara que dicho individuo llevaba una mano recién vendada le preguntó dónde se había herido. Manifestó el individuo en cuestión que se había herido trabajando en la extinción del fuego, pero estrechado a preguntas por el comisario, acabó por incurrir en contradicciones, en vista de lo cual fué encarcelado. Se ha comprobado que mientras los bomberos atacaban el fuego por la fachada principal del edificio, los grupos de manifestantes lograron derribar la puerta trasera y provocaron otro incendio. Los conventos siguen vigilados por la fuerza pública. El capitán de bomberos, José Condeiro, resultó con una herida cortante en el cuello, al caerse unos critscales violentamente.

**De Mairuecos**

**La huelga general**

**Melilla.**—Ayer por la mañana se reanudó el trabajo, sin incidentes, excepto los obreros de las minas del Rif. El comercio abrió sus puertas, contribuyendo a normalizar la vida pública. Fué casi normal la venta de

pan, por haber reanudado su trabajo los obreros panaderos. También en el Matadero se reanudaron los trabajos, quedando abastecida de carne la ciudad, ya mediada la tarde. Gestiona la solución del conflicto el delegado del gobernador. Anoche se publicaron los periódicos, que han estado dos días sin salir. Los elementos directivos de la huelga manifestaron que ésta iba únicamente contra la Compañía Minera, pero nunca contra el orden.

**ULTIMA HORA**

**El match Schmeling-Stribling**

**Es vencido el segundo por k. o. técnico**

**Cleveland.**—El boxeador alemán Max Schmeling venció anoche por k. o. técnico a su contrincante el americano Stribling en el 15 round.

**Cleveland.**—Ayer por la mañana se verificó el pesaje de los púgiles Schmeling y Stribling ante el árbitro Bake, pesando el primero 189 libras y el segundo 186 y media. Los últimos días se tenía por favorito a Stribling; pero luego em-

pezó la simpatía a favor de Schmeling. Al stadium municipal de Cleveland llegaron ayer millares de personas utilizando todos los medios de locomoción, incluso aviones. Para presenciar el encuentro, ocuparon localidades algunos boxeadores famosos, como Tunney y Primo Carnera. Por este encuentro percibirá Schmeling el 40 por 100 del importe de la recaudación, y Stribling el 12 por 100.

**Centro de Estudios Sociales**

En los momentos actuales, en que la inquietud política y social de las diversas clases que componen la sociedad española se exterioriza por la creación continua de nuevos partidos o la difusión de ideas y credos sociales de distinta índole, creando así entre nosotros una enorme confusión, un grupo de jóvenes entusiastas y amantes de la cultura decidieron crear un centro independiente de todo partido político o social, donde se pudiera estudiar y discutir, dentro de la máxima armonía y tolerancia, todas las cuestiones sociales, políticas y culturales que tanto apasionan en estos momentos. El Centro de Estudios Sociales será un punto de atracción donde todos los hombres, animados por un generoso espíritu de altruismo y dispuestos a laborar por el bien común, podrán exponer sus ideas e iniciativas encaminadas a este fin. En este Centro caben todos los hombres cuya inteligencia y sen-

timientos se elevan contra la injusticia y desigualdad que el egoísmo de clase creó y mantiene. Sus opiniones moderadas o avanzadas, tendrán idéntica cordial acogida por el espíritu de amplia tolerancia que lo anima. Además, el Centro de Estudios Sociales hace un fervoroso llamamiento a todos los intelectuales, técnicos, maestros, catedráticos y médicos que quieran prestar su concurso para la creación de una Universidad Popular donde la masa del pueblo, sedienta de luz y de ciencia, pueda adquirir una cultura que hasta la fecha ha sido patrimonio exclusivo de las clases privilegiadas. Por eso, la junta directiva espera que esta iniciativa encontrará un apoyo entusiasta entre los ciudadanos valencianos. La cuota mensual ha sido fijada en dos pesetas, para que pueda estar al alcance de todos. Los que quieran inscribirse pueden pasar por la secretaría de este Centro, calle de Viriato, 3 y 5, todos los días, de nueve a doce de la noche.—Por la junta directiva: El secretario, Francisco Miguel Martínez.



D. O. M.

**D.ª Salvadora Martí Vicent**

**Viuda de Vallbona**

**que falleció a los 73 años de edad**

*habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad*

R. I. P.

Su director espiritual; sus desconsolados hijos don Enrique y doña Desamparados; hijos políticos, nietos, hermana, hermanos políticos, sobrinos y primos participan a sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al entierro, que se verificará esta tarde, a las cinco.

Hay concedidas las indulgencias de costumbre.

**Los conflictos sociales**

**Málaga.**—El general Barrios ha manifestado que su impresión era optimista respecto a la solución de los conflictos sociales, esperando que el lunes se restablezca la normalidad. Ayer por la tarde salieron los tranvías y autobuses, conducidos éstos por oficiales de complemento y aquéllos por ingenieros y alto personal de la Compañía. Una compañía del regimiento de Asturias marchó a Antequera, donde se había declarado la huelga, pero en vista de la tranquilidad que existe regresó después del almuero. Por la noche es esperado un fuerte refuerzo de Guardia civil con destino a esta capital. Noticias de los pueblos de Almadura y Montejaque acusan intranquilidad entre los obreros a causa de la escasez de trabajo. Los obreros ferroviarios entraron al trabajo ayer mañana. Al poco tiempo por unanimidad acordaron abandonarlo y no reanudarlos hasta el próximo lunes. El comercio abrió sus puertas y algunos cafés también, pero sin camareros ni cocineros, porque en una reunión celebrada por éstos se acordó continuar en el paro. La ciudad está abastecida, aunque difícilmente, formándose largas colas en los establecimientos expendedores de comestibles. El servicio de limpieza se realizó sin contratiempos, protegiendo a los barrenderos los soldados. Las tropas siguen patrullando por las calles. En los barrios extremos una comisión de mujeres recorrió las puertas de los talleres, obligando a los obreros al paro. Córdoba.—Reprodujose la huelga de barberos por negarse los patronos a pagar los días que duró el paro. Por otra parte las Sociedades obreras han presentado un oficio anunciando la huelga general para el día 6. El gobernador ha solicitado de la autoridad militar el envío de soldados de Intendencia para fabricar pan, pues expresa el temor de que no habrá suficiente para abastecer a la ciudad. Gijón.—En el puerto de Musel la paralización es total. Parece que la Junta de Obras del Puerto accederá a la creación de un escalafón y al aumento de jornales, con lo que quedarán satisfechas las aspiraciones de los obreros. Estos se reunieron en la Casa del Pueblo, para tratar de la nueva fórmula, esperando que se llegue a un acuerdo. Caso de que así sea, reanudarán hoy el trabajo. Ferrol.—En una reunión de Sociedades obreras, se trató del grave conflicto creado por la falta de trabajo en los Astilleros. De no hacerse nuevos contratos, la Constructora despedirá a más de un millar de obreros. Logroño.—Ayer mañana se firmaron las bases de trabajo entre patronos y obreros metalúrgicos. El presidente del Sindicato leyo las nuevas bases, en las que se establece el jornal mínimo de 7 pesetas.

# DE TODO EL MUNDO

## En la Cámara francesa de Diputados

París.—La Cámara de Diputados ha aprobado por 505 votos contra 78 el proyecto de ley relativo al crédito que se concede a la Compañía Trasatlántica.

Como se sabe, con arreglo a este proyecto se concede la garantía del Estado a un empréstito de 160 millones de francos a favor de dicha Compañía.

### ACCIDENTE DE AVIACION

Roma.—Un avión que evolucionaba a la altura de Farrera, cayó a tierra, matándose los dos oficiales que ocupaban el aparato.

## El conflicto minero inglés

### LA CONFERENCIA MINERA SE REUNIO AYER NUEVAMENTE

Londres.—Se examinaron los informes relativos a las proposiciones de los propietarios y del Gobierno.

La conferencia rechazó las proposiciones patronales y aprobó por 346 votos contra 186 las medidas legislativas proyectadas por el Gobierno.

### TORMENTA

Belgrado.—Ayer descargó una fuerte tormenta sobre la región de Eubliana, causando enormes destrozos.

Las inundaciones han causado la muerte de un campesino y han producido heridas graves a otros.

A causa de una chispa eléctrica se ha incendiado una casa y la iglesia de Agulon.

## Después de la ejecución del vampiro de Dusseldorf

### La distribución de un premio

Berlín.—La ejecución del vampiro de Dusseldorf no deja terminado definitivamente este asunto.

Queda todavía pendiente, en efecto, la cuestión del reparto de la suma de 15.000 marcos ofrecida por las autoridades a los que contribuyeran a la detención del asesino.

La esposa divorciada de Kuerten, con la que ésta continuaba haciendo vida común solicita la mayor parte de dicha suma, o sean 9.000 marcos.

Kuerten mismo deseaba que fuese así y numerosas veces, desde su condena a muerte, preguntó si su mujer había cobrado ya la parte correspondiente.

Sin embargo esta cuestión origina varios casos muy delicados a los juriconsultos del Gobierno prusiano.

Se trata de resolver la pregunta

## Don Alfonso Danvila presenta sus cartas credenciales al señor Doumer. Los discursos cruzados

París.—El presidente de la República señor Doumer, recibió ayer tarde a las tres y media en audiencia oficial a don Alfonso Danvila, quien le entregó sus cartas credenciales, por las que el Gobierno provisional de la República española le acredita como embajador extraordinario y plenipotenciario en París.

El señor de Fouquieres, introductor de embajadores, acompañado del jefe adjunto del protocolo, fué a buscar al señor Danvila al palacio de la embajada de España, conduciéndole en un automóvil de la presidencia al palacio del Eliseo.

A la entrada un batallón del 24 regimiento de Infantería rindió honores.

En la escalinata presidencial, el señor Danvila fué saludado por los conde's Tarin y Bresso.

El nuevo embajador español fué introducido inmediatamente por el señor de Fouquieres hasta el salón donde le esperaba el presidente de la República, al que acompañaban el ministro de Negocios Extranjeros y todos los miembros de la casa civil y militar del jefe del Estado.

El señor Danvila, al entregar las cartas credenciales, pronunció el siguiente discurso:

"Señor presidente: Tengo el honor de poner en manos de V. E. las cartas por las cuales el presidente del Gobierno provisional de la República española me acredita ante V. E. en calidad de emba-

jador extraordinario y plenipotenciario.

La elevada misión de que he sido encargado me ha parecido desde el primer momento un precioso testimonio de la confianza de mi Gobierno y me siento particularmente honrado.

Desarrollar las relaciones tradicionales políticas, económicas e intelectuales que para el bien de ambos países tan felizmente existen; lograr que cada día sea más íntima nuestra colaboración en todas las fases de la actividad mundial, es trabajar del modo más eficaz por el progreso de la humanidad, dentro de la paz que constituye la base de las dos potencias democráticas como lo son Francia y España.

Esta tarea sería superior a mis fuerzas si para obtenerla no esperase poder contar con el benévolo apoyo de V. E. y con el concurso de los eminentes colaboradores del Gobierno de la nación francesa, que V. E. preside tan dignamente."

El señor Doumer le contestó en los siguientes términos:

"Señor embajador: Tengo una gran satisfacción en recibir las cartas credenciales que os acreditan, cerca de mí, como embajador extraordinario y plenipotenciario de la República española.

Me conmueven vivamente las palabras con las que habéis definido el alto concepto que tenéis formado de vuestra misión. Al recordar la afinidad que nunca ha faltado en uno de nuestros dos países, ha-

béis hecho resaltar la profunda simpatía de los dos Gobiernos para activar sin tregua una confianza mutua, deseando una colaboración fecunda que estreche los lazos de amistad que unen a Francia y a España.

Desarrollar en todos los terrenos una cooperación que en muchas circunstancias se ha reflejado ya tan eficaz, es una obligación de nuestros dos países, guiados por los mismos ideales, que deben proseguir en interés común de todas las naciones a trabajar en tal sentido y los dos Gobiernos activen su colaboración a una obra de progreso a la que se concede sin igual importancia.

A la vez V. E. puede estar seguro de que en el cumplimiento de su misión encontrará siempre el apoyo y absoluto concurso del Gobierno de la República francesa y el de su primer magistrado."

Al terminar los discursos, el nuevo embajador celebró una reunión cordial con el presidente señor Doumer.

Finalmente el señor Danvila, acompañado del señor Fouquieres, abandonó el Palacio del Eliseo con el mismo ceremonial que a la entrada.

Con motivo de la entrega de sus cartas credenciales al presidente de la República, el señor Danvila, nuevo embajador de España en París, invitó a una copa de champán al personal diplomático y consular y a los periodistas españoles residentes en París.

## El conde de Rivero y el señor Hornedos se batieron en duelo

Habana.—Ayer se efectuó el duelo del señor conde de Rivero, propietario del "Diario de la Marina", con el señor Hornedo, propietario de "El País", que se habían desafiado a consecuencia de los duros ataques que se han dirigido mutuamente en sus respectivos periódicos.

Después de cinco asaltos, sin que se derramara sangre, los jueces dieron por terminado el duelo.

Sin embargo, los señores Rivero y Hornedo se negaron a estrecharse la mano, declarando que sus resentimientos continuaban iguales.

Los dos duelistas demostraron ser magníficos tiradores de sable y poseer igual destreza.

### SOBRE EL ROBO DE DOCUMENTOS DIPLOMATICOS

París.—El juez de instrucción señor Peize interrogó ayer tarde a los tres acusados en el asunto de la sustracción de los telegramas cifrados del Ministerio de Negocios Extranjeros.

El italiano Leca, el bolsista Gohar y el empleado Cannuax.

Comparece además, en calidad de testigo, el bolsista señor Seurre.

Leca confirmó sus declaraciones primeras, diciendo que había destruido los documentos que le fueron confiados por Gohar, referentes a la conferencia francoitaliana del trigo.

Por su parte, Gohar afirma que Leca le había pedido dichos documentos.

Ambos acusados no pudieron ponerse de acuerdo.

### EL CALOR

Roma.—Comunican de Palermo al "Popolo di Roma" que en Cecilia el calor está produciendo enormes estragos.

Varias personas han muerto asfixiadas y en Alcamo han sido víctimas del mismo mal cuatro mujeres.

### MANIFESTACION TUMULTUOSA

Sofía.—Ayer, en Yamboe, unos 4.000 huelguistas organizaron una manifestación.

Con objeto de dispersarla intervino la Policía, que a pesar de haber hecho uso de sus armas, se vió obligada a retroceder.

Acudió entonces un escuadrón de Caballería, que dispersó a los manifestantes, no sin haber recibido algunos disparos de revólver y piedras lanzadas por los manifestantes contra la tropa.

Resultaron varios huelguistas heridos y algunos policías.

En diversas regiones de Bulgaria se han registrado huelgas encaminadas a obtener un aumento del 25 por 100 en los salarios.

## Un incidente entre Laval y Franklin Bouillon

París.—Al terminar la sesión en la Cámara de los Diputados se produjo un incidente entre el presidente del Consejo, señor Laval, y el diputado señor Franklin Bouillon.

Este último, que conversaba con el presidente desde hacía unos momentos, le cogió por la americana, pero el señor Laval se soltó por un movimiento muy vivo.

Los diputados que rodeaban a dichos señores impidieron que Franklin Bouillon agrediera al jefe del Gobierno, como era su propósito.

El incidente ha causado gran emoción en la Cámara.

## Los negociadores franceses y norteamericanos llegan a un acuerdo

París.—La reunión de los representantes de los Estados Unidos y Francia ha sido señalada para ayer noche, a las nueve y media, en el Ministerio del Interior.

París.—Poco después de media noche, uno de los negociadores franceses declaró a un represen-

tante de la Agencia Havas que se había llegado a un acuerdo entre los ministros franceses y los negociadores norteamericanos, acerca de las modalidades a introducir en el plan de moratoria.

Queda, sin embargo, por conocer si darán su adhesión las demás Potencias europeas acreedoras de Alemania.

## En la Cámara de los Comunes

Londres.—El presidente de la Cámara de los Comunes informó ayer a esta Asamblea que había recibido un informe relativo a la iniciación de los desórdenes que habían dado lugar a la epulación del diputado señor Max Govern.

El señor Snowden declaró que el primer ministro se oponía a tener que llamar la atención de la Cámara acerca de esta clase de incidentes y solicitó que se adopten las medidas para evitar su repetición.

Londres.—En la Cámara de los Comunes se abordó en tercera lectura la discusión de la ley de Hacienda.

En nombre de los conservadores, el señor Chamberlain habló en contra de dicha ley, exponiendo diversos argumentos.

Después rechazó, por 274 votos contra 222, la moción presentada por los conservadores y el proyecto de ley fué definitivamente adoptado.

Inmediatamente fué enviado a la Cámara de los Lores, donde ya había sido votado.

## Fa'sos rumores sobre una Dictadura

Sofía.—Ciertos periódicos extranjeros se han hecho eco de un rumor según el cual estaba a punto de declararse una Dictadura.

Se aseguraba que el ministro señor Smiloff había dirigido una propuesta en este sentido al ministro de la Guerra con el objeto de contar con el apoyo del Ejército.

Tanto el señor Smiloff como el ministro de la Guerra han desmentido categóricamente estas informaciones y han agregado que nunca se había tratado entre ellos de semejante proyecto.

## Una ejecución en Gibraltar

Gibraltar.—Ayer por la mañana se verificó en una plaza pública la ejecución de una persona, que fué presenciada por miles de personas.

El verdugo había venido de Inglaterra.

En señal de duelo se cerraron los hoteles y cafés.

## La vuelta ciclista a Francia

Brest.—A las diez y media de la mañana de ayer se dió la salida a los equipos que siguen la Vuelta ciclista a Francia para la cuarta etapa Brest-Vannes.

Diez minutos más tarde se dió la salida a los ciclistas "routiers".

Vannes.—Resultado de la cuarta etapa de la Vuelta ciclista a Francia, 208 kilómetros:

1.º Andrés Godinat, routier, en 6 h., 8 m y 7 s.

2.º Juan Naer, belga, routier, en 6 h., 14 m y 21 s.

3.º Max Bulla, austriaco, routier, en 6 h., 15 m y 37 s.

4.º Dipaco, italiano, en 6 horas, 15 m. y 47 s.

A continuación entró un grupo compacto de corredores.

Al final de la cuarta etapa de la Vuelta ciclista el corredor español Cepeda se clasificó en el 45 lugar con 6 h., 26 m. y 32 s.

Clasificación general de la Vuelta a Francia:

Dipaco, Pellicier, Carlos, Legalve, Gaston, Rebry, Demoisere, Devaele, Sierongke, Gestri, Letde, Lugne y Pacenti.

Todos ellos execuo, en 24 horas, 31 m. y 38 s.

Cardona ocupa el 57 lugar en 26 h., 37 m. y 25 s., y Cepeda el 63 en 26 h., 51 m. y 42 s.

Clasificación general por naciones:

1.º Italia, en 76 h., 37 m. y 24 s.

2.º Francia, en igual tiempo.

3.º Alemania, en igual tiempo.

A continuación el equipo austriaco suizo en 76 h., 41 m. y 45 s.

# CUENTO INFANTIL

# Amor Filial

Traducido del alemán por María Paz Caballero de Rodas

La incierta luz del anochecer invadía el estudio. La pequeña Clara, que hasta entonces había jugado calladita en un rincón, con su caja de arquitectónicas construcciones, cesando en su diversión, miraba atentamente el caballete ante el cual trabajaba su padre, el pintor Moril. Este, dejando al fin su paleta y sus pinceles, hizo una seña a su hijita, que, acudiendo rápida, ayudóle a poner en orden sus pinceles y colores, y acercando un sillón para que el pintor descansara, trepó a sus rodillas, lugar favorito de la nena, que, orgullosa de ocuparlo, suplicó mimosa:

—Papaíta, ahora cuéntame un cuento de aquellos tan bonitos que tú sabes.



Acarició el pintor la blonda cabecita y, no sin un ligero temblor en la voz, dijo:

—Hoy tenemos que hablar seriamente, como dos personas mayores. ¿Tú quieres mucho a papá, nena mía?

Y como la cabecita de la niña afirmaba con tal fuerza que sus rizos flotaron deshechos en suave caricia sobre el hombro de su padre, éste prosiguió:

—¿Tú quieres hacer algo en obsequio de papá?

Clarita afirmó, si cabe, con más fuerza.

—Entonces óyeme con atención. Tú habrás observado que mamá está muy pálida y que por las noches vuelve de la oficina extenuada; la pobre necesita reposo y cuidados especiales para reponerse; si no, caerá gravemente enferma. Pero no tenemos dinero para llevarla al campo, que es lo que el médico le ha recomendado. Ahora no tengo encargos; la gente dice que no tiene dinero para el arte; por eso no compra cuadros. Pero mamá tiene una buena amiga que la ha invitado a su casa de campo, para que allí, con aire puro, baños de sol, reposo y buena alimentación, recobre sus colores y retorne a casa fuerte y saludable. Esa dama quiere que mamá vaya sola, y tú has de quedarte aquí.

—Eso no importa—aseguró Clara—; tú estás aquí y yo estaré, como siempre, quietecita a tu lado. Te ayudaré y guisaremos la comida juntos; ya verás cómo todo va bien hasta que mamá vuelva.

Contempló el pintor con tristeza a su hijita y, acariciándola tiernamente exclamó:

—Papá tiene que marcharse también, nena mía. En una finca, lejos de aquí, vive un conde que quiere que yo vaya allá y durante los meses de verano pinte unos paisajes de su parque y dé lecciones de pintura a sus hijas aprovechando las vacaciones.

—Iré contigo—declaró la niña con decisión.

—Desgraciadamente es imposible. Tengo que ir solo, queridita

mía; con más gusto me quedaría contigo, pero aun debo alegrarme de que me hayan proporcionado ese trabajo, donde podré ganar algo para que mamá, tú y yo podamos vivir en el invierno con algún desahogo; de lo contrario, pasaríamos hambre. No podremos comprar nada si la bolsa de papá está vacía.

—He de quedarme solita en casa?—murmuró Clarita angustiada.

—No, hijita mía; la señora Juana, ama de gobierno del marqués del Valle y antigua conocida de mamá, quiere llevarte con ella mientras nosotros estemos fuera. El señor marqués lo consiente con tal de no verte ni oírte, pues no quiere ser estorbado. La casa es



grande, y la señora Juana, que te quiere mucho y se alegra de tenerte a su lado, te cuidará bien y cumplirá las órdenes de su señor.

Clarita, pensativa, afirmó con la cabecita. Si su papá decía que todo aquello era necesario para bien de papá y de mamá, sería verdad, y era preciso ser juiciosa, acatarlo y aceptar, desde luego y con energía, aquella situación, por desagradable que fuera.

—Sí, papaíta, quiero ir allá mañana mismo.

No era tan urgente. Aun tuvo Clara una semana de tregua para acostumbrarse a la idea de la separación. Transcurrida aquella, papá y mamá emprendieron su viaje respectivo, y Clarita, llevada por la señora Juana, encontróse como perdida en la amplia cocina del marqués del Valle. No dejaba de ser agradable aquella pieza donde había de pasar todas las horas del día, pues tenía un gran balcón que salía a una azotea con hermosas vistas a un frondoso y bien cuidado jardín. Esta azotea fué, desde luego, el sitio preferido por la niña, por estar alejado de las habitaciones del dueño de la casa. Allí podía la nena entretenerse con sus juegos de construcciones, y si al recuerdo de sus queridos padres la dominaba la melancolía, abría el libro de estampas que su papá pintó para ella. Su contemplación la consolaba, recordando las dulces horas del anochecer, en que aquél, cesando en su trabajo, le contaba lindas historias, ora serias, ora graciosas, o de encantamiento, relacionadas todas con las estampas, y a solas los repetía ella a media voz, e imaginando que hablaba con su adorado papá y volvía la alegría a su carita de rosa.

Pero cuando Clarita se sentía más dichosa era cuando podía ayudar a la señora Juana. Acostumbrada en su casa, a pesar de su corta edad, a prestar ayuda en los pequeños quehaceres domésticos, ofrecióse con gran voluntad, mostrándose hábil y activa.

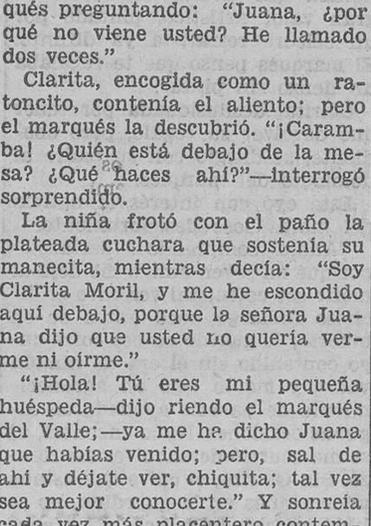
Uno de los primeros días y en

ausencia del ama, Clarita cogió un gran paño de cocina y comenzó a frotar los cubiertos de plata a fin de sacarles brillo. Cuando más afanada estaba en esta operación, oyó sonar el timbre del dormitorio del marqués.

La señora Juana estaba en el mercado. ¡Qué lástima! No podía correr a comunicárselo al señor. Sonó de nuevo el timbre con más fuerza.

¿Llamaria tercera vez? Clarita escuchó angustiada. De pronto sintió abrir la puerta del despacho y unos pasos que rápidamente se acercaban. ¿Vendría el señor a la cocina? Ya no era tiempo de ocultarse en la azotea; no podía hacer otra cosa que arrastrarse con prisa bajo la gran mesa de cocina.

Abrióse la puerta y entró el marqués preguntando: "Juana, ¿por qué no viene usted? He llamado dos veces."



Clarita, encogida como un ratoncito, contenía el aliento; pero el marqués la descubrió. "¡Caramba! ¿Quién está debajo de la mesa? ¿Qué haces ahí?"—interrogó sorprendido.

La niña frotó con el paño la plateada cuchara que sostenía su manecita, mientras decía: "Soy Clarita Moril, y me he escondido aquí debajo, porque la señora Juana dijo que usted no quería verme ni oírme."

"¡Hola! Tú eres mi pequeña huésped—dijo riendo el marqués del Valle;—ya me ha dicho Juana que habías venido; pero, sal de ahí y déjate ver, chiquita; tal vez sea mejor conocerte." Y sonreía cada vez más placentero contemplando aquella rosada y rubia muñeca de carne, que saliendo de su escondite, clavaba en él la mimosa mirada de sus ojos azules.

¿Que si era mejor conocerla? Volvióse el marqués a Juana, que toda sofocada entraba pidiendo mil perdones por haber olvidado

avisarle que se ausentaría unos momentos. "Señor, usted ha visto a la niña por mi causa, dispéñeme; pero le aseguro que es muy juiciosa y que me ayuda cuanto puede."

"¿Qué puedes hacer tú, pequeña?"—preguntó amable el marqués.

"Secar los cubiertos, quitar el polvo a las patas de la mesa y de las sillas, poner la mesa...; pero aquí me está prohibido entrar en las habitaciones para que no estorbe. Si usted me lo permitiera, llevaría su desayuno hasta la puerta del comedor y dejaría su calzado limpio a la puerta del dormitorio, andaría muy calladito para que usted no me sintiera. Cuando mi mamita tiene jaqueca, ando de puntillas, lo mismo que cuando papá trabaja, y me dice que soy un ratoncito."

"¡Vaya, vaya! ¿Con que eres un ratoncito? Pues ya que tan linda

ratita eres, me entrarás desde mañana el desayuno al comedor, y tal vez haya por allí alguna golosina que roer."

En efecto, algo había. Cuando Clarita al día siguiente entró el desayuno y con radiante carita dió los buenos días y deseó buen apetito al marqués del Valle, éste le preguntó amable:

—¿Qué te da Juana por las mañanas con el café?

—Un panecillo.

—¿Un panecillo sin nada más?

—¡Oh! Un panecillo blanco y tierno es bastante para mí; en mi casa comía pan duro.

—Pero ahora estás de visita, y como eres una visita pequeñita y muy formal, has de ayudarme a comer confitura. Siéntate aquí, a mi lado, y pondré mermelada en tu panecillo.



¡Qué gran idea! No sólo podía entrar en el comedor, sino que desde entonces, todas las mañanas ocupaba su sitio a la mesa y como una ratita golosa se regalaba, reía y charlaba. No por eso perdía la gentil chiquilla su habitual compostura, observándose a sí misma para ver cómo podría corresponder a aquellas bondades. Al segundo día halló la ocasión.

—Después del desayuno quitaba las zapaillas a mi papá, le traía las botas y se las ponía—dijo, y miró afanosa al marqués esperando su respuesta, y añadió: ¿Me permite que haga lo mismo con usted?

—Vaya, si es preciso que sea después del desayuno, probaremos a ver qué tal haces esa faena.

Y Clarita cumplió tan bien su cometido, que éste fué incorporado como un nuevo número a su programa diario.

Algunos días más tarde buscaba el marqués en todos bolsillos, notando que le faltaban las cerillas para encender su cigarro. Clara observaba sus movimientos y antes que se levantara impaciente, para buscarlas en otra parte, saltó ella de su asiento y presentó una caja de cerillas que sacó triunfante del bolsillo de su vestido.

Complacido el marqués amenazó con el dedo: "¡Ah, picarina! ¿Me habías quitado las cerillas?" Pero Clarita sacudiendo indignada su rubia cabecita: "Estas cerillas son mías—repuso;—el tendero quería regalarme bombones cuando fui a comprar un encargo de la señora Juana, pero yo le dije que prefería una caja de cerillas, y me la regaló."

"¿Para qué las querías?"—demandó sorprendido el marqués.

"Para usted"—aseguró Clarita con firmeza.—"Mi papá buscaba las cerillas, y yo tenía siempre en mi bolsillo una caja para cuando le faltaban; así le servía de encendedor, y he pensado que también debo serlo de usted"

Así conquistó Clarita un nuevo empleo y una nueva alegría. Además abrió la puerta, limpiaba el polvo hasta donde alcanzaban sus bracitos, y como era tan formalita la utilizaban como recadera, oficio que también le gustaba mucho.

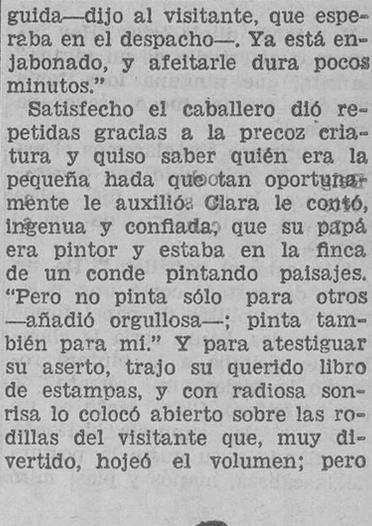
Un día que con su cestita al brazo, volvía de un recado, vió a la puerta del piso a un caballero que hablaba con Juana. Hizole Clarita un saludo y esperó sin pasar adelante. "¿Con que no ha

llegado la tarjeta en que avisaba mi visita?", oyó decir al forastero. "El señor marqués ha salido y usted no sabe lo que lo siento. ¿No sabe usted a qué hora volverá? Estoy de paso en esta ciudad, sólo de tren a tren; quería hablar con él, veo que es imposible, y eso me contraría mucho."

Sacó su tarjeta, pero antes de alargársela a Juana, extendióse hacia él una mano infantil, mientras una solícita voz rogaba:

"Haga usted el favor de esperar un poquito; yo llevaré la tarjeta al señor. Sé dónde está, porque le he visto doblar la esquina y entrar en la peluquería", y dando un brinco, salió con la tarjeta.

A los cinco minutos volvió radiante. "El señor viene en seguida—dijo al visitante, que esperaba en el despacho—. Ya está enjabonado, y afeitarse dura pocos minutos."



Satisfecho el caballero dió repetidas gracias a la precoz criatura y quiso saber quién era la pequeña hada que tan oportunamente le auxilió. Clara le contó, ingenua y confiada, que su papá era pintor y estaba en la finca de un conde pintando paisajes. "Pero no pinta sólo para otros—añadió orgullosa—; pinta también para mí." Y para atestiguar su aserto, trajo su querido libro de estampas, y con radiosa sonrisa lo colocó abierto sobre las rodillas del visitante que, muy divertido, hojeó el volumen; pero

su risa desapareció al contemplar aquellas imágenes bellísimas de firme trazo y suave colorido, que examinó detenidamente, asombrado más y más según iba pasando las hojas del artístico libro. Clara, dichosa, mirábase en silencio y ambos, abismados en sus pensamientos, no sintieron abrirse la puerta, dando paso al marqués.

Luego de saludarse cordialmente los dos amigos, Clara, considerando innecesaria su presencia, trató de despedirse; pero el forastero la detuvo: "Quédate un momento, monina, si el marqués lo permite, para hablar dos palabras con la buena hada que me ha proporcionado abrazar a mi antiguo amigo. Las pinturas de tu libro me han gustado mucho; dime la dirección de tu papá, deseo escribirle preguntando si quiere pintar estampas para libros semejantes a éste, que yo haré imprimir."

"¿Y ganará dinero con ello mi papá?"—interrogó Clara muy seria.

"Naturalmente—rió el editor—, y podrá, si quiere, ilustrar para mí muchas obras que tengo en preparación."

"¡Oh!—exclamó alegre la nena—. ¿Es usted uno de los raros amantes del arte?"

Sorprendido el caballero la miró.

"¿Qué quieres decir, amiguita? Mi papá dice que ahora son muy pocos los que tienen dinero

para comprar arte; por eso no le encargan cuadros."

"Tiene razón—aseveró el marqués—, tanto mejor que tú hayas encontrado para tu padre uno de esos raros compradores."

¡Qué feliz era la inteligente criatura! Aumentó su alegría una carta que días después escribió el pintor llena de ternura y gratitud por el encargo que su hijita le había proporcionado.

La amable niña había entretanto ensanchado el círculo de sus amistades. Desde la azotea de la cocina, descubrió un día una linda morenita que jugaba en la azotea de la casa vecina. Saludóla sonriente, correspondiendo la vecinita con algunas infantiles preguntas. Viéronse con frecuencia y quedó establecida la amistad entre ambas.

Con Laura, que así se llamaba la morenita, salió un día a la azotea, una esbelta y elegante dama, la baronesa de Albaflor, madre de la pequeña, que quiso conocer a la nueva amiga de su hija y cambió con ella algunas palabras, quedando tan prendada de su modestia y de su buen juicio, que tras una conversación con Juana, quien la informó de los antecedentes de la niña, la invitó para que pasara a jugar con Laurita. ¡Qué horas tan deliciosas pasaron las amiguitas en el jardín de los señores de Albaflor! Cuando el tiempo no lo permitía, reuníanse en el confortable cuarto de estudio de Laurita, que nunca había conocido tal variedad de juegos como discurría su inteligente vecinita.

Una tarde díjole ésta: "Hoy jugaremos al estudio de un pintor." Laurita, que ninguna idea tenía de cómo era tal juego, escuchaba curiosa.

"Lo primero arreglaremos el estudio." Y colocó una encerradura sobre la mesita, fijó sobre aquél un gran pliego de papel blanco.

"Ya está el caballete." De un trozo de cartón, cortó una paleta, y con rollitos de papel formó los pinceles. Laura sería la cliente que visitaba a la pintora rogando le hiciera un retrato de cuerpo entero. Clara sentó en un sillón a la supuesta visitante, arreglando a su gusto la postura de la cabeza, manos y pies; miró

retrato de Laurita para sorprender en Navidad a su esposo.

Así encontró la niña otro "raro" ser que tuviera dinero para comprar cuadros, siendo lo más aaradable que ella misma haría el encargo a su papá. ¡Qué sorpresa le daría! Con éste y los encargos del editor, tendría trabajo y dinero todo el invierno. Con el corazón alegre, la vida era doblemente bella; los días volaban, el regreso de sus padres se aproximaba y ella esperaba feliz, compartiendo las horas entre el marqués del Valle, Laurita y la señora Juana.



—Escucha, Clarita—díjole un día el marqués:—recuerdo que en la guardilla hay un viejo cofre que heredé de un pintor amigo mío que murió muy joven: dí a Juana que lo baje. Quizá entre el farrago de cosas que contiene encontrarás algunas para jugar, y la que más te guste puedes quedarte con ella.

Palmoteó Clarita ante tan tentadora proposición.

Poco después, Clara, cuyo alborozó encendía en púrpura sus tersas mejillas, en cuclillas ante el cofre revolvió su contenido e iba extrayendo de él lindas telas de vivos colores: chales de crespón, con bordados pájaros y flores; cadenas, sortijas y collares de reluciente pedrería, restos tal vez de una mascarada; trajes de época, quizá para los modelos que sirvieron al fallecido pintor para sus cuadros de costumbre. Una

con el rollo de lienzo? —rogó al marqués cuando éste le preguntó qué cosa había elegido de las que encerraba el cofre. — Me gustaría para mi papá.

Naturalmente, vió cumplido su deseo, y además recibió una linda cadenita de oro, en premio de su abnegado cariño filial. Este suceso aumentó la alegría con que esta buena hija esperaba el retorno de su padre.

Llegó por fin el ansiado día. Después de una tierna y respetuosa despedida para con el marqués, la señora Juana condujo la pequeña a la estación, donde abrazó a su adorado papá y una vez llegados al estudio del señor Moril, fué dichosa al sentarse de nuevo en las rodillas paternas, donde le refirió cuanto había sucedido durante su ausencia.

¡Cuánto gozó el afortunado padre con la noticia de que había de pintar el retrato de la encantadora Laurita! ¡Cómo premió con tiernos besos el regalo del lienzo con que le obsequió!

"Desenrollalo, papáito — insistió Clarita,—debe ser muy grande."

Desató el señor Moril la cinta que sujetaba el rollo y vió que en el oculto anverso del lienzo aparecía un boceto en colores: una cabeza, un vestido y dos manos. Sorprendido el pintor, examinó el boceto, buscó la firma del artista que lo había pintado, y al hallarla, saltó de su asiento y tomando a su hijita de la mano:

"Ven—exclamó,—tenemos que ir inmediatamente a devolver este lienzo al marqués del Valle. El ignoraba que poseía un boceto de gran valor artístico, pintado por un célebre retratista ya difunto. El marqués pensó que te regalaba un lienzo sin pintar.

Clarita, desilusionada por tener que devolver su regalo, pero obediente, se dirigió con su padre al domicilio del marqués.

Este oyó con interés la noticia del maravilloso descubrimiento.

"Ahora comprendo—declaró— por qué mi joven amigo me dejó al morir ese cofre; tal vez tuvo el dichoso hallazgo poco antes de su muerte; lo guardó en ese cofre cuyo contenido sin él era de ningún valor, y me lo legó en agradecimiento de haberle ayudado en algunas ocasiones. No lo encontré, ni se me ocurrió desenvolver ese lienzo. Sin Clarita, el cofre que estaba años y años en la guardilla, no se hubiera bajado nunca, y su contenido habría permanecido ignorado. ¿Quedarme yo el boceto? Nunca; ni pensarlo. No tomaré otra vez el regalo que hice a mi amiguita; eso está descontado. Si el boceto tiene el gran valor que usted le atribuye, me alegraré infinito de que usted encuentre un buen comprador, y la suma que por él reciba será para Clarita."

Emocionado el pintor Moril, estrechó una y otra vez la mano del bondadoso marqués, dándole efusivas gracias por el dichoso cambio que en su vida se había operado, gracias a la temporada que Clarita estuvo a su lado. Ya había

inteligente y laboriosa auxiliar de esta casa, alegrando mis horas con su gracia infantil, y sobrellevando con valor la ausencia de sus padres todo ha sido bien para bien de todos."

Clarita escuchaba con los ojos muy abiertos: "¿Ha sido para bien de todos porque yo no estaba en casa? — exclamó ingenua — ¿Debo quedarme fuera de casa para que todo continúe bien?"

"No, hijita querida—dijo el pintor tomándola en sus brazos;—viviremos juntos hasta que Dios quiera, y yo trabajaré para tí y para que mamá no tenga que ir a la oficina."

Después de despedirse efusivamente del marqués, que obtuvo la promesa de una próxima visita, que a menudo se repetía, padre e hija emprendieron la vuelta a su hogar liberado de la miseria.

El marqués del Valle les miraba sonriente desde la ventana. El pintor marchaba alegre a grandes pasos, llevando de su mano a la pequeña Clara, que brincaba, charlaba y reía a un tiempo. Distinguió Moril a su protector, y levantando a Clarita sobre sus hombros, saludó con el sombrero, mientras la argentina vozecita de la nena gritaba "adiós", agitando en el aire el enrollado lienzo que avaloraba el artístico boceto.

### El festival de los funcionarios municipales en los Viveros

A pesar de la huelga de tranvías y de lo inseguro del tiempo, tuvo un grandioso éxito la velada organizada por la Asociación de Funcionarios administrativos y facultativos de nuestro Ayuntamiento.

Desde la salida de los toros hasta las diez de la noche recorrieron incesantemente las principales vías las cinco bandas de música que tomaban parte en el concurso de pasodobles.

El servicio de autobuses fué un verdadero acierto de los organizadores y un buen negocio para las empresas, contribuyendo a la comodidad del público, ya que, sobre todo a la vuelta, se intensificó el servicio.

Primeramente se hizo el concurso de pasodobles por las bandas anunciadas, obteniendo el primer premio, de 300 pesetas, la banda de música Santa Cecilia, de Foyos; y el segundo, de 200 pesetas, la del Centro Instructivo Musical de la Cruz Cubierta.

El cine hizo las delicias de los aficionados, habiendo tenido la mala fortuna de que, por una avería de la fábrica de luz, quedaran apagadas las luces de aquél, así como también el restorán Donat y algunas otras. Por esta razón no pudo completarse el interesante programa de cine.

En el boxeo, que congregó a más de 3.000 personas, hicieron una exhibición Roig, Castelló y Farinós, combatiendo después Arlandis contra Dauf II, que tras interesante disputa hicieron match nulo. A continuación, Salom contra Ros, venciendo éste por puntos, después de reñida lucha; y finalmente cruzaron guantes Silvestre y Ribera, a quienes había verdadera expectación por ver, expectación que creció desde el primer round, siendo muy aplaudidos.

Arbitró con mucho acierto el señor Díaz Eugenio.

A continuación del boxeo, y sobre el mismo ring, se hizo el sorteo de regalos, que dió el siguiente resultado:

Regalo de la excelentísima Diputación, un precioso juego de desayuno, con su correspondiente estuche, al número 6.263.

Una lámpara de sobremesa, de don Pedro Roig, al 4.601.

Una muñeca, de los Almacenes Cuadrado, al 4.521.

Una sombrilla, de los Almacenes Pascual Montañés, al 5.965.

Un collar, de los Almacenes Ramos, al 2.903.

Un abanico, de la casa Carbonell, al 4.160.

Un juego de cerveza, de las Galerías Avenida, al 3.559.

Un juego de cartería y pitillera, de la casa Fernando Vega, al 8.306.

Unam muñeca, de la perfumería Rosa Ideal, al 220.

Un vale para una oñdulación

permanente en la casa Ricart, al 9.143.

Un estuche de esencia, de la droguería de Las Barcas, al 3.650.

Un jersey de señora, de la camisería Quilis, al 3.970.

Un despertador, de la casa Carbonell, al 1.406.

Un corte de traje de señora, de la casa Conejos, al 2.456.

Un paraguas señora, de las Serderías Barcelona, al 4.901.

Una muñeca sobremesa, de la Camisería Ideal, al 2.450.

Una sombrilla japonesa, de la casa Vizcaino, al 6.997.

Un estuche gran fantasía, de la papelería Vila, al 785.

Una botella naranjada Taléns, de Carcagente, al 2.405.

Otra ídem, al 3.404.

Otra ídem, al 3.952.

Otra ídem, al 3.961.

Otra ídem, al 7.229.

Un bolso de labor, de los entresuelos La Creación, al 3.422.

Un farol Ave-María, de la casa O. Doderó, al 3.153.

Un frasco de esencia y cigarra, de la farmacia Ejarque, al 3.192.

Unas zapatillas de señora, de los Calzados América, al 3.320.

Un bolso de señora, de la peluquería Peyró, al 4.627.

Un vale ampliación, de la fotografía Ara, al 5.359.

Otro ídem, de la fotografía Vendrell, al 4.129.

Una caja de pañuelos señora, de los Almacenes del Rey Don Jaime, al 894.

Un décimo de cuatro pesetas para el sorteo del 11 de Julio, de la casa Bello, al 6.675.

Un par de medias de seda, de la camisería Ripoll, al 1.427.

Una corbata fantasía, de la camisería Gutiérrez, al 2.089.

Una "corbeille" de flores naturales, de la casa Broseta, al 216 (este regalo podrá retirarse con la entrada de restorán de los Viveros).

Un regalo (no determinado), de los Almacenes El Turia, al 1.554.

Una botella de Naranjada Taléns, de Carcagente, al 2.560.

Un estuche de esencia, de Las Novedades, al 4.949.

Un jarrón de flores del 0'95, calle Pi y Margall (junto a Eslava), al 9.730.

Un juego de peinetas de la casa Martínez, de la calle de Pascual y Genís, al 4.129.

Un abanico, regalo de don Tomás Jiménez Valdivieso, al 7.853.

Una caja de papel y sobres fantasía, de la casa Vila, al 421.

Estos regalos se recogerán el domingo día 5, de diez a una, en el negociado de actas del Ayuntamiento.

Durante el sorteo, y en el umbráculo del cine, cantó unas romanzas el tenor José María Z. Beltrán, siendo muy aplaudido y gustando mucho el timbre y potencia de voz.

Finalmente se disparó el castillo de fuegos artificiales, a cargo de los pirotécnicos de la Feria de Julio, alcanzando también un gran éxito.

La velada, amenizada por las cinco bandas de música, continuó hasta las dos de la madrugada.

El público encantado de la misma, esperando su reprise.

Nuestra enhorabuena a los simpáticos empleados organizadores de ella.

### Servicio meteorológico

3 de Julio de 1931.

Una depresión se halla en las islas Feroe, que se traslada hacia las costas occidentales de Noruega y produce algunas lluvias en Escandinavia e islas Británicas.

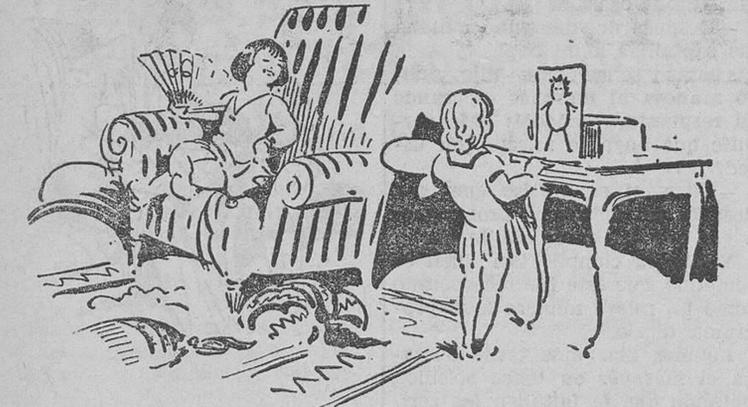
Un centro secundario de perturbación atmosférica ocupa el Golfo de Gascuña, el que ocasiona algún aguacero en las costas del Cantábrico y en alguna población interior.

Sobre Las Azores radica un anticiclón que ha perdido en intensidad y otra área de presiones altas relativas existe hacia el Oriente de Europa.

En España persiste abundante la nubosidad.

Tiempo probable: Tormentas.

Lea usted LAS PROVINCIAS



atentamente desde varios puntos el efecto conseguido y colocándose ante el improvisado caballete, empuñó el fingido pincel y la paleta con aire de cómica importancia.

"¿A qué se juega hoy?", preguntó riendo la baronesa de Albaflor, que observaba el grupo desde la entreabierta puerta.

"Jugamos al estudio del pintor—declaró Clarita—. Estoy pintando el retrato de Laurita. Sé cómo se prepara todo, porque mi papá pintó el mío para regalárselo a mi mamita por Navidad; se alegró mucho diciendo que era la mayor sorpresa y el mejor regalo de Pascuas. ¿Verdad que fué una hermosa idea de mi papá?"

La baronesa escuchaba pensativa a la locuaz retratista. Un pensamiento repentino la asaltó.

—¿Podría yo ver tu retrato?—preguntó.

—Sí, siempre. ¿Por qué no? La señora Juana tiene la llave de nuestra casa, y en el cuarto de mamá está mi retrato. También hay otro mío en el estudio y otros muchos bellos cuadros. Papá se alegra mucho cuando alguien va a verlos. Yo disfrutaré mucho enseñándoselos a usted, porque son preciosos.

En efecto, Juana accedió con gusto al deseo de la baronesa de Albaflor, y ésta quedó encantada del retrato de la pequeña Clara, resolviendo para el regreso del señor Moril encargarle pintara el

tetera de metal, cajas con abanicos, una armónica, una flauta, campanillas... y esparcidos entre tan heterogéneos objetos, pinceles rotos, tubos de pintura secos, paletas rajadas y un gran lienzo enrollado.

Enderezóse Clarita, y contemplando el pintoresco conjunto adornóse sucesivamente con chales y collares, y sacó, en su opinión, maravillosos tonos de aquellos instrumentos. Encantada de poder jugar con tan distintos y fantásticos objetos, hallaba muy difícil la elección de lo que más le gustara guardar para sí, según le ofreció el marqués.

Vagaba su mirada sobre tan diversas y atractivas fruslerías; pero, ¡cosa extraña!, siempre se detenía sobre el enrollado lienzo.

—No decía su papá que el lienzo era muy caro, y que no podía comprarlo para pintar nuevos cuadros? ¿No sería muy práctico que ella, al darle la bienvenida, le regalara aquel trozo de lienzo?

Clarita suspiró. ¡Qué lindas eran todas aquellas bagatelas!... Pero ella tenía una pelota que le compró el marqués y un pliego de estampas para recortar que le dió la baronesa; rompecabezas, cajitas de tarugos para hacer construcciones... Sí, tenía bastantes cosas para jugar, y su papá no tenía lienzos para trabajar... No dudó más: la decisión estaba tomada.

—¿Me permite usted quedarme



recibido dos encargos: el del editor señor Salcedo y el retrato de Laurita. Con esto y con la suma que obtuviera del boceto para Clarita, ya podía afrontar la vida y preparar nuevos trabajos.

El marqués del Valle eludió toda gratitud para sí. "Aquí está la pequeña hada que con la varita mágica de su amor filial, todo lo ha logrado—dijo acariciando la rubia cabecita de la nena,—no sólo se ha captado todas las simpatías con su modestia y amor al trabajo, sino que pensando siempre en usted todo lo hacía para bien de su querido padre. Ella ha sido la

# LOS DEPORTES AL DIA

## FUTBOL

### Campo del Levante

#### GINNASTICO - LEVANTE

Mañana domingo, a las cinco y media de la tarde, se celebrará en este campo un interesante partido amistoso entre los primeros equipos de los clubs Ginnástico y Levante.

El encuentro ofrece, aparte la rivalidad existente entre ambos con trincantes, los alicientes de enfrentarse el once azulgrana, que tan brillantemente ha conseguido clasificarse campeón del torneo de promoción regional, con el primer equipo del club marítimo, en el que se alinearán todos sus nuevos elementos considerados como positivos valores futbolísticos.

Regirán precios populares.

### En Mestalla

#### PAIPISTA-CENTRE SPORT TERCERO VALENCIA-C. D. YALE

Para presenciar estos interesantes partidos, la entrada será por donativo.

### En Almansa

El pasado lunes, y en el campo de la Glorieta, lucharon en partido amistoso la Gimnástica Levantina de Valencia y nuestro entusiasta Sporting Club.

El match fué de buena calidad, y en el campo se registró un llenazo. Vencieron los valencianos por tres goles a uno, marcados por Monjardín (1) y Ferri (2), por los visitantes, y Jesús (1), por los de casa.

Ambos equipos nos hicieron pasar una buena tarde, pues consiguieron hacer un partido de los

mejores que se han hecho en esta ciudad.

Los mejores: Monjardín, Luz, Font, Porcal y Ferri, por los levantinos, y Vizcaíno, Gorduras, Antón, Foro y Martínez, por el Almansa.

A continuación jugaron un partido los dos nuevos femeninos del Valencia y España, que aunque lo hicieron regular entretuvieron al público.

Se distinguieron la señorita Diadena, por el Valencia, y Pilarín Gilabert, por el España.

El resto muy mal, y pocas nociones de fútbol. Angelita Vila, con falta de educación deportiva.

## ATLETISMO

### CAMPEONATOS REGIONALES DE ATLETISMO

Se pone en conocimiento de los clubs federados y los atletas independientes, que mañana domingo, a las ocho de la misma, y en el campo de Levante F. C., tendrán lugar las siguientes pruebas, como final de los campeonatos regionales organizados por esta Federación:

- 1.º Diez mil metros lisos. final.
- 2.º Salto de pértiga. final.
- 3.º Triple salto. Final.
- 4.º Relevos olímpicos, 800, 400, 200 y 200 metros lisos.

Se encarece la puntual asistencia de los atletas que hayan de tomar parte en estas pruebas.

## TENNIS

### RESULTADOS EN WINBLETON

Simple de caballeros, semifinal. El norteamericano Shields vence al francés Borotra por 7 a 5, 3 a 6, 6 a 4 y 6 a 4.

Dobles mixtos, tercera vuelta. —Maier (España) y la señorita Adamoff vencen a Hedges y a la

señorita Macreday por 6 a 4, 4 a 6 y 8 a 6.

## LUCHA

### EL LEON NAVARRO, OCHOA Y EL ESTRANGULADOR ALEMÁN, EDMONDS, LUCHARAN ESTA NOCHE EN LA PLAZA

Gran expectación ha despertado el anuncio de la singular pelea que se va a disputar esta noche en la plaza de Toros.

El Toro de los Pirineos, sobre nombre por el cual se conoce a Ochoa, y el estrangulador alemán Edmonds, van a librar una durísima lucha revancha de la que recientemente han disputado en Barcelona, en la que con gran dificultad salió vencedor el español, después de 41 minutos de combate y gracias a una presa de arpillera en la que el navarro es maestro.

Por eso este combate que brinda una oportunidad de revancha al alemán, ha de caracterizarse por su intensa emoción, ya que, dada la igualdad de fuerzas, el combate puede igualmente decidirse por cualquiera de ambas partes.

El vasco Ochoa es el vencedor del Cinturón Madrid, que últimamente se ha disputado en dicha capital, habiendo vencido a hombres de la talla de Constant le Marin, Fullaondo y otros de gran valor en esta clase de luchas. Es Ochoa el ídolo del público madrileño, que llena los salones al solo anuncio del gran luchador navarro.

Edmonds, el alemán, que pesa 125 kilos, opondrá su gran experiencia. Su forma de combatir le ha valido el nombre de "estrangulador" y pone a todas sus pelear un matiz de emoción que

agrada sobremanera a los públicos.

Como se trata de un combate revancha de gran trascendencia para ambos luchadores, probablemente será dirigido por un árbitro francés.

Ochoa, 125 kilos. Edmonds, 125. ¿Quién vencerá? No aparece claro en demasía el pronóstico. Lo que no ofrece lugar a dudas es que la pelea será, por lo emocionante, de las que no se olvidan.

## Ficherías

### FRUTA DEL TIEMPO: ADQUISICIONES Y TRASPASOS

Todos estos días hemos estado recogiendo noticias oficiosas. Hoy podemos ofrecer la "fetén". He aquí la lista oficial de los jugadores retenidos:

Madrid: Zamora, Vidal, Torregrosa, Quesada, Esparza, León, Bonet, Ateca, Lazcano, Hilario Marrero, Urretavizcaya y Eugenio Hilaro.

Athletic: Antonio, Corral, Ararter, Santos, Ordóñez, Arteaga, Rioja, Illera, Marín, Losada, Cuesta, Arteche, Buiria, Costa, Trillo, Unibaso, Del Coso e Hilario Fernández.

Racing: Arturo. Nacional: Calleja, Moriones, Reyes, Iturraspe, Curado, Gerardo, H. Zugazaga, Sánchez y Mirayo. Unión: Martín Muñoz, Conde y Mazarrasa.

Transferidos: Madrid: Prats, Gurruchaga y García. Nuevamente contratados por el Racing: Gómez y Miguel Bernabeu.

### RENEUVANSE FICHAS EN EL VALENCIA

A la Federación ha sido presentadas por el Valencia F. C. las

fichas de Navarro, Torregaray, Pázarin, Imosi, Villarroya, Arilla, Amorós, Conde I y Molina, todos los cuales han renovado su contrato sin solicitar prima alguna. Asimismo la de Capillas, ingresado del Castellón.

## CICLISMO

### LA VUELTA A CATALUÑA

La comisión organizadora de la Vuelta catalana ha creado unos premios especiales para los fotógrafos que consigan entregar fotografías en las que se pueda comprobar que los corredores han sido remolcados por algún coque seguidor, o que desde ellos se les han facilitado comidas o bebidas, extremos ambos antirreglamentarios. Los premios serán de 100 pesetas por cada fotografía admitida.

## BOXEO

### ANTE EL MATCH UZCUDUN-BAER

Reno (Estado de Nevada).--Paulino Uzcudun y Max Baer han terminado la parte dura de su entrenamiento para la lucha del día 4 de los corrientes, en que se celebrará la independencia nacional.

Jack Dempsey, el promotor del match, anunció que éste tendrá lugar por la tarde, y esperan que asistan de 25.000 a 35.000 personas.

El match, como se sabe, es a 20 rounds, y hoy Dempsey anunció que el reglamento que se utilizará será el viejo inglés, con las llamadas "Reglas del marqués de Queensburg".

—Las innovaciones de varias comisiones de boxeo en materia de "fouls" y otras cosas—dijo Dempsey—no serán reconocidas.

# LA VIDA COMERCIAL

## Movimiento del puerto

3 de Julio de 1931.

### VAPORES ENTRADOS

"Jonge Jacobus", holandés, de Rotterdam, con cargo general, de Mac Andrews.

"Falla", italiano, de Barcelona, con cargo general, de Reali.

"Artiba Mendi", español, de Alicante, con cargo general, de F. Peset.

"Altube Mendi", español, de Alicante, con cargo general, de F. Peset.

"Ciudad de Valencia", español, de Barcelona, con cargo general, de la Trasmediterránea.

"Puccini", italiano, de Barcelona, con cargo general, de Ríes.

### VELEROS ENTRADOS

Ninguno.

### VAPORES SALIDOS

"Mallorca", español, para Palma, con cargo general, de la Trasmediterránea.

"Artiba Mendi", español, para Tarragona, con cargo general, de F. Peset.

"Altube Mendi", español, para Barcelona, con cargo general, de F. Peset.

"Fella", italiano, para Nueva York, con cargo general, de Reali.

### VELEROS SALIDOS

Ninguno.

### VAPORES DESCARGANDO

"Roberto", con cemento, de Amadeo Fos.

"Joros", cargo general, de Ríes.

"Jonge JaJacobus", cargo general, de Mac Andrews.

### VELEROS DESCARGANDO

"San José", cargo general, de Fos.

"Inés", cargo general, de Fos.

"Cerverol II", con cargo general, de Fos.

"Llobregat", con cargo general, de M. Gabarda.

"Vicente Ferrer", cargo general, de Fos.

"Centaur", madera, de Fos.

"Josefa Iglesias", cargo general, de Rocafull.

"Cala Morlanda", cargo general, de Gabarda.

"Cala Mitjana", cargo general, de Gabarda.

### CUADRO PROBABLE DE BUQUES A LA CARGA PARA EL DIA 4

"Ciudad de Valencia", para Barcelona, de la Trasmediterránea.

"Neapel", para Hamburgo, de Baquera.

"Ajax", para Bremen y Amberes, de V. Montesinos.

"Hafnia", para Bristol y Cardiff, de Gimeno.

"Salvador Giner", para Sete, de F. Peset.

"Puccini", para Marsella, de Ríes.

"Fanny Brunner", para Marsella, de Reali.

"Penthames", para Bristol y Cardiff, de Mac Andrews.

"Levante", para Sete, de M. Micó.

## Nuestras frutas en el extranjero

(Revista de mercados)

Londres 29.

Se han puesto a la venta en la subasta de esta fecha los cargamentos de los vapores "Espagne" y "Jonge Johanna", que se cotizaron detalladamente como sigue:

Cebollas de Valencia: A la venta solamente 100 cajas,

que han obtenido regular demanda.

4s, a 10.

5s, a 12.

6s, a 11'3.

Tomates:

Ofrecidos 333 bultos procedentes de Valencia y Gandía.

La demanda ha sido buena, cotizándose las mayorías como sigue:

40s, a 13.

45s, de 14 a 14'3.

60s, de 11'6 a 12'6.

Limonas:

Ofrecidas varias partidas de diversos países, que han obtenido los precios siguientes:

De Murcia:

450 cajas a la oferta.

300s, de 18'6 a 22.

360s, de 18 a 23.

504s, de 19'6 a 22.

De Nápoles:

De 17'6 a 25.

De Sicilia:

En general, de 10 a 16'6.

La demanda en general ha sido bastante moderada.

## Notas bursátiles

(Información del Banco de Bilbao)

### BOLSA DE MADRID

3 de Julio de 1931.

#### INTERIOR 4 POR 100

Series D, 61'75; C, B, A, 62'25.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100, 1920

Series C, B, A, 81'50.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100, 1928

Series D, C, B, A, 75'50.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100, 1926

Series C, B, 88'75; A, 89.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100 1927 CON IMPUESTO

Series E, D, C, B, A, 73.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100 1927 SIN IMPUESTO

Series D, C, B, A, 89.

#### AMORTIZABLE 3 POR 100, 1928

Series D, C, B, 61; A, 64.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100, 1929

Series D, C, B, A, 89.

#### EMPRESTITO ORO

Series B, 163; A, 164.

#### AMORTIZABLE 5 POR 100, 1929

Banco Hipotecario Español: Cédula 4 por 100, 85; 6 por 100, 103'60.

#### ACCIONES

Banco Hipotecario, 390. Telefónica, 102'50. Duro Felguera, 75'50. Tabacalera, 195. Azucareras ordinarias, 65'50. Alicantes, 260. Nortes, 350. Explosivos, 625. Río de la Plata, 160. Chade, 663.

#### OBLIGACIONES

M. Z. A. primera hipoteca 3 por 100, 268. Norte primera serie 3 por 100, 93. Norte especiales 6 por 100, 93'50.

#### MONEDA EXTRANJERA

Madrid: Francos, 31'12 y medio; belgas, 29'28; suizos, 203'45; libras, 51'10; dólares, 10'50; marcos R. M. K., 2'49 y un cuarto; libras, 55; florines, 4'22 y tres cuartos; escudos portugueses, 46'45; coronas checas, 31'50.

#### DEL COLEGIO OFICIAL DE CORREDORES DE COMERCIO DE VALENCIA

Francos, 41'125. Francos belgas, 29'28. Francos suizos, 203'45. Liras, 55'00. Coronas checas, 31'10. Libras, 51'10. Dólares, 10'50. Marcos oro, 2'4925.

## Cambios Bolsa Madrid

Francos franceses, 41'12. Idem suizos, 203'45. Idem belgas, 146'40. Liras, 55. Libras, 51'50. Dólares, 10'50. Marcos oro, 2'49.

## Bolsa de Barcelona

Nortes, 79'25. Alicantes, 52'50. Andaluces, 22'00. Transversal, 19'00. Explosivos, 125'00. Aguas, 158'00. Coloniales, 64'00. Petróleos, 6'50.

## Bolsa de Bilbao

Minas del Rif, 66'00.

## En defensa de la personalidad valenciana

Por JORDI DE FENOLLAR Dos volúmenes a dos pesetas cada uno. en la Administración de LAS PROVINCIAS y principales librerías.



"Yo probé extractos de centenares de animales de edades diferentes antes de descubrir el extracto de biocel que rejuvenece el cutis humano"



"El extracto de biocel tonifica los músculos relajados de la cara y procura firmeza, frescura y lozanía a la tez".



"Una mujer de 50 y hasta de 60 años puede conseguir una tez que envidiarían muchas jovencitas"



"A los 48 años logré aparentar 33 y gané así un premio de 10.000 francos."



"Como he conquistado un marido rico"

En los laboratorios de la Universidad de Viena el profesor médico Stejskal realiza el maravilloso descubrimiento del biocel de la piel, asombroso producto que rejuvenece el cutis.

A raíz de experimentos clínicos de la alimentación de la piel practicados por el profesor Stejskal con mujeres de 55 a 72 años, se ha advertido que las arrugas desaparecen completamente a las seis semanas. (Véase el informe completo en el periódico médico de Viena.)

Este maravilloso y concentradísimo extracto de biocel obtenido con animales jóvenes, lo contiene ahora la Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, alimento del cutis de color rosa, preparada según el procedimiento especial del profesor médico Stejskal.

La señora Guillaudin escribe: "Empleé la Crema Tokalon, alimento del cutis, con resultados sorprendentes. A pesar de que tengo ya 48 años y tres hijos no aparento más que 33 años. Tomé parte en un concurso de belleza y gané el primer premio de 10.000 francos."

Otra mujer escribe: "Mi marido declara que lo primero que le sedujo en mí fué mi tez radiante. Hasta ahora no sospecha que tenga más de 40 años y que anteriormente mi cara llevaba surcos feos y arrugas. Debo enteramente mi belleza juvenil que admira tanto, al uso de la Crema Tokalon, alimento del cutis "biocel".

Empleen esta nueva Crema Tokalon alimento del cutis "biocel" de color rosa por la noche; nutre y rejuvenece la piel durante el sueño. Por la mañana empleen la Crema Tokalon blanca, sin grasa; hace desaparecer las espinillas, aprieta los poros dilatados y tonifica la piel.

Se busca piso

Comerciante busca para habitación particular y despacho un piso o planta baja en calle ancha. Alquiler mensual de 150 a 300 pesetas. Ofertas con precio y sitio al núm. 3.126, ROLDOS-TIROLESES, S. A., Pintor Sorolla, 14.

Hules

ELA IMPERMEABLE. ARTICULOS LIMPIEZA. Masia Calatrava, 1 y Teléfono 14.121

Fiat 521

Ultimo modelo, cinco plazas completamente nuevo, se vende. Para verlo: Calle Quinzá.

Compañía Trasmediterránea



Relación de los servicios que presta esta Compañía

SERVICIO FIJO RAPIDO SEMANAL MEDITERRANEO-CANTABRICO. Salidas todos los jueves para Alicante, Cartagena, Moril, Almería, Málaga, Melilla, Cádiz, Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Musel, Santander y Bilbao.

SERVICIO FIJO BIASEMANAL CON BALEARES. Salidas de Valencia los lunes, a las 20 horas, para Palma-Mahón.

SERVICIO FIJO BIASEMANAL CON BARCELONA. Salidas de Valencia los miércoles y sábados, a las 7 de la tarde, y de Barcelona los lunes y jueves, a las ocho de la noche.

SERVICIO FIJO PARA LOS PUERTOS DEL MEDITERRANEO, NORTE DE AFRICA Y CANARIAS. Con salidas de Valencia quincenalmente los viernes, admitiendo carga y pasaje.

NUEVA LINEA DE FERNANDO POO. Con salidas el día 16 de cada mes, a las 21 horas, para Alicante, Cartagena, Cádiz, Las Palmas, Tenerife, Río de Oro (facultativa), Monrovia, Santa Isabel y demás puertos del continente, admitiendo carga y pasaje.

Para informes: DELEGACION DE LA COMPAÑIA en Valencia, Muelle de Poniente, letra A. Teléfonos números 30.980 y 30.989.



¡¡CICLISTAS!!

No consentiremos que nadie venda más barato que nosotros, sólo artículos de primera calidad, nada de saldos. Bicycletas, desde..... 200'00. Idem a plazos, desde. 250'00. Bombas grandes... 3'00. Cables de freno, desde. 0'35. Cadenas, desde..... 5'25. Calapiés tipo Lapize, par ..... 2'00. Correos calapiés, una Cámara Hutchinson recién recibidas.... 3'15. Cinta «Cauchero» para pegar dos tubulares, la preferida por los profesionales.... 1'05. Carretes de marca superiores, de delante Carretes de marca superiores, detrás.... 8'25. Frenos, desde..... 5'25. Piñones libres superiores ..... 4'50. Pedales ..... 5'25. Portaequipajes reforzados ..... 2'50. Palomillas superiores. 0'75. Radios co tuerca... 0'10. Sillines carrera..... 10'00. Timbres y bocinas, desde ..... 2'00. Zapatillas ciclistas todas las medidas, par ..... 12'00. Portabidón con abrazaderas ..... 1'90. Grandes descuentos a los mecánicos. Reparaciones a cargo de mecánicos competentes. LA CASA DE LOS ACCESORIOS. Don Juan de Austria, 9 VALENCIA.

INSTITUCION MUTUALISTA DE LA MUJER QUE TRABAJA

ORGANISMO DE ACCION SOCIAL FEMENINA DE LA

CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Esta Obra Mutualista desenvuelve con la mayor eficacia su labor de protección social y benéfica a favor de las

Obreras, empleadas, dependientas, costureras, etc. y de las

esposas del trabajador y funcionario modesto,

haciéndolas participar gratuitamente de las ventajas y beneficios de sus instalaciones clínicas, competente y completo servicio médico, subsidios por enfermedad, asistencia de partos y demás atenciones.

OFICINAS Y DISPENSARIOS:

Plaza de San Pablo, n.º 4, principal (Edificio propiedad de la Caja de Previsión Social del Reino de Valencia)

Teléfono núm. 10.871

VALENCIA

HORAS DE OFICINA

Mañana: De 10 a 1. Tarde: De 3 a 8.

FABRICA DE ABANICOS

J QUER CLAPES. Calle del Salvador, 31. Tiene el honor de participar a su distinguida clientela y al público en general, haber trasladado su fábrica en la misma calle al número 29, bajos (finca nueva). Ventas al por mayor y detall. Precios baratísimos. Siempre novedades. No comprar sin antes visitar esta FABRICA.

Versos de la Juventud

Por TEODORO LLORENTE. PRECIO: 3 PESETAS

De venta en esta Administración

YBARRA y Compañía S. en C.

SERVICIOS TRASATLANTICOS

LINEA A AMERICA DEL SUR

El día 28 de Julio saldrá de este puerto la motonave correo español

CABO PALOS

admitiendo carga y pasaje de todas clases para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. Travesía 20 días.

El día 16 de Julio saldrá de este puerto el vapor correo español

CABO MAYOR

admitiendo carga para Nueva York y Filadelfia. Travesía 17 días.

LINEAS DE CABOTAJE

Salidas fijas los lunes y miércoles para Bilbao escalas intern. días. Salidas fijas los lunes para Tarragona y Barcelona. Salidas fijas los domingos o lunes para San Feliu, Palamós, Sete, Marsella.

Se admite carga con conocimiento direct. para todos los puertos del Extremo Oriente con trasbordo en Marsella. Para informes dirigirse a IBARRA Y COMPAÑIA, S. en C. DELEGACION: Muelle de Poniente, 6, Grao de Valencia. Apartado núm. 151; teléfonos 31.445 y 31.405

NEVERAS DESDE 55 PESETAS

Gran surtido DE Neveras Y Heladoras

Las mejores construidas - Las de más duración - Las de mejor resultado



Ernesto Ferrer, S. A. BARCAS. 2



J. Martínez Vidal

Artículos para tenis fútbol y todos los deportes Bicycletas y accesorios La casa más antigua proveedora de las principales sociedades y colegios

C. Alicante, 7

En Bronchales

Situado 1.700 metros sobre el nivel del mar y rodeado de extensísimas pinadas y magníficas fuentes. se alquila una casa nueva con cinco o más camas, menaje y utensilios, en el mejor sitio del pueblo. Informes: José Liern, Paz, 22, muebles, VALENCIA.

Se alquila un bajo

propio para industria o comercio, de 30 metros de profundidad por 6 de ancho. Alquiler, 150 pesetas mensuales. Razón: Calle Burriana, 17, porteria.

PERSIANAS Y CORTINAS

LA CORTINA ORIENTALES DE PALITO son la barrera infranqueable para las moscas, por lo que garantizan la higiene en las casas y la salud; tienen bonitos y elegantes dibujos. Fábrica de persianas de todas clases, fuertes y económicas. Transparencias para miradores y cristalladas. Artículo de limpieza, hilos y cordetes. PRECIOS MUY LIMITADOS. CASA LLEDO, LAURIA, 22. Teléfono 12.060

AUTO

Sedan lujo, siete plazas, ocho cilindros, como nuevo, vendo o cambio por coche pequeño Fiat modelo 514, o Peugeot 201. Dirigirse al teléfono 11.933.

SE CEDEN

dos habitaciones para dormir, con mucho sol, casa nueva habitaciones muy ventiladas, en la calle del Maestro Aguilar, 19, señor Montane.

REUMATICOS

Curación radical con CIATICOL USO EXTERNO VENTA EN FARMACIAS

Roma a la vista

De venta:

En esta Administración

Librets de Versos

Por

Teodoro Llorente

De venta:

En esta Administración

Casa Pampló FRANCISCO VIDAL

Después de inventario. Oportunidad en multitud de artículos. Vestidos y abrigos de París. Venta de retales de sedas, algodones, tapicerías

PRECIOS DE VERDADERAS GANGAS



¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas GRAGEAS POTENCIALES DEL DOCTOR SOIVRE que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la NEURASTENIA

IMPOTENCIA (en todas sus manifestaciones), DOLORES DE CABEZA, CANSANCIO MENTAL, PERDIDA DE MEMORIA, VERTIGOS, FATIGA CORPORAL, TEMBLORES, DISPEPSIA NERVIOSA, PALPITACIONES, HISTERISMO Y TRASTORNOS NERVIOSOS en general de las mujeres y todos los TRASTORNOS ORGANICOS que tengan por causa u origen agotamiento nervioso. Las Grageas potenciales del doctor Soivre, más que un medicamento son un alimento esencia del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida, indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores etc., consiguiendo siempre con las GRAGEAS POTENCIALES DEL DOCTOR SOIVRE, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo de organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin volver al organismo con energías propias de la juventud - BASTA TOMAR UN FRASCO PARA CONVENCERSE DE ELLO. VENTA A 5'50 PESETAS FRASCO, EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICA. NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 pesetas en sellos de correo para el franqueo a Oficinas LABORATORIO SOKATARG, CALLE DEL TER, 16, BARCELONA, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.



Las conversaciones franco-americanas acaban de reanudarse en el Ministerio del Interior de Francia. De izquierda a derecha: M. Flandin, Ministro de Hacienda; M. Briand, Ministro del Interior; Edge, Embajador de los Estados Unidos; Pierre Laval, Presidente del Consejo; Andrew Mellon, Ministro de Hacienda de los Estados Unidos y François Poncet, Ministro de Economía.

(Foto Vidal)



Schmelling con su menager Yoc Jacobs y un compañero, y su entrenador en N. N. Sake Park, donde se entrena para su próximo combate con Stripling.

(Foto Martin)

Copyright by CONSORCIO INTERNACIONAL DE PRENSA.—Reproducción prohibida.

# Historieta para niños

## ZIG Y ZAG CAUTIVOS DE LOS RIFEÑOS



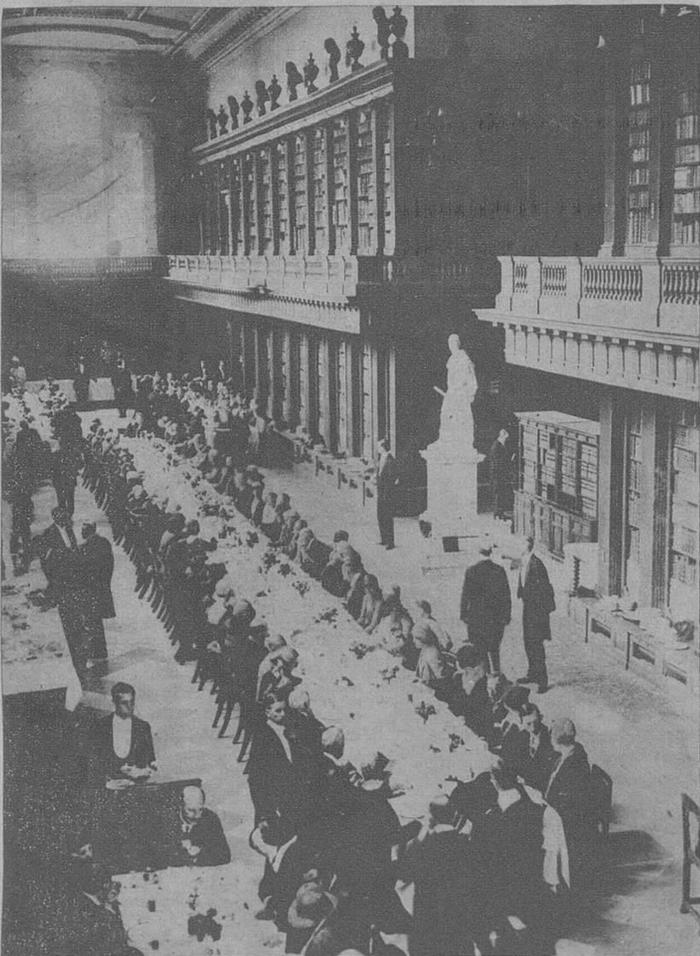
# Información Gráfica Extranjera



Hermosos ejemplares caninos que fueron presentados en una exposición en Surrey, Inglaterra. (Foto Contreras y Vilaseca)



Figuras cómicas del Circo Bertram Mills, que actúa en Guildford. (Foto Contreras y Vilaseca)



Lunch celebrado en Oxford, después de la entrega de títulos de graduación a los estudiantes de la Universidad. (Foto Consorcio)

NUEVA YORK.--Curiosa fotografía del dirigible «Los Angeles», de la Armada norteamericana, en el preciso momento de volar sobre el rascacielos New Empire State, al que parece que vaya a derribar. (Foto Vidal)

